

Upute za uporabu

AMAZONE

Pneumatska nošena sijačica

Centaya 3000/3500/4000 Super 1600

Centaya 3000/3500/4000 Super 2000



MG6924
BAH0092-5 04.20

Prije prvog stavljanja
u pogon pročitajte ove upute
za uporabu i pridržavajte ih se!
Sačuvajte ih za buduću uporabu!

hr





Identifikacijski podatci

Ovdje unesite identifikacijske podatke stroja.
Identifikacijske podatke možete naći na natpisnoj pločici.

Tip stroja:

Serijski broj stroja (10-
znamenasti):

Godina proizvodnje:

Dopuštena ukupna težina [kg]:

Proizvođačeva adresa

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Telefon: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-pošta: amazone@amazone.de

Naručivanje rezervnih dijelova

Popisi rezervnih dijelova dostupni su na portalu rezervnih dijelova na adresi www.amazone.de.

Narudžbe šaljite ovlaštenom trgovcu poduzeća AMAZONE.

Formalnosti uz upute za uporabu

Tip stroja: Centaya Super

Broj dokumenta: MG6924

Datum izrade: 04.20

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2020

Sva prava pridržana.

Pretisak, čak i djelomičan, dopušten je samo uz odobrenje poduzeća AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

Uvod

Poštovani kupče,

odlučili ste se za jedan od naših kvalitetnih proizvoda iz opsežne palete proizvoda poduzeća AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG. Zahvaljujemo vam na iskazanom povjerenju.

Molimo da pri preuzimanju stroja utvrdite jesu li nastale štete u transportu te nedostaju li dijelovi. Provjerite je li stroj isporučen u cijelosti u skladu s otpremnicom, uključujući svu naručenu dodatnu opremu. Šteta će biti nadoknađena samo ako odmah prijavite reklamaciju.

Prije prvog stavljanja u pogon pročitajte ove upute za uporabu, a posebice sigurnosne napomene te ih se pridržavajte. Nakon pažljivog čitanja možete potpuno iskoristiti prednosti svojeg upravo nabavljenog stroja.

Pobrinite se da svi rukovatelji prije rada sa strojem pročitaju ove upute za uporabu.

Ako eventualno imate pitanja ili problema, pročitajte ove upute za uporabu ili se obratite svojem servisnom partneru na licu mjesta.

Redovito održavanje i pravovremena zamjena pohabanih ili oštećenih dijelova produljuje vijek trajanja vašega stroja.

1	Napomene za korisnike	10
2	Opće sigurnosne napomene.....	11
2.1	Obveze i odgovornost	11
2.2	Prikaz sigurnosnih simbola	13
2.3	Organizacijske mjere	14
2.4	Sigurnosni i zaštitni uređaji	14
2.5	Neformalne sigurnosne mjere	14
2.6	Izobrazba osoblja	15
2.7	Sigurnosne mjere tijekom redovnog rada	16
2.8	Opasnosti od preostale energije	16
2.9	Održavanje i servisiranje, uklanjanje smetnji	16
2.10	Konstruktivske izmjene	16
2.10.1	Rezervni i potrošni dijelovi te pomoćni materijali	17
2.11	Čišćenje i uklanjanje	17
2.12	Radno mjesto poslužitelja	17
2.13	Slikovni znakovi upozorenja na stroju	18
2.13.1	Postavljanje slikovnih znakova upozorenja	22
2.14	Opasnosti pri nepridržavanju sigurnosnih napomena	24
2.15	Rad sa sviješću o sigurnosti	24
2.16	Sigurnosne napomene za rukovatelja	25
2.16.1	Opće napomene o sigurnosti i sprečavanju nezgoda	25
2.16.2	Hidraulični sustav	29
2.16.3	Električni sustav	30
2.16.4	Priključni uređaji	31
2.16.5	Pogon sijačice	32
2.16.6	Čišćenje, održavanje i servis	32
3	Utovar i istovar stroja pri isporuci.....	33
4	Opis proizvoda	36
4.1	Komponente kombinacije za sijanje proizvođača AMAZONE	36
4.2	Varijante opreme pneumatske nošene sijačice Centaya	37
4.3	Sastavne skupine pneumatske nošene sijačice Centaya	39
4.4	Sigurnosni i zaštitni uređaji	41
4.5	Pregled – opskrbeni kablovi / hidraulički vodovi	42
4.5.1	Opskrbeni kabel	42
4.5.2	Označavanje hidrauličkih vodova	42
4.5.3	Vrsta aktivacije upravljačkih uređaja traktora	42
4.5.4	Priključak i funkcija upravljačkih uređaja traktora bez sustava ISOBUS	43
4.5.5	Priključak i funkcija upravljačkih uređaja traktora sa sustavom ISOBUS	44
4.6	Prometna oprema	45
4.7	Namjenska uporaba	46
4.7.1	Dopuštene kombinacije strojeva AMAZONE	47
4.8	Opasna područja i opasna mjesta	48
4.9	Tipka pločica i oznaka CE	49
4.10	Tehnički podatci	50
4.11	Podatci o stvaranju buke	50
4.11.1	Tehnički podatci za izračun težina traktora i osovinskih opterećenja traktora	51
4.12	Potrebna oprema traktora	52
5	Struktura i funkcija	53
5.1	Upravljački terminal AMAZONE AmaDrill 2	56
5.2	Tipka za umjeravanje AMAZONE	56
5.3	Upravljački terminal za strojeve sa sustavom ISOBUS	56
5.3.1	Upravljački terminal AMAZONE AmaTron 4	57

5.3.2	AMAZONE TwinTerminal	57
5.4	Dokumentacija stroja	58
5.5	Centralni ključ	58
5.6	Spremnik za pranje ruku	58
5.7	Radarski senzor	59
5.8	Spremnik za sjeme i utovarna platforma	60
5.8.1	Nadzor napunjenosti	61
5.9	Doziranje	62
5.9.1	Tablica dozirnih valjaka – slike	64
5.9.2	Tablica dozirnih valjaka – sjeme	66
5.9.3	Umjeravanje količine sjemena za sijanje	68
5.10	Ventilator	71
5.11	Razdjelna glava	73
5.11.1	Nadzor voda za sjeme	74
5.11.2	Posipanje sjemena s velikim razmakom redova	74
5.12	Raonik RoTeC-Pro Control	75
5.13	Raonik s dva diska TwinTeC	77
5.13.1	Dubina polaganja sjemena	79
5.14	Pritisak raonika, povećanje količine sjemena, dizanje raonika (sve vrste raonika)	80
5.14.1	Pritisak raonika	80
5.14.2	Povećana količina sjemena	81
5.14.3	Podizanje raonika – obrada tla bez sijanja	82
5.15	Min./maks. stupnjevi pritiska (sve vrste raonika)	83
5.15.1	Pritisak raonika i povećana količina sjemena	83
5.15.2	Podizanje raonika – obrada tla bez sijanja	83
5.16	Perasta drljača	84
5.16.1	Položaj zubaca peraste drljače	85
5.16.2	Pritisak peraste drljače	86
5.16.3	Podizanje peraste drljače	87
5.17	Češljasta drljača s kotačima	88
5.18	Preddoziranje sjemena	89
5.19	Prilazna rampa	89
5.20	Vozne staze	90
5.20.1	Ritam voznih staza, određivanje uz pomoć tablice	93
5.20.2	Ritam voznih staza, određivanje uz pomoć slike	94
5.20.3	Uklapanje pola strane	96
5.20.3.1	Uklapanje pola strane ugradnjom umetka	96
5.20.3.2	Uklapanje pola strane aktivacijom poluge	97
5.20.3.3	Uklapanje pola strane pritiskom tipke u upravljačkom terminalu	98
5.21	Uređaj za označavanje vozne staze	99
5.21.1	Uređaj za označavanje vozne staze s pričvršćenjem na okvir stroja	99
5.21.2	Uređaj za označavanje vozne staze s pričvršćenjem na perastu drljaču	100
5.22	Crtalo traga	101
5.23	Sustav kamera	102
5.24	Radni farovi	103
5.25	GreenDrill GD200-E	104
6	Stavljanje u pogon	105
6.1	Provjera prikladnosti traktora	106
6.1.1	Izračun stvarnih vrijednosti za ukupnu težinu traktora, osovinsko opterećenje traktora i nosivosti guma traktora, kao i za potrebno minimalno balastiranje	107
6.1.1.1	Potrebni podatci za izračun (nadogradni stroj)	108
6.1.1.2	Izračun potrebnog minimalnog balastiranja sprijeda $G_{V \min}$ traktora radi osiguravanja sposobnosti upravljanja	109
6.1.1.3	Izračun stvarnog opterećenja prednje osovine traktora $T_{V \text{ tat}}$	109
6.1.1.4	Izračun stvarne ukupne težine kombinacije traktora i stroja	109
6.1.1.5	Izračun stvarnog opterećenja stražnje osovine traktora $T_{H \text{ tat}}$	109
6.1.1.6	Nosivost guma traktora	109

6.1.1.7	Tablica.....	110
6.2	Osiguranje traktora/stroja od slučajnog pokretanja i slučajnog kotrljanja.....	111
6.3	Hidraulički priključak za pogon ventilatora.....	112
7	Priključivanje i otkapčanje stroja	113
7.1	Hidraulični vodovi.....	115
7.1.1	Priključivanje i otkapčanje hidrauličnih vodova.....	115
7.1.2	Razdvajanje hidrauličkih vodova	116
7.2	Priključivanje i otkapčanje strojeva	117
7.2.1	Priključivanje – traktor i stroj za obradu tla	119
7.2.2	Priključivanje nošene sijačice na stroj za obradu tla	120
7.2.3	Odvajanje kombinacije od traktora	124
7.2.4	Odvajanje nošene sijačice od stroja za obradu tla	125
7.2.5	Provjera raspona traga vozne staze	129
7.2.6	Provjera širine vozne staze.....	129
8	Postavke	130
8.1	Rasklapanje i sklapanje stuba	131
8.2	Punjenje spremnika za sjeme	133
8.3	Umjeravanje količine sjemena za sijanje	136
8.4	Namještanje broja okretaja ventilatora	142
8.4.1	Namještanje broja okretaja ventilatora na ventilu za regulaciju struje traktora	143
8.4.2	Namještanje broja okretaja ventilatora kod traktora bez ventila za regulaciju struje.....	143
8.4.3	Uključivanje nadzora broja okretaja ventilatora	143
8.4.4	Ventil za ograničenje tlaka sa zaobljenim vanjskim obrisom.....	144
8.4.4.1	Namještanje ventila za ograničenje tlaka na osnovnu postavku	144
8.4.4.2	Namještanje broja okretaja ventilatora	144
8.4.5	Ventil za ograničenje tlaka sa šestobridnim vanjskim obrisom	145
8.4.5.1	Namještanje ventila za ograničenje tlaka na osnovnu postavku	145
8.4.5.2	Namještanje broja okretaja ventilatora	145
8.5	Raonik RoTeC-Pro Control	146
8.5.1	Namještanje i provjera dubine polaganja sjemena	146
8.5.1.1	Namještanje diskova/valjaka za dubinsko vođenje	147
8.6	Raonik s dva diska TwinTeC	149
8.6.1	Namještanje i provjera dubine polaganja sjemena	149
8.7	Pritisak raonika, povećana količina sjemena i dizanje raonika (sve vrste raonika).....	153
8.7.1	Pritisak raonika	153
8.7.2	Povećana količina sjemena	154
8.7.3	Podizanje raonika – obrada tla bez sisanja	155
8.7.4	Min./maks. stupnjevi pritiska: pritisak raonika i povećana količina sjemena	156
8.7.5	Min./maks. stupnjevi pritiska: podizanje raonika.....	156
8.8	Namještanje peraste drljače	157
8.8.1	Namještanje zubaca peraste drljače.....	157
8.8.2	Namještanje pritiska peraste drljače.....	158
8.8.3	Stavljanje peraste drljače u radni/transportni položaj	159
8.8.3.1	Stavljanje peraste drljače u radni položaj	159
8.8.3.2	Stavljanje peraste drljače u transportni položaj	159
8.8.4	Sjetva bez peraste drljače (podizanje peraste drljače).....	159
8.9	Namještanje valjkaste drljače	160
8.10	Postavljanje crtala traga u radni/transportni položaj.....	162
8.11	Uklapanje pola strane	163
8.11.1	Uklapanje pola strane – ugradnja umetka	163
8.11.2	Uklapanje pola strane – aktivacija polugom	164
8.11.3	Uklapanje pola strane – namještanje u upravljačkom terminalu	164
8.12	Uređaj za označavanje vozne staze s pričvršćenjem na okvir stroja	165
8.12.1	Stavljanje uređaja za označavanje vozne staze u radni položaj	165
8.12.2	Stavljanje uređaja za označavanje vozne staze u transportni položaj	166
8.13	Uređaj za označavanje vozne staze s pričvršćenjem na perastu drljaču	167
8.13.1	Stavljanje uređaja za označavanje vozne staze u radni položaj	167

8.13.2	Stavljanje uređaja za označavanje vozne staze u transportni položaj.....	168
8.14	Postavljanje transportnog štitnika peraste drljače u položaj za transport javnim prometnicama / parkirni položaj	169
8.14.1	Stavljanje transportnog štitnika u položaj za transport javnim prometnicama	169
8.14.2	Postavljanje transportnog štitnika u parkirni položaj	169
9	Transportne vožnje	170
9.1	Stavljanje kombinacije za sijanje u transportni položaj	170
9.2	Zakonski propisi i sigurnost.....	171
10	Primjena stroja	175
10.1	Prvo stavljanje u pogon.....	176
10.2	Radni farovi	176
10.3	Osvjetljenje polja oko raonika	177
10.4	Prebacivanje stroja iz transportnog u radni položaj	177
10.5	Početak rada	177
10.6	Tijekom rada.....	179
10.6.1	Pregled kontrola tijekom rada	179
10.6.2	Okretanje na kraju polja	180
10.6.3	Crtalo traga.....	181
10.6.4	Završetak rada na polju.....	182
10.7	Pražnjenje spremnika i/ili dozatora i zamjena dozirnog valjka.....	183
10.7.1	Brzo praznjenje spremnika.....	184
10.7.2	Pražnjenje spremnika i/ili dozatora i zamjena dozirnog valjka.....	185
11	Smetnje	188
11.1	Prikaz preostale količine sjemena.....	189
11.2	Odstupanja između namještene i stvarne količine sjemena za sijanje	189
12	Održavanje i servisiranje	190
12.1	Plan održavanja.....	190
12.2	Plan podmazivanja / mjesta podmazivanja.....	191
12.3	Sigurnost	192
12.3.1	Sigurnost pri čišćenju stroja	193
12.3.2	Sigurnost tijekom radova na razdjelnoj glavi.....	195
12.3.3	Sigurnost tijekom radova na hidrauličkom sustavu.....	195
12.4	Servisiranje.....	196
12.4.1	Čišćenje zaštitne usisne rešetke ventilatora	196
12.4.2	Čišćenje lopatica ventilatora	196
12.4.3	Očistite razdjelnu glavu	196
12.4.4	Vizualna kontrola svornjaka gornje i donjih poluga.....	197
12.4.5	Vizualna kontrola hidrauličkih vodova i spojki.....	198
12.4.5.1	Datum proizvodnje hidrauličkog voda	198
12.5	Montaže.....	199
12.5.1	Montaža čepova za povećanje razmaka između redova	199
12.5.2	Prilagodba uklapanja vozničkih staza.....	200
12.5.2.1	Namještanje raspona traga vozne staze.....	201
12.5.2.2	Namještanje širine traga vozne staze	201
12.5.2.3	Demontaža i montaža segmenata u razdjelnoj glavi	202
12.5.2.4	Električno priključivanje segmenata vozne staze.....	203
12.5.2.5	Deaktivacija segmenata vozne staze.....	204
12.5.3	Zamjena rastera na raoniku RoTeC-Pro Control	205
12.5.4	Provjera / naknadno namještanje / zamjena strugača valjaka TwinTeC	206
12.5.5	Odlaganje stroja tijekom duljeg razdoblja	207
12.6	Radovi u radionici.....	208
12.6.1	Provjera hidrauličkih vodova	208
12.6.1.1	Sigurnost tijekom radova na hidrauličkim vodovima	209
12.6.2	Provjera i naknadno namještanje ležaja diska TwinTeC	210
12.6.2.1	Provjera ležaja diska TwinTeC.....	210
12.6.2.2	Naknadno namještanje ležaja diska TwinTeC	210

12.6.3	Provjera/zamjena unutarnjih strugača TwinTeC	212
12.6.4	Provjera/zamjena dodirne usne TwinTeC.....	213
12.6.5	Demontaža voda za sjeme TwinTeC.....	214
12.6.6	Provjera/zamjena pritisknog valjka TwinTeC.....	215
12.7	Ulja i masti.....	216
12.7.1	Maziva za nazuvice za podmazivanje i prešu za mast.....	216
12.8	Momenti pritezanja vijaka	217
13	Hidrauličke sheme	218
13.1	Hidraulička shema Centaya 3000/3500/4000 Super s raonicima RoTeC	218
13.2	Hidraulička shema Centaya 3000/3500/4000 Super s raonicima TwinTeC	220

1 Napomene za korisnike

U poglavlju Napomene za korisnika nalaze se informacije o postupanju s uputama za uporabu.

Ove upute za uporabu vrijede za sve izvedbe stroja.

Slike služe za orijentaciju i samo su načelni prikaz.

Opisana je sva oprema, a pritom nije označena kao posebna oprema. Može se dogoditi da je opisana oprema koja se ne nalazi na vašem stroju ili koja je dostupna samo na nekim tržištima. Opremu svojega stroja pronađite u prodajnoj dokumentaciji ili se za pobliže informacije obratite svojem servisnom partneru.

Svi podatci u ovim uputama za uporabu odgovaraju stanju u trenutku završetka sastavljanja ovih uputa. Zbog neprestanog usavršavanja stroja moguća su odstupanja između stroja i podataka u ovim uputama za uporabu. Različiti podatci, slike ili opisi nisu temelj za bilo kakve reklamacije.

Ako želite prodati stroj, uvjerite se da se upute za uporabu nalaze na njemu.

Upute za uporabu

- opisuju rukovanje strojem i njegovo održavanje,
- sadrže važne napomene za sigurno i učinkovito rukovanje strojem,
- sastavni su dio stroja koji uvijek treba držati u stroju ili u vučnom vozilu,
- sačuvajte za buduću uporabu.

Radnje koje rukovatelj mora provesti prikazane su kao numerirani postupci. Pridržavajte se redoslijeda navedenih postupaka. Reakcija na dotični postupak po potrebi je označena strijelicom. Primjer:

1. Uputa za postupanje 1

→ Reakcija stroja na uputu za postupanje 1

2. Uputa za postupanje 2

Nabrajanja bez obvezujućeg redoslijeda prikazana su kao popis s točkama nabrajanja.

Primjer:

- točka 1
- točka 2

Brojke u okruglim zagradama ukazuju na brojeve pozicija na slikama. Prva brojka upućuje na sliku, a druga na broj pozicije na slici.

Primjer: (Sl. 3/6) = slika 3 / pozicija 6.

Svi podatci o smjeru u ovim uputama za uporabu uvijek se odnose na smjer vožnje.

2 Opće sigurnosne napomene

Ovo poglavlje sadrži važne napomene za siguran rad stroja.

2.1 Obveze i odgovornost

Pridržavanje napomena u uputama za uporabu

Poznavanje temeljnih sigurnosnih napomena i sigurnosnih propisa osnovni je preduvjet za sigurno rukovanje strojem i njegov nesmetan rad.

Odgovornost vlasnika/koncesionara

Vlasnik/koncesionar obvezuje se da će rad sa strojem/na stroju dopustiti samo osobama koje su

- upoznate s temeljnim propisima o sigurnosti na radu i zaštiti od nezgoda,
- upućene u rad strojem/na stroju,
- pročitale i razumjele ove upute za uporabu.

Vlasnik/koncesionar obvezuje se da će

- sve slikovne znakove upozorenja na stroju održavati čitljivima,
- zamijeniti oštećene slikovne znakove upozorenja.

Obveza rukovatelja

Sve osobe kojima je povjeren rad sa strojem/na stroju obvezuju se da će prije početka rada:

- pridržavati se temeljnih propisa o sigurnosti na radu i zaštiti od nezgoda,
- pročitati poglavlje „Opće sigurnosne napomene“ iz ovih uputa za uporabu te ga se pridržavati,
- pročitati poglavlje „Slikovni znakovi upozorenja i druge oznake na stroju“ ovih uputa za uporabu te da će se pri radu stroja pridržavati sigurnosnih upozorenja tih slikovnih znakova,
- upoznati se sa strojem,
- pročitati poglavlja iz ovih uputa za uporabu koja su važna za izvođenje radnih zadataka koji su im povjereni.

Ako rukovatelj ustanovi da neki uređaj sigurnosno-tehnički nije u besprijekornom stanju, dužan je odmah ukloniti taj nedostatak. Ako to ne spada u rukovateljev radni zadatak ili on ne raspolaže odgovarajućim stručnim znanjima, dužan je prijaviti nedostatak nadređenoj osobi (vlasniku/koncesionaru).

Opće sigurnosne napomene

Opasnosti pri rukovanju strojem

Stroj je konstruiran u skladu sa stanjem tehnike i priznatim sigurnosno-tehničkim pravilima. Usprkos tome mogu se pri uporabi stroja pojaviti opasne situacije i negativni utjecaji

- za zdravlje i život rukovatelja ili trećih osoba,
- za sam stroj,
- za druga materijalna dobra.

Stroj rabite samo

- za namjensku uporabu,
- u sigurnosno-tehnički besprijekornom stanju.

Odmah uklonite sve smetnje koje mogu negativno utjecati na sigurnost.

Jamstvo i odgovornost

Načelno vrijede naši „Opći uvjeti prodaje i isporuke“. Oni vlasniku/koncesionaru stoje na raspolaganju najkasnije nakon zaključivanja ugovora. Prava iz jamstva i zahtjevi za naknadu u slučaju osobnih i materijalnih šteta isključeni su ako se mogu svesti na jedan ili više sljedećih uzroka:

- nenamjensku uporabu stroja,
- nestručnu montažu, stavljanje u pogon, rukovanje i održavanje stroja,
- rad stroja s neispravnim sigurnosnim uređajima ili nepravilno postavljenim ili neispravnim sigurnosnim i zaštitnim napravama,
- nepridržavanje napomena u uputama za uporabu u vezi sa stavljanjem u pogon, radom i održavanjem,
- samoinicijativne konstrukcijske izmjene na stroju,
- nedostatnu kontrolu dijelova stroja podložnih habanju,
- nestručno provedene popravke,
- slučajeve katastrofe uzrokovane djelovanjem stranih tijela ili više sile.

2.2 Prikaz sigurnosnih simbola

Sigurnosne napomene označene su sigurnosnim simbolom u obliku trokuta i istaknutom oznakom opasnosti. Oznaka opasnosti (OPASNOST, UPOZORENJE, OPREZ) opisuje težinu prijeteće opasnosti i ima sljedeće značenje:



OPASNOST

označava neposrednu opasnost s visokim rizikom koja može izazvati smrtni slučaj ili teške tjelesne ozljede (gubitak dijelova tijela ili dugotrajna oštećenja) ako se ne izbjegne.

U slučaju nepridržavanja ovih napomena prijeti neposredna posljedica u vidu smrti ili najteže tjelesne ozljede.



UPOZORENJE

označava moguću opasnost srednjeg stupnja rizika koja može uzrokovati smrt ili (vrlo tešku) tjelesnu ozljedu ako se ne izbjegne.

U slučaju nepridržavanja ovih uputa može prijetiti smrtna posljedica ili vrlo teška tjelesna ozljeda.



OPREZ

označava opasnost s niskim stupnjem rizika koja može izazvati lagane ili srednje tjelesne ozljede ili materijalnu štetu ako se ne izbjegne.



VAŽNO

označava obvezu posebnog ponašanja ili radnje za prikladno postupanje sa strojem.

Nepridržavanje ovih napomena može izazvati smetnje na stroju ili u okolini.



NAPOMENA

označava savjete za primjenu i osobito korisne informacije.

Napomene vam pomažu da se optimalno koristite svim funkcijama svojega stroja.

2.3 Organizacijske mjere

Vlasnik/koncesionar mora pripremiti potrebnu osobnu zaštitnu opremu poput primjerice:

- zaštitnih naočala,
- sigurnosnih cipela,
- zaštitnog odijela,
- sredstva za zaštitu kože itd.



Upute za uporabu

- uvijek čuvajte na mjestu primjene stroja.
- uvijek moraju biti dostupne rukovatelju i osoblju koje obavlja održavanje.

Redovito provjeravajte sve postojeće sigurnosne uređaje.

2.4 Sigurnosni i zaštitni uređaji

Prije svakog stavljanja stroja u pogon svi sigurnosni i zaštitni uređaji moraju biti stručno montirani i u funkciji. Redovito provjeravajte sve sigurnosne i zaštitne uređaje.

Neispravni sigurnosni uređaji

Neispravni ili demontirani sigurnosni i zaštitni uređaji mogu izazvati opasne situacije.

2.5 Neformalne sigurnosne mjere

Osim svih sigurnosnih napomena iz ovih uputa za uporabu poštujujte sve općevrijedeće državne propise o sprečavanju nezgoda i zaštiti okoliša.

Pri vožnji po javnim cestama i prometnicama poštujujte zakonske propise o cestovnom prometu.

2.6 Izobrazba osoblja

Sa strojem i na njemu smiju raditi samo obučene i upućene osobe. Vlasnik/koncesionar mora jasno utvrditi zaduženost osoba za rukovanje, održavanje i servisiranje stroja.

Osoba na izobrazbi smije raditi sa strojem/na stroju samo pod nadzorom iskusne osobe.

Osobe Aktivnost	Osoba posebno obučena za dotičnu radnju ¹⁾	Podučena osoba ²⁾	Osobe sa stručnom izobrazbom (specijalizirana servisna radionica) ³⁾
Pretovar/transport	X	X	X
Stavljanje u pogon	—	X	—
Priprema, opremanje	—	—	X
Rad	—	X	—
Održavanje	—	—	X
Traženje i uklanjanje smetnji	—	X	X
Uklanjanje	X	—	—

Legenda: X..dopušteno —..nije dopušteno

- 1) Osoba koja može preuzeti specifičan zadatak i koja ga smije provesti za dotično kvalificirano poduzeće.
- 2) Podučenom osobom smatra se osoba koja je prošla obuku o dodijeljenim zadacima te o mogućim opasnostima u slučaju nestručnog ponašanja i koja je po potrebi prošla praktičan trening i obuku o obveznim zaštitnim uređajima i mjerama zaštite.
- 3) Osobe sa stručnom izobrazbom smatraju se stručnom radnom snagom (stručnjacima). Na temelju svoje stručne izobrazbe i poznavanja dotičnih odredbi mogu procijeniti dodijeljene poslove i prepoznati moguće opasnosti.

Napomena:

Kvalifikacija istovjetna stručnoj izobrazbi može se steći i višegodišnjim radom u dotičnom radnom području.



Radove održavanja i servisiranja stroja koji su označeni dodatkom „Specijalizirana radionica“ smije izvoditi isključivo specijalizirana servisna radionica. Osoblje takve specijalizirane servisne radionice raspolaže potrebnim znanjima i pomagalima (alatima, podiznim i potpornim napravama) za stručno i sigurno izvođenje radova održavanja i servisiranja stroja.

2.7 Sigurnosne mjere tijekom redovnog rada

Strojem se koristite samo ako su svi sigurnosni i zaštitni uređaji u punoj funkciji.

Barem jedanput dnevno provjeravajte ima li na stroju vidljivih vanjskih oštećenja te funkcioniraju li sigurnosni i zaštitni uređaji.

2.8 Opasnosti od preostale energije

Obratite pažnju na pojavu preostale mehaničke, hidraulične, pneumatske i električne/elektroničke energije na stroju.

U vezi s tim poduzmite odgovarajuće mjere pri upućivanju rukovatelja. Detaljne napomene još su jedanput navedene u odgovarajućim poglavljima ovih uputa za uporabu.

2.9 Održavanje i servisiranje, uklanjanje smetnji

Sve propisane radove namještanja, održavanja i ispitivanja provedite u propisanom roku.

Sve pogonske medije kao što su komprimirani zrak i hidraulika osigurajte od nenamjernog aktiviranja.

Veće sastavne skupine pri zamjeni pričvrstite na dizalice te ih osigurajte.

Provjerite čvrst dosjed otpuštenih vijčanih spojeva. Po završetku radova održavanja provjerite funkciju sigurnosnih i zaštitnih uređaja.

2.10 Konstrukcijske izmjene

Bez odobrenja poduzeća AMAZONEN-WERKE ne smijete provoditi izmjene ni dogradnje ili preinake na stroju. To se odnosi i na zavarivanje na nosivim dijelovima.

Za sve mjere dogradnje ili preinake potrebno je pisano odobrenje poduzeća AMAZONEN-WERKE. Upotrebljavajte samo dijelove za preinake i posebno opremanje koje je odobrilo poduzeće AMAZONEN-WERKE kako bi, primjerice, tehnička dozvola za puštanje u pogon zadržala svoju valjanost sukladno s državnim i međunarodnim propisima.

Vozila s tehničkom dozvolom ili uređaji i oprema spojeni s vozilom s valjanom tehničkom dozvolom ili odobrenjem za cestovni promet moraju se, prema propisima o cestovnom prometu, nalaziti u stanju utvrđenom pri izdavanju dozvole ili odobrenja.



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, rezanja, zahvaćanja, uvlačenja i udaraca izazvanih lomom nosivih dijelova.

Načelno je zabranjeno

- bušenje na okviru ili podvozju,
- proširivanje postojećih rupa na okviru ili podvozju
- zavarivanje na nosivim dijelovima.

2.10.1 Rezervni i potrošni dijelovi te pomoćni materijali

Odmah zamijenite dijelove stroja koji nisu u besprijekornom stanju.

Upotrebljavajte samo originalne rezervne i potrošne dijelove poduzeća AMAZONE ili dijelove koje je odobrila tvrtka AMAZONEN-WERKE kako bi prometna dozvola zadržala svoju valjanost sukladno državnim i međunarodnim propisima. Kod primjene rezervnih i potrošnih dijelova od trećih proizvođača nema jamstva da su njihova konstrukcija i izrada primjereni opterećenju i sigurnosti.

AMAZONEN-WERKE ne preuzima odgovornost za štete nastale uporabom neodobrenih rezervnih i potrošnih dijelova ili pomoćnih sredstava.

2.11 Čišćenje i uklanjanje

Stručno rukujte korištenim sirovinama i materijalima te ih stručno uklonite, naročito

- pri radovima na sustavima i uređajima za podmazivanje i
- pri čišćenju otapalima.

2.12 Radno mjesto poslužitelja

Strojem smije upravljati samo jedna osoba sa sjedala vozača traktora.

2.13 Slikovni znakovi upozorenja na stroju



Sve slikovne znakove upozorenja na stroju uvijek održavajte čistima i čitljivima. Zamijenite nečitljive slikovne znakove upozorenja. Slikovne znakove upozorenja naručite kod svojeg specijaliziranog trgovca proizvodima AMAZONE uz pomoć narudžbenog broja (npr. MD075).

Struktura

Slikovni znakovi upozorenja označavaju opasna mjesta na stroju i upozoravaju na ostale opasnosti. Na ovim su opasnim mjestima rizici stalno prisutni ili mogu nastupiti neočekivano.

Slikovni znak upozorenja sastoji se od dvaju polja.

1. polje

Prikazuje opasnost u sigurnosnom simbolu trokuta.

2. polje

Prikazuje uputu za izbjegavanje opasnosti.



Tekst objašnjenja pored slikovnog znaka upozorenja

Tekst pored slikovnog znaka upozorenja opisuje

1. opasnosti, npr.:
opasnost od rezanja ili odsijecanja.
2. Posljedice u slučaju nepridržavanja uputa za izbjegavanje opasnosti, npr.:
ova opasnost može uzrokovati najteže ozljede prstiju ili šake.
3. Upute za izbjegavanje opasnosti, npr.:
dijelove stroja dodirujte samo onda, kada se potpuno zaustave.

MD 078

Opasnost od prignječenja prstiju ili šake zbog dostupnih, pomičnih dijelova stroja!

Ova opasnost može prouzročiti najteže ozljede i gubitak dijelova tijela.

Nikada ne gurajte ruke u opasna područja dok motor traktora radi s priključenim zglobnim vratilom / hidrauličnim sustavom / elektroničkim sustavom.



MD078

MD 082

Opasnost od pada uslijed vožnje na nastupnim elementima ili platformama!

Ova opasnost može prouzročiti najteže ozljede s mogućom smrtnom posljedicom.

Zabranjen je prijevoz osoba na stroju i penjanje na stroj u pokretu. Ova se zabrana odnosi i na strojeve s gazištima ili platformama.

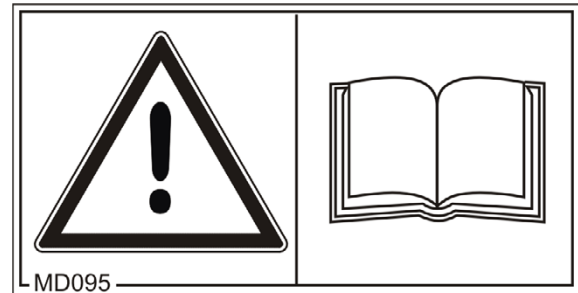
Vodite računa o tome da se na stroju ne voze osobe.



MD082

MD 095

Prije nego što stroj stavljate u pogon, pročitajte upute za uporabu i sigurnosne napomene te ih se pridržavajte!



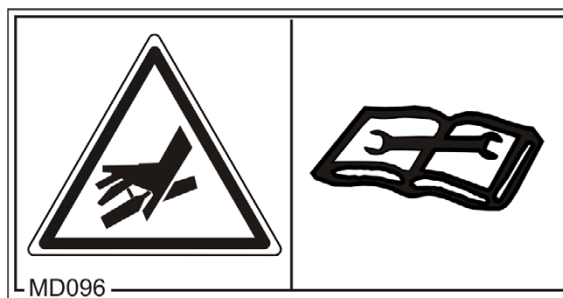
MD095

MD 096

Opasnost od hidrauličnog ulja koje pod visokim tlakom curi iz stroja zbog propusnih hidrauličnih vodova!

Ova opasnost uzrokuje vrlo teške ozljede po čitavom tijelu ako hidraulično ulje koje curi pod visokim tlakom probije kožu i prodre u tijelo.

- Propusne hidraulične vodove nikada ne pokušavajte zabrtviti šakama ili prstima.
- Pročitajte napomene u uputama za uporabu prije provođenja radova održavanja i servisiranja hidrauličnih vodova, te ih se pridržavajte.
- U slučaju ozljeda hidrauličnim uljem odmah potražite liječničku pomoć.

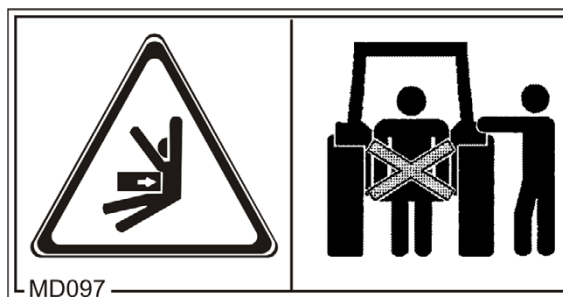


MD 097

Opasnost od prignječenja čitavog tijela zbog zadržavanja u području podizanja trotočja pri aktiviranju hidraulike trotočja!

Ova opasnost može prouzročiti najteže ozljede s mogućom smrtnom posljedicom.

- Zabranjeno je zadržavanje osoba u području podizanja trotočja pri aktiviranju hidraulike trotočja.
- Izvršne dijelove za hidrauličnu spojku s tri točke na traktoru
 - o aktivirajte samo s predviđenog mjesta rada,
 - o nikada nemojte aktivirati ako se nalazite u području podizanja između traktora i stroja.



MD 102

Opasnost pri intervencijama na stroju, poput radova montaže, namještanja, uklanjanja smetnji, čišćenja, održavanja i servisiranja, uslijed nenamjernog pokretanja i kotrljanja traktora i stroja!

Ova opasnost uzrokuje vrlo teške ozljede po cijelom tijelu, sve do smrtnih posljedica.

- Prije svih zahvata na stroju traktor i stroj osigurajte od nenamjernog pokretanja i kotrljanja.
- Ovisno o zahvatu pročitajte odgovarajuće poglavlje u uputama za uporabu te ga se pridržavajte.



MD 150

Opasnost od rezanja ili odsijecanja prstiju i šake zbog pomičnih dijelova koji sudjeluju u radnom postupku!

Ova opasnost može prouzročiti najteže ozljede i gubitak dijelova tijela.

Nikada ne otvarajte i ne uklanjajte zaštitne uređaje pomičnih dijelova koji sudjeluju u radnom procesu dok motor traktora radi s priključenim zglobnim vratilom / hidrauličnim sustavom / elektroničkim sustavom.



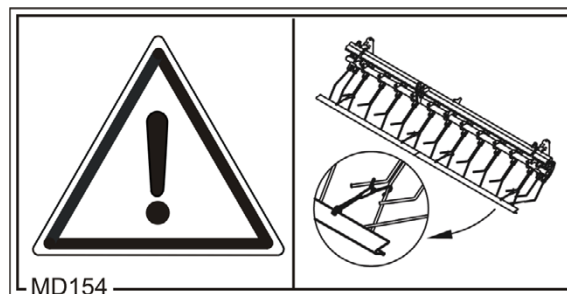
MD 154

Opasnost od ubadanja drugih sudionika u prometu tijekom transportnih vožnji s nezaštićenim, šiljatim češljastim zupcima na drljači!

Ova opasnost može prouzročiti najteže ozljede s mogućom smrtnom posljedicom.

Transportne vožnje bez pravilno montiranog transportnog štitnika zabranjene su.

Prije transportne vožnje postavite isporučeni transportni štitnik.



MD 243

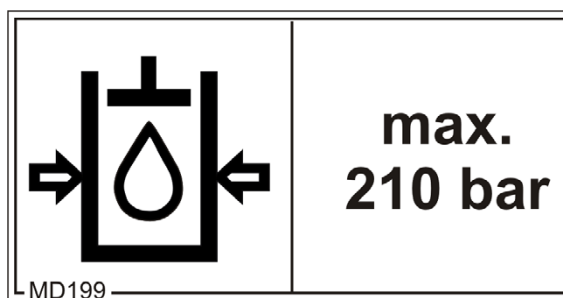
Stabilnost samostalnog stroja zajamčena je samo ako se prazan stroj odloži na oslonce za odlaganje.

Prazan stroj uvijek odlažite stabilno, na vodoravnu površinu s čvrstom podlogom.



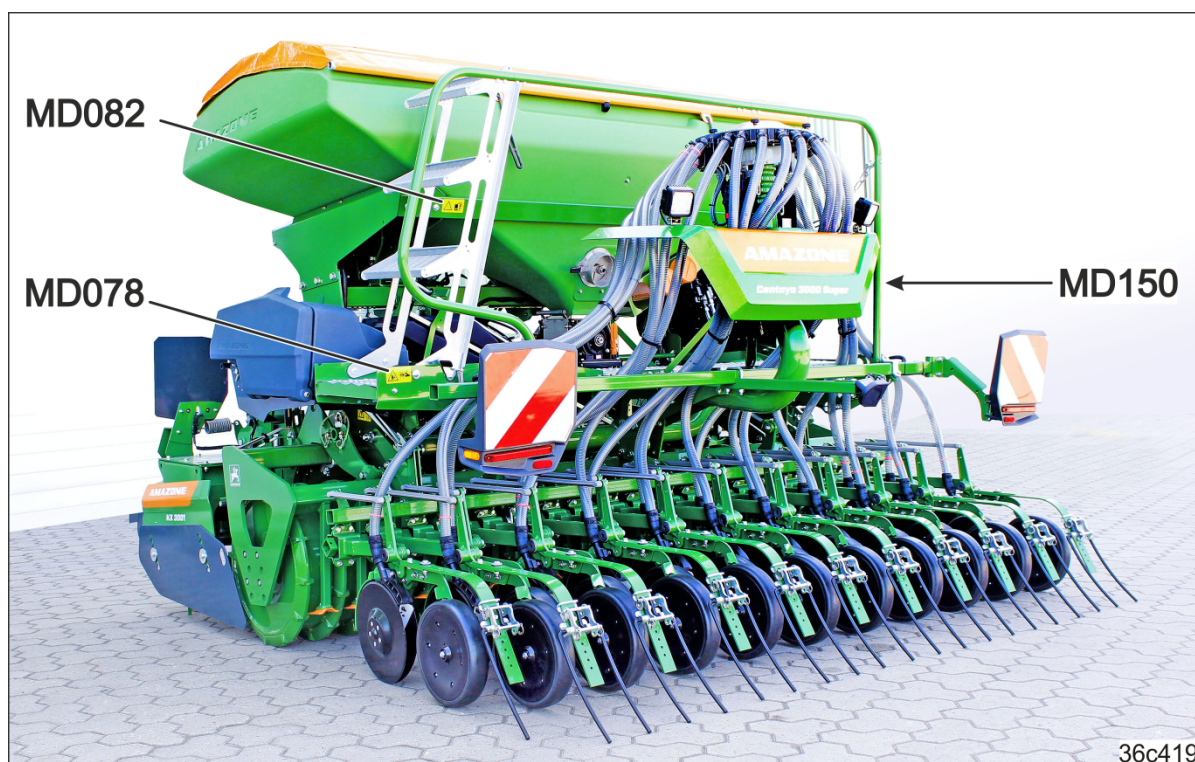
MD 199

Maksimalan radni tlak hidrauličnog sustava iznosi 210 bar.



2.13.1 Postavljanje slikovnih znakova upozorenja

Sljedeće slike pokazuju raspored slikovnih znakova upozorenja na stroju.



Sl. 1



SI. 2



SI. 3



SI. 4

2.14 Opasnosti pri nepridržavanju sigurnosnih napomena

Nepridržavanje sigurnosnih napomena

- može izazvati opasnost po ljude, okoliš i stroj,
- može uzrokovati gubitak svih prava na potraživanje za naknadom štete.

U pojedinačnim slučajevima nepridržavanje sigurnosnih napomena može izazvati primjerice sljedeće rizike:

- ugrožavanje ljudi zbog neosiguranih radnih područja,
- zatajenje važnih funkcija stroja,
- zatajenje propisanih metoda održavanja i servisiranja,
- ugrožavanje osoba mehaničkim i kemijskim djelovanjem,
- ugrožavanje okoliša zbog curenja hidrauličnog ulja.

2.15 Rad sa sviješću o sigurnosti

Osim sigurnosnih napomena iz ovih uputa za uporabu obvezujući su općevrijedeći državni propisi o zaštiti na radu i zaštiti od nezgoda.

Pridržavajte se uputa za izbjegavanje opasnosti navedenih na slikovnim znakovima upozorenja.

Pri vožnji po javnim cestama i prometnicama pridržavajte se odgovarajućih zakonskih propisa o cestovnom prometu.

2.16 Sigurnosne napomene za rukovatelja



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, rezanja, zahvata, uvlačenja i udarca izazvanih nepostojanjem prometne i radne sigurnosti.

Prije svakog stavljanja u pogon provjerite jesu li stroj i traktor u stanju sigurnom za promet i rad.



OPREZ

Prije radova namještanja, održavanja i popravljavanja

- spojite sijačicu i stroj za obradu tla
- kombinaciju strojeva spustite na ravno, čvrsto tlo
- povucite ručnu kočnicu traktora
- isključite upravljački terminal
- zaustavite motor traktora
- izvucite ključ za paljenje
- odvojite napajanje strujom između traktora i stroja. Izvucite utikač stroja (npr. utikač ISOBUS).

Opasnost od nezgode zbog nenamjernog pokretanja dozatora ili drugih dijelova stroja uslijed kretanja kotača ili impulsa radara.

2.16.1 Opće napomene o sigurnosti i sprečavanju nezgoda

- Osim ovih napomena poštujujte i sve opće važeće nacionalne propise o sigurnosti i sprečavanju nezgoda.
- Slikovni znakovi upozorenja i ostale oznake postavljene na stroj sadrže važne napomene za siguran rad stroja. Pridržavanje ovih napomena služi vašoj sigurnosti.
- Prije kretanja i prije stavljanja u pogon prekontrolirajte neposredno područje oko stroja (djeca). Pazite na dovoljnu vidljivost.
- Zabranjeni su prijevoz putnika i transport na stroju.
- Svoj način vožnje prilagodite tako da u svakom trenutku imate kontrolu nad traktorom koji nosi ili vuče stroj.

Pritom u obzir uzmite svoje osobne sposobnosti, uvjete na cesti, promet, vidljivost i vremenske uvjete, vozna svojstva traktora te utjecaje nadogradnog ili vučenog stroja.

Priključivanje i otkapčanje stroja

- Stroj smijete transportirati samo s traktorima koji su za to prikladni te ga i priključivati samo na takve traktore.
- Pri priključivanju strojeva na hidrauličnu spojku trotočja obvezno se moraju poklapati kategorije priključivanja traktora i stroja.
- Propisno priključite stroj na propisane naprave.
- Priključivanjem stroja ispred ili iza traktora ne smiju se prekoračiti
 - o dopuštena ukupna težina traktora
 - o dopuštena osovinska opterećenja traktora
 - o dopuštene nosivosti guma traktora.
- Prije nego što priključujete ili otkapčate stroj, osigurajte traktor i stroj od slučajnog kotrljanja.
- Zabranjeno je zadržavanje osoba između stroja koji se priključuje i traktora dok se traktor približava stroju.

Prisutni pomagači smiju se nalaziti pokraj vozila samo radi davanja uputa i smiju ući između vozila tek kada se vozila zaustave.
- Prije nego što stroj priključite na hidrauličnu spojku trotočja ili ga odvojite od nje, upravljačku polugu traktorske hidraulike blokirajte u položaju u kojem je onemogućeno nenamjerno podizanje ili spuštanje.
- Pri priključivanju i otkapčanju strojeva potporne uređaje (ako su predviđeni) postavite na odgovarajuće mjesto (stabilnost).
- Pri aktiviranju potpornih uređaja postoji opasnost od ozljeda izazvanih mjestima prignječenja i posmičnim mjestima.
- Budite osobito oprezni pri priključivanju strojeva na traktor i otkapčanju od traktora. U području spojnih točaka između traktora i stroja postoje mjesta prignječenja i posmična mjesta.
- Zabranjeno je zadržavanje osoba između traktora i stroja pri aktiviranju hidraulične spojke trotočja.
- Priključeni opskrbni vodovi
 - o moraju lagano popuštati u svim kretnjama u vožnji kroz zavoj bez zatezanja, pregiba ili trenja,
 - o ne smiju strugati po drugim tijelima.
- Otpusna užad za brze spojke mora labavo visjeti i ne smije se samostalno otpustiti u niskom položaju.
- Otkopčani stroj parkirajte tako da uvijek bude stabilan.

Primjena stroja

- Prije početka rada upoznajte se sa svim uređajima i upravljačkim elementima stroja te njihovim funkcijama. Tijekom njihove primjene u radu prekasno je za to.
- Nosite pripijenu odjeću. Široka odjeća povećava opasnost od zahvaćanja ili namatanja na pogonska vratila.
- Stroj stavljajte u pogon samo ako su sve zaštitne naprave postavljene i ako se nalaze u zaštitnom položaju.
- Poštujte maksimalnu nosivost nadogradnog/vučenog stroja i dopuštena osovinska i potporna opterećenja traktora. Eventualno vozite sa samo djelomično napunjenim spremnikom.
- Zabranjeno je zadržavati se u radnom području stroja.
- Zabranjeno je zadržavati se u području okretanja i zakretanja stroja.
- Na dijelovima stroja koje aktiviraju vanjske sile (npr. hidraulične) postoje mjesta prignječenja i posmična mjesta.
- Dijelove stroja koje pokreću vanjske sile smijete aktivirati samo onda, kada se ljudi nalaze na dovoljnom sigurnosnom razmaku od stroja.
- Prije nego što napustite traktor, osigurajte ga od nenamjernog pokretanja i kotrljanja.
Za to
 - spustite stroj na tlo,
 - povucite ručnu kočnicu traktora,
 - zaustavite motor traktora,
 - izvucite ključ za paljenje.

Transport stroja

- Pri vožnji po javnim prometnicama poštujujte dotične nacionalne propise o cestovnom prometu.
- Upravljački terminal isključite prije transportnih vožnji.
- Prije transportnih vožnji provjerite
 - o jesu li opskrbeni vodovi pravilno priključeni,
 - o je li rasvjetni sustav oštećen, funkcionira li te je li čist,
 - o ima li na kočnom i hidrauličnom sustavu vidljivih nedostataka,
 - o je li ručna kočnica traktora potpuno otpuštena,
 - o kako radi kočni sustav.
- Uvijek pazite na dovoljnu sposobnost upravljanja i kočenja traktora.
Strojevi koje traktor nosi ili vuče i prednji ili stražnji utezi utječu na vozna svojstva te na sposobnost upravljanja i kočenja traktora.
- Ako je potrebno, rabite prednje utege.
Prednja osovina traktora uvijek mora biti opterećena s najmanje 20 % težine praznog traktora kako bi se zajamčila dovoljna sposobnost upravljanja.
- Prednje ili stražnje utege uvijek propisno učvrstite na za to predviđene učvrstne točke.
- Poštujujte maksimalnu nosivost nošenog/vučenog stroja i dopuštena osovinska i potporna opterećenja traktora.
- Traktor mora osigurati propisano usporavanje kočenjem za opterećenu vučnu konstrukciju (traktor plus nadogradni/vučeni stroj).
- Prije početka vožnje provjerite kočno djelovanje.
- Pri vožnji u zavojima s nadogradnim ili vučenim strojem uzmite u obzir širok izbačaj i zamašnu masu stroja.
- Prije transportnih vožnji obratite pažnju na dovoljnu bočnu blokadu donjih poluga traktora, ako je stroj pričvršćen na hidrauličnoj spojki trotočja ili na donjim polugama traktora.
- Prije početka transportnih vožnji sve zakretne dijelove stroja postavite u transportni položaj.
- Prije transportnih vožnji zakretne dijelove stroja u transportnom položaju osigurajte od opasnih promjena položaja. Za to rabite predviđene transportne osigurače.
- Prije transportnih vožnji upravljačku polugu hidraulične spojke trotočja osigurajte protiv nenamjernog podizanja ili spuštanja nošenog ili vučenog stroja.
- Prije transportnih vožnji provjerite je li potrebna transportna oprema poput primjerice svjetala, alarmnih i zaštitnih uređaja pravilno montirana na stroj.
- Prije transportnih vožnji vizualno prekontrolirajte jesu li svornjaci gornje poluge i donjih poluga preklopnim osiguračem osigurani od nenamjernog otpuštanja.
- Brzinu vožnje prilagodite aktualnim uvjetima.
- Prije brdskih vožnji uključite niži stupanj prijenosa.
- Prije transportnih vožnji načelno isključite kočenje pojedinih kotača (blokirajte papučice).
- Pridržavajte se maksimalno dopuštene ukupne težine.

2.16.2 Hidraulični sustav

- Hidraulični je sustav pod visokim tlakom.
- Obratite pažnju na pravilno priključenje hidrauličnih vodova.
- Pri priključivanju hidrauličkih vodova pazite da hidraulični sustav niti na strani traktora, a niti na strani stroja nije pod tlakom.
- Zabranjeno je blokirati izvršne elemente na traktoru koji služe za izravno izvođenje hidrauličnog ili električnog pokretanja sastavnih elemenata, primjerice sklapanja, zakretanja ili guranja. Određeni se pokret mora automatski zaustaviti ako otpustite odgovarajući izvršni element. To ne vrijedi za pokrete uređaja
 - o koji su kontinuirani,
 - o koji su automatski regulirani ili
 - o koji zbog svoje funkcije zahtijevaju plivajući ili pritisni položaj.
- Prije radova na hidrauličnom sustavu
 - o spustite stroj,
 - o tlačno rasteretite hidraulični sustav,
 - o zaustavite motor traktora,
 - o povucite ručnu kočnicu traktora,
 - o izvucite ključ za paljenje.
- Neka stručnjak barem jedanput godišnje pregleda hidraulične vodove, kako bi utvrdio jesu li u stanju sigurnom za rad.
- Zamijenite hidraulične vodove, ako su oštećeni ili stari. Upotrebljavajte samo originalne hidraulične vodove AMAZONE.
- Vrijeme uporabe hidrauličkih vodova ne smije premašiti šest godina uključujući eventualno razdoblje skladištenja od maksimalno dviju godina. Čak i u slučaju stručno provedenog skladištenja i dopuštenog opterećenja, crijeva i spojevi crijeva podliježu prirodnom starenju zbog čega su njihovo vrijeme skladištenja i rok uporabe ograničeni. Osim toga, rok uporabe može se utvrditi u skladu s iskustvenim vrijednostima, osobito ako se u obzir uzmu potencijali rizika. Za crijeva i crijevne vodove od termoplastičnih materijala mogu vrijediti druge orijentacijske vrijednosti.
- Propusne hidraulične vodove nikada ne pokušavajte zabrtviti šakama ili prstima.

Tekućina koja curi pod visokim tlakom (hidraulično ulje), može kroz kožu prodrijeti u tijelo i uzrokovati teške ozljede.

U slučaju ozljeda izazvanih hidrauličnim uljem odmah potražite liječničku pomoć. Opasnost od infekcije.
- Pri traženju mjesta curenja rabite odgovarajuća pomagala zbog opasnosti od moguće teške infekcije.

2.16.3 Električni sustav

- Pri radovima na električnom sustavu uvijek odvojite akumulator (negativni pol).
- Rabite samo propisane osigurače. Uporabom prejakih osigurača uništava se električni sustav – opasnost od požara.
- Pazite na pravilno priključenje akumulatora – prvo spojite pozitivni pol, a zatim negativni pol. Pri odvajanju prvo odvojite negativni pol, a zatim pozitivni pol.
- Na pozitivni pol akumulatora uvijek stavite propisani poklopac. Pri priključivanju na masu postoji opasnost od eksplozije.
- Opasnost od eksplozije. Izbjegavajte iskrenje i otvoreni plamen u blizini akumulatora.
- Stroj može biti opremljen elektroničkim komponentama i sastavnim elementima na čiju funkciju mogu utjecati elektromagnetska zračenja drugih uređaja. Takvi utjecaji mogu izazvati ugrožavanje ljudi ako se ne poštuju sigurnosne napomene.
 - o Kod naknadne ugradnje električnih uređaja i/ili komponenti na stroj, s priključkom na mrežu vozila, korisnik mora pod vlastitom odgovornošću provjeriti uzrokuje li ugradnja smetnje na elektronici vozila ili drugim komponentama.
 - o Pazite da su naknadno ugrađeni električni i elektronički sastavni elementi u skladu s Direktivom o elektromagnetskoj kompatibilnosti u aktualnoj verziji te da imaju oznaku CE.

2.16.4 Priključni uređaji

- Pri priključivanju kategorije traktora i stroja obvezno se moraju podudarati ili uskladiti.
- Poštujte pravila proizvođača.
- Prije priključenja strojeva na trotočje i odvajanja strojeva s njega upravljački uređaj postavite u položaj u kojem je onemogućeno nenamjerno podizanje ili spuštanje.
- U području polužja trotočja postoji opasnost od ozljeda prignječenjem ili odsijecanjem.
- Stroj se smije transportirati i voziti samo traktorima koji su za to predviđeni.
- Pri priključenju strojeva na traktor i njihova otkapčanja od traktora postoji opasnost od ozljeda.
- Pri aktiviranju vanjskog upravljanja za priključenje na trotočje nemojte stajati između vozila i stroja.
- Pri aktiviranju potpornih uređaja postoji opasnost od prignječenja ili odsijecanja.
- Priključivanjem strojeva ispred ili iza traktora ne smiju se prekoračiti
 - dopuštena ukupna težina traktora
 - dopuštena osovinska opterećenja traktora
 - dopuštene nosivosti guma traktora.
- Poštujte maksimalnu nosivost nadogradnog stroja i dopuštena osovinska opterećenja traktora.
- Prije transporta stroja uvijek obratite pažnju na dovoljnu bočnu blokadu donjih poluga traktora.
- Pri vožnji cestom
 - upravljačku polugu donjih poluga traktora valja osigurati protiv spuštanja
 - upravljački terminal mora biti isključen.
- Prije vožnje po prometnicama sve uređaje postavite u transportni položaj.
- Nadogradni strojevi i dodatni utezi postavljeni na traktor utječu na vozna svojstva te na sposobnost upravljanja i kočenja traktora.
- Prednja osovina traktora uvijek mora biti opterećena s najmanje 20 % težine praznog traktora kako bi se zajamčila dovoljna sposobnost upravljanja. Ako je potrebno, upotrijebite prednje utege.
- Radove servisiranja, održavanja i čišćenja te uklanjanje smetnji u radu u pravilu provodite samo
 - kada je ključ za paljenje izvučen,
 - kada je upravljački terminal isključen.
- Zaštitne naprave ostavite pričvršćenima i uvijek ih postavite ih u zaštitni položaj.

2.16.5 Pogon sijačice

- Pridržavajte se dopuštenih količina punjenja spremnika.
- Stubu i utovarnu platformu upotrebljavajte samo za punjenje spremnika. Zabranjen je prijevoz putnika na stroju tijekom rada stroja.
- Tijekom umjeravanja količine sjemena za sijanje pazite na opasna mjesta prouzročena rotirajućim i oscilirajućim dijelovima stroja.
- U spremnik ne odlažite nikakve dijelove.
- Prije transportnih vožnji blokirajte crtala traga (konstrukcijski uvjetovano) u transportni položaj.

2.16.6 Čišćenje, održavanje i servis

- U načelu provodite radove čišćenja, održavanja i servisa stroja samo
 - o ako je upravljački terminal isključen,
 - o ako je utikač stroja izvučen iz traktora, npr. utikač ISOBUS,
 - o ako je pogon isključen,
 - o ako motor traktora miruje,
 - o ako je ključ za paljenje izvučen.
- Redovito provjeravajte čvrst dosjed matica i vijaka i eventualno ih pritegnite.
- Prije radova na održavanju, servisiranju i čišćenju osigurajte podignuti stroj ili podignute dijelove stroja od nenamjernog spuštanja.
- Pri zamjeni radnih alata s noževima rabite odgovarajući alat i rukavice.
- Propisno uklonite ulja, masti i filtre.
- Prije izvođenja radova električnog zavarivanja na traktoru ili nadogradnom stroju odvojite kabel na alternatoru i akumulatoru traktora.
- Rezervni dijelovi moraju odgovarati minimalnim utvrđenim tehničkim zahtjevima poduzeća AMAZONEN-WERKE. To je ispunjeno, ako upotrebljavate originalne rezervne dijelove proizvođača AMAZONE.

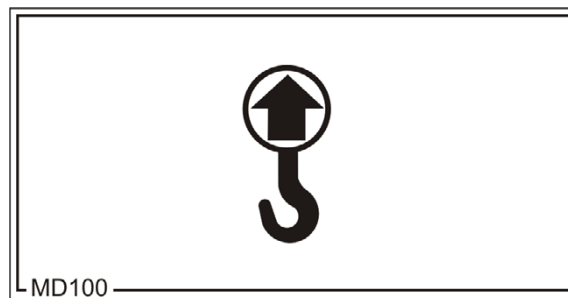
3 Utovar i istovar stroja pri isporuci

Na slici je označeno je mjesto na koje treba pričvrstiti opremu za vješanje radi podizanja stroja dizalicom.



OPASNOST

Opremu za vješanje koja služi za utovar stroja dizalicom pričvršćujte samo na označenim mjestima.



Sl. 5



OPASNOST

Poštivanje sljedećih napomena služi vašoj sigurnosti:

- Stroj tovarite samo dok je priključen na stroj za obradu tla. Zabranjen je utovar stroja koji je oslonjen na oslonce.
- Stroj tovarite samo s praznim spremnikom.
- Pazite na dostatnu vlačnu čvrstoću opreme za vješanje.
- Ne krećite se ispod podignutog tereta.
- Stroj na transportnom vozilu propisno učvrstite remenjem.

Nošenu sijačicu tovarite samo dok je priključena na stroj za obradu tla i valjak.

Za utovar dizalicom odaberite toliko duge priveznice (Sl. 6/1) da je isključeno dodirivanje priveznica, posebice spremnikom za sjeme.

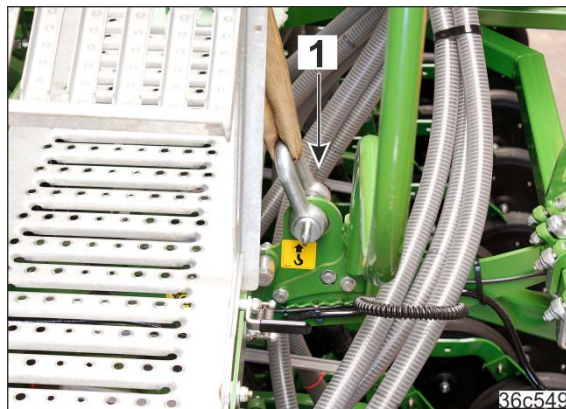


Sl. 6

Utovar i istovar stroja pri isporuci

Pričvrstite

- 2 priveznice na označene točke učvršćenja (Sl. 7/1) nošene sijačice



Sl. 7

- 1 priveznicu na transportnu omču (Sl. 8/1) u spremniku za sjeme.

Kombinaciju propisno osigurajte na transportnom vozilu.



Sl. 8

Nakon transporta – demontaža transportne omče

1. Nakon istovara kombinacije s transportnog vozila demontirajte transportnu omču (Sl. 9/1).
- 1.2 Otpustite 2 vijka plosnate okrugle glave (Sl. 9/2) pa uklonite transportnu omču.

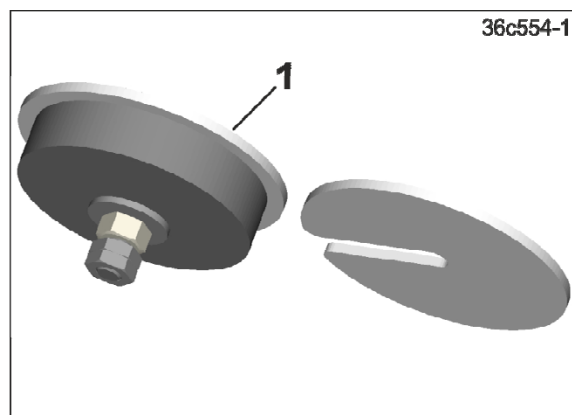


Sl. 9

2. Zatvorite otvor spremnika.

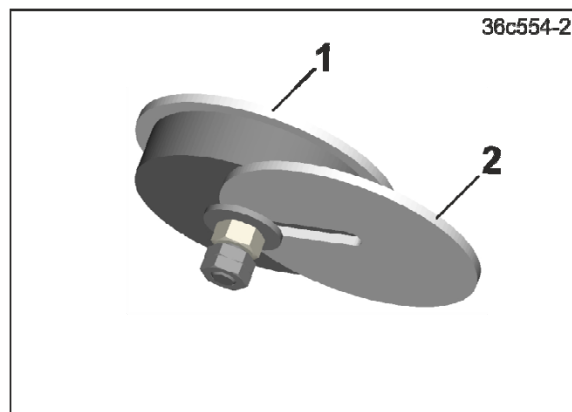
- 2.1 Čep (Sl. 10/1) iznutra utaknite u otvor spremnika za sjeme.

Isporučeni čep služi za zatvaranje otvora u spremniku za sjeme.



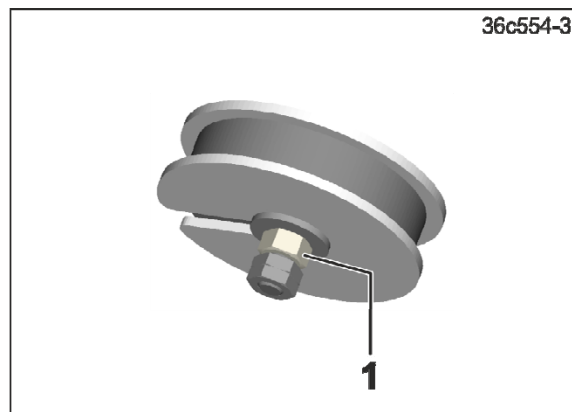
Sl. 10

- 2.1 Čep (Sl. 11/1) 1 pločicom (Sl. 11/2) osigurajte ispod spremnika za sjeme.



Sl. 11

- 2.1 Pritegnite šesterobridnu maticu (Sl. 12/1).



Sl. 12

4 Opis proizvoda

4.1 Komponente kombinacije za sijanje proizvođača AMAZONE



Sl. 13

- (1) Stroj za obradu tla AMAZONE
- (2) Valjak AMAZONE
- (3) Pneumatska nošena sijačica AMAZONE Centaya Super

4.2 Varijante opreme pneumatske nošene sijačice Centaya



Sl. 14 Centaya 3500 Super opremljena raonicima RoTeC-Pro Control



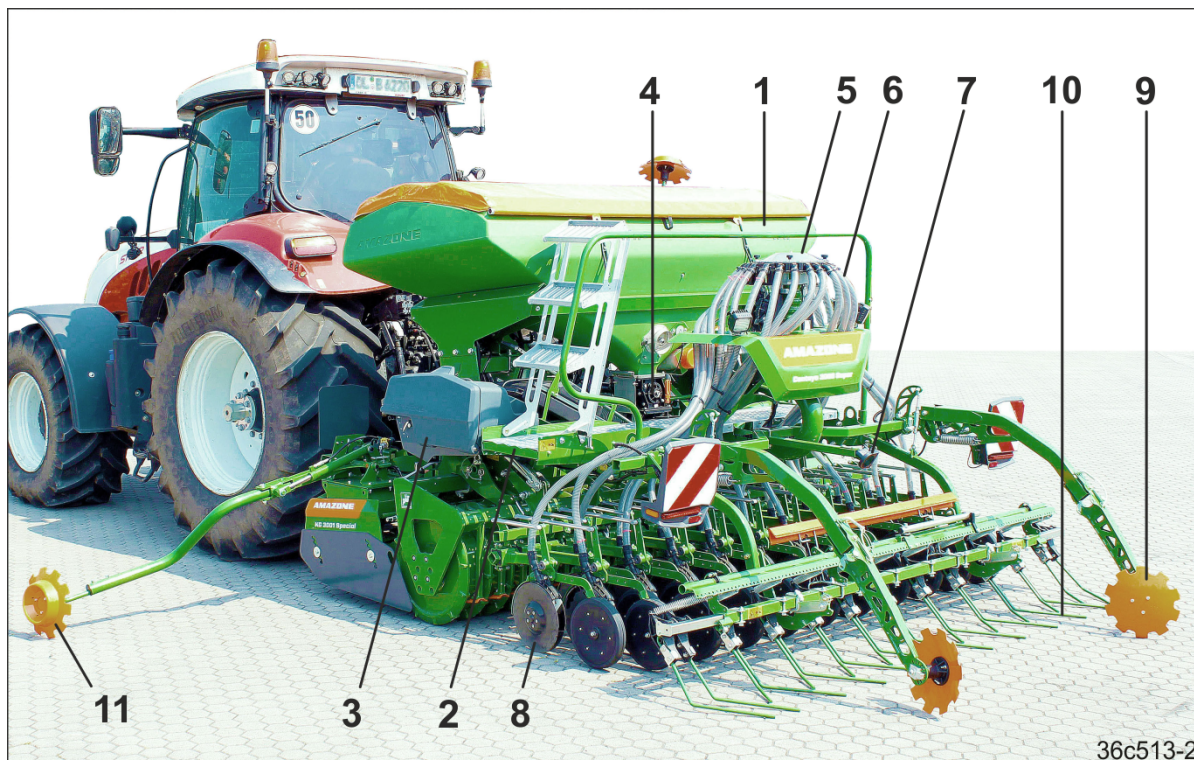
Sl. 15 Centaya 3000 Super opremljena raonicima s dva diska TwinTeC



36c544

Sl. 16 CombiDisc 3000 s modelom Centaya 3000 Super i raonicima s dva diska TwinTeC

4.3 Sastavne skupine pneumatske nošene sijačice Centaya

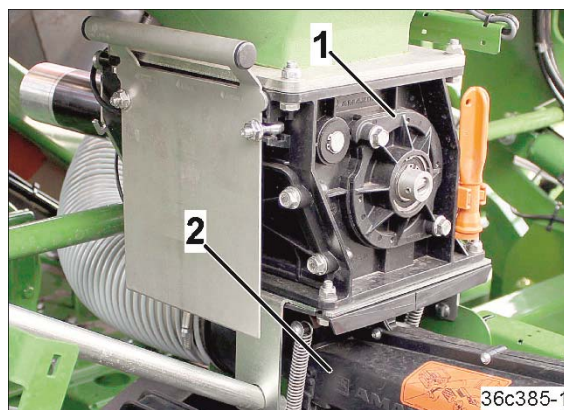


Sl. 17

- | | |
|--|--|
| (1) Spremnik za sjeme s rolo-ceradom | (8) Raonik s dva diska TwinTeC, po izboru raonik RoTeC-Pro Control |
| (2) Utovarna platforma sa stubom | (9) Uređaj za označavanje vozne staze |
| (3) Upravljački centar | (10) Perasta drljača |
| (4) Dozator sjemena, električno pogonjen | (11) Crtala traga, montirana na stroju za obradu tla |
| (5) Razdjelna glava | |
| (6) Crijeva za sjeme | |
| (7) Radarski senzor | |

Opis proizvoda

- (1) Dozator sjemena, električno pogonjen
- (2) Komora ubrizgača



Sl. 18

- (1) Ventilator
- (2) Hidraulični motor



Sl. 19

Držač
za opskrbne vodove



Sl. 20

4.4 Sigurnosni i zaštitni uređaji

- (1) 2 zasuna služe kao mehanička zaštita crtala traga tijekom transporta na stroju za obradu tla, vidi i upute za uporabu „Stroj za obradu tla“.



SI. 21

- (1) Rukohvat



SI. 22

- (1) Rešetka za prosijavanje u spremniku za sjeme.
Sprečava kontakt s dozirnim valjkom koji se vrti.
Rešetka za prosijavanje može se otvoriti samo alatom.



SI. 23

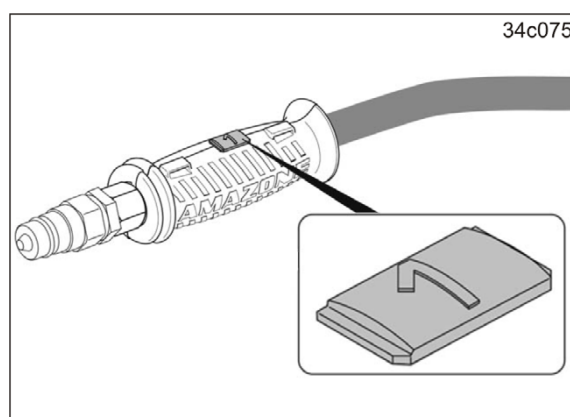
4.5 Pregled – opskrbeni kablovi / hidraulički vodovi

4.5.1 Opskrbeni kabel

Naziv	Funkcija
Utikač stroja	Stroj za prijenos podataka / putno računalo / upravljački terminal
Utikač (7-polni)	Priključak na sustav rasvjete za vožnju cestom

4.5.2 Označavanje hidrauličkih vodova

Svi hidraulički vodovi imaju drške na kojima se nalaze oznake u boji s brojem ili slovom kako bi se određena hidraulička funkcija povezala s tlačnim vodom upravljačkog uređaja na traktoru.



Sl. 24

4.5.3 Vrsta aktivacije upravljačkih uređaja traktora

Simboli prikazuju način aktivacije upravljačkih uređaja traktora.



kao trajna; za trajni optok ulja



impulsno aktiviranje dok se postupak ne dovrši



u plivajućem položaju; slobodan tok ulja u upravljačkom uređaju traktora.

4.5.4 Priključak i funkcija upravljačkih uređaja traktora bez sustava ISOBUS

Oznaka hidrauličkih crijeva		Potrebna izvedba upravljačkog uređaja traktora		Funkcija pri radu upravljačkog uređaja traktora
žuta		jednostruko djelovanje	 / 	Crtala traga Podizanje i spuštanje, naizmjenične strane Uređaj za označavanje voznihi staza Podizanje i spuštanje, ovisno o brojaču voznihi staza
zelena		dvostruko djelovanje		Pritisak raonika kontinuirano namjestiv povećanje količine sjemena
				Pritisak peraste drljače 2 svornjaka služe kao graničnik
		dvostruko djelovanje		Podizanje raonika
				
plava		dvostruko djelovanje		Podizanje peraste drljače
				Pritisak valjkaste drljače kontinuirano namjestiv Podizanje valjkaste drljače
crvena		jednostruko djelovanje		Hidraulični motor ventilatora Uključenje i isključenje, vidi i poglavlje 6.3, stranica 112
		povratni tok bez tlaka		

4.5.5 Priključak i funkcija upravljačkih uređaja traktora sa sustavom ISOBUS

Oznaka hidrauličkih crijeva		Potrebna izvedba upravljačkog uređaja traktora		Funkcija pri radu upravljačkog uređaja traktora
žuta		jednostruko djelovanje	 	Crtalo traga Podizanje i spužtanje, naizmjenično Uređaj za označavanje vozne staze Podizanje i spužtanje, ovisno o brojaču voznih staza
zelena		dvostruko djelovanje		Predodabir na upravljačkom terminalu • Pritisak raonika kontinuirano namjestiv • Povećanje količine sjemena • Podizanje raonika • Pritisak peraste drljače 2 svornjaka služe kao graničnik • Podizanje peraste drljače • Pritisak valjkaste drljače kontinuirano namjestiv • Podizanje valjkaste drljače
				
crvena		jednostruko djelovanje		Hidraulični motor ventilatora Uključenje i isključenje, vidi i poglavlje 6.3, stranica 112
		povratni tok bez tlaka		

4.6 Prometna oprema

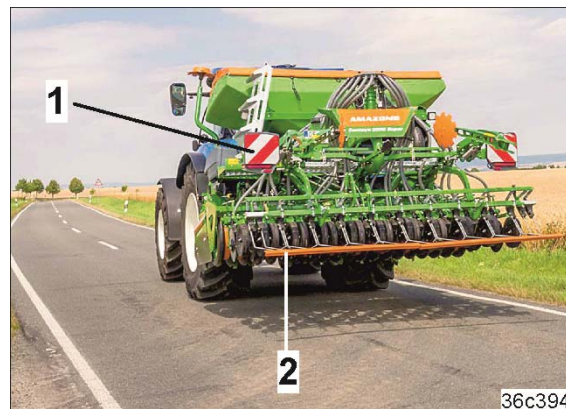
- (1) 2 ploče upozorenja okrenute prema natrag, lijeva i desna.

Nije na slici:

2 ploče upozorenja okrenute u stranu
(nije dopušteno u Njemačkoj i nekim drugim zemljama).

samo strojevi s perastom drljačom

- (2) Transportni štitnik, dvodjelni



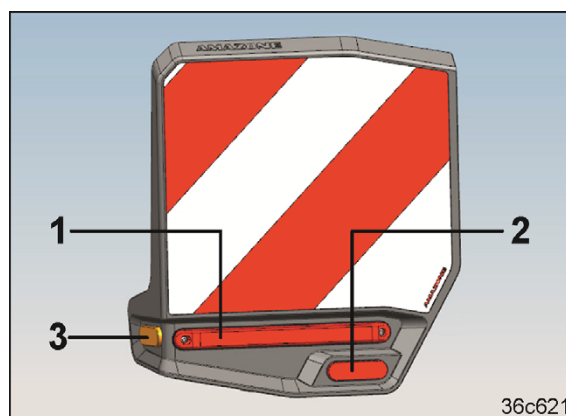
SI. 25

Lijeva ploča upozorenja okrenuta prema natrag ima:

- (1) lijevi LED-reflektor sa stražnjim svjetlom, kočnim svjetlom, pokazivačem smjera
- (2) reflektor, crveni
- (3) reflektor, žuti

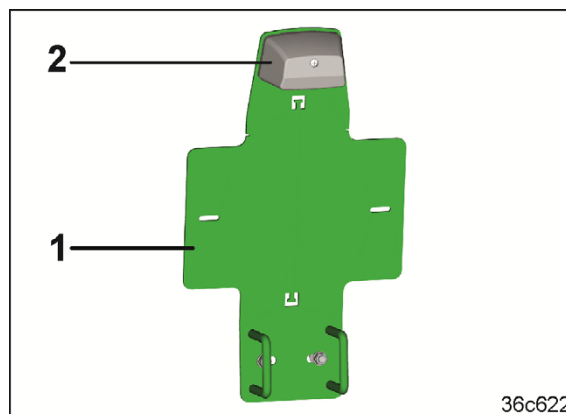
Nije na slici:

Desna ploča upozorenja okrenuta prema natrag također je opremljena LED-reflektorom desno i 2 reflektorima, crvenim i žutim.



SI. 26

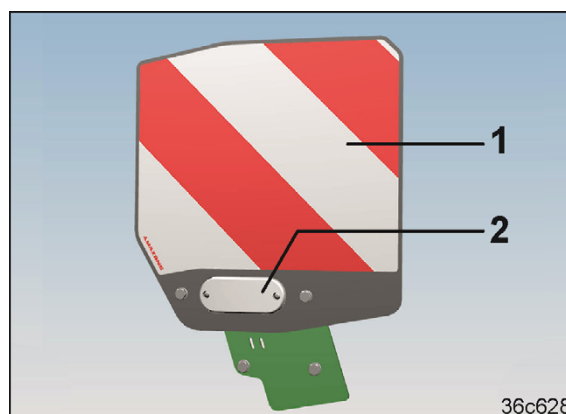
- (1) Držač registarske pločice
- (2) Rasvjeta registarske pločice



SI. 27

Na stroj za obradu tla pričvršćeno je sljedeće:

- (1) 2 ploče upozorenja usmjerene prema naprijed, lijevo i desno, vidi i upute za uporabu „Stroj za obradu tla“
- (2) 2 granična svjetla usmjerena prema naprijed.



SI. 28

4.7 Namjenska uporaba

Stroj

- konstruiran je za doziranje i sijanje određenih vrsta sjemena uobičajenih na tržištu prilikom poljoprivrednih radova,
- priključuje se na za to odobren stroj za obradu tla s valjkom marke AMAZONE,
- spaja se sa strojem za obradu tla na trotočje traktora i omogućuje rukovanje jedne osobe.

Može se voziti po nagibu

- u vidnom polju
smjer vožnje ulijevo: 10 %
smjer vožnje udesno: 10 %
- na nagibu
uzbrdo: 10 %
nizbrdo: 10 %.

U namjensku uporabu također spada:

- pridržavanje svih napomena iz ovih uputa za uporabu,
- pridržavanje svih radova provjere i održavanja,
- isključiva uporaba originalnih rezervnih dijelova poduzeća AMAZONE.

Svaka druga uporaba osim gore navedene zabranjena je i smatra se nenamjenskom.

Za štete nastale nenamjenskom uporabom

- isključivu odgovornost snosi vlasnik/koncesionar,
- poduzeće AMAZONEN-WERKE ne preuzima nikakvu odgovornost.

4.7.1 Dopuštene kombinacije strojeva AMAZONE

Pneumatska nošena sijačica Centaya Super smije se kombinirati samo sa sljedećim strojevima AMAZONE koji su navedeni u tablici.

Kombiniranje modela Centaya Super sa strojevima koji ovdje nisu navedeni smatra se nenamjenskom uporabom te je stoga zabranjeno.

AMAZONE	Rotokultivator			Kompaktna tanjurača CombiDisc 3000
	KG 3001 Special / Super	KG 3501 Special / Super	KG 4001 Special / Super	
	KX 3001			
AMAZONE paker-valjak PW 600 2-cijevni okvir sustava valjaka	PW 3000-600	PW 3500-600	PW 4000-600	PW 3000-600
AMAZONE rebrasti valjak KW 580 2-cijevni okvir sustava valjaka	KW 3000-580-125 KW 3000-580-150	KW 3500-580-125	KW 4000-580-125 KW 4000-580-154	KW 3000-580-125 KW 3000-580-150
AMAZONE rebrasti valjak KWM 600 s profilom za gume Matrix 2-cijevni okvir sustava valjaka	KWM 3000-600-125 KWM 3000-600-150	KWM 3500-600-125	KWM 4000-600-125 KWM 4000-600-154	KWM 3000-600-125 KWM 3000-600-150
AMAZONE valjak s trapeznim prstenovima TRW 500 2-cijevni okvir sustava valjaka	TRW 3000-500-125 TRW 3000-500-150	—	—	TRW 3000-500-125 TRW 3000-500-150
AMAZONE valjak s trapeznim prstenovima TRW 600 2-cijevni okvir sustava valjaka	TRW 3000-600-125 TRW 3000-600-150	—	TRW 4000-600-125 TRW 4000-600-154	TRW 3000-600-125 TRW 3000-600-150
Proizvođač Güttler Simplex prizmasti valjak koji odgovara AMAZONE 2-cijevnom sustavu okvira valjaka	SX-50 SU SX-56 SU	SX-50 SU SX-56 SU	SX-50 SU SX-56 SU	SX-50 SU SX-56 SU
AMAZONE	Centaya 3000 Super 12,5 cm / 15,0 cm	Centaya 3500 Super 12,5 cm / 14,6 cm	Centaya 4000 Super 12,5 cm / 15,4 cm	Centaya 3000 Super 12,5 cm / 15,0 cm

SI. 29

4.8 Opasna područja i opasna mjesta

Opasno područje jest okolina stroja u kojem stroj može dohvatiti ljude

- radom uvjetovanim pokretima stroja i njegovih radnih alata
- materijalima i stranim tijelima koje stroj izbacuje
- podignutim radnim alatima koji se nenamjerno spuste,
- nenamjernim kotrljanjem traktora i stroja.

U opasnom području stroja nalaze se opasna mjesta gdje su rizici stalno prisutni ili mogu neočekivano nastupiti. Slikovni znakovi upozorenja označavaju ta opasna mjesta i upozoravaju na ostale opasnosti koje se ne mogu ukloniti konstrukcijskim mjerama. Ovdje vrijede sigurnosni propisi odgovarajućih poglavlja.

Zabranjeno je zadržavanje u opasnom području stroja

- sve dok motor traktora radi uz priključeno zglobno vratilo / priključen hidraulični sustav,
- sve dok traktor i stroj nisu osigurani od nenamjernog pokretanja i kotrljanja.

Rukovatelj smije pomicati stroj ili premještati radne alate iz transportnog u radni položaj ili iz radnog u transportni položaj ili ih pokretati samo ako u opasnom području stroja nema nikoga.

Opasna mjesta postoje:

- između traktora i stroja, posebice pri spajanju i razdvajanju,
- u području zakretnih crtala traga,
- u području pokretnih sastavnih elemenata,
- na stroju u pokretu,
- ispod podignutih, neosiguranih strojeva i dijelova stroja.

4.9 Tipska pločica i oznaka CE

Na slici je prikazan položaj tipske pločice i oznake CE na stroju.

Oznaka CE signalizira usklađenost s odredbama direktiva EU-a koje su na snazi.



SI. 30

Na tipskoj pločici i oznaci CE navedeni su sljedeći podaci:

- (1) Identifikacijski broj stroja
- (2) Proizvod
- (3) Osnovna težina kg
- (4) Dop. ukupna težina kg
- (5) Tvornica
- (6) Godina modela
- (7) Godina proizvodnje



SI. 31

4.10 Tehnički podatci

		Centaya 3000 Super 1600	Centaya 3500 Super 1600	Centaya 4000 Super 1600
Zapremnina spremnika	[l]	1600	1600	1600
		Centaya 3000 Super 2000	Centaya 3500 Super 2000	Centaya 4000 Super 2000
Zapremnina spremnika	[l]	2000	2000	2000

			Centaya 3000 Super 1600/2000		Centaya 3500 Super 1600/2000		Centaya 4000 Super 1600/2000	
Radna sirina		[m]	3,0		3,50		4,0	
Transportna širina		[m]	3,0		3,50		4,0	
Raonik RoTeC-Pro Control	broj redova		24	20	28	24	32	26
	razmak redova	[cm]	12,5	15,0	12,5	14,6	12,5	15,4
	Srednja radna brzina	[km/h]	6 do 10		6 do 10		6 do 10	
	Maksimalna radna brzina	[km/h]	12		12		12	
Raonik s dva diska TwinTeC	broj redova		24	20	28	24	32	26
	razmak redova	[cm]	12,5	15,0	12,5	14,6	12,5	15,4
	Srednja radna brzina	[km/h]	8 do 12		8 do 12		8 do 12	
	Maksimalna radna brzina	[km/h]	15		15		15	
Dopuštena ukupna težina		[kg]	3340		3365		3570	
Hidraulično ulje 51524 HLP68			●		●		●	
Elektrika 12 V (7-polna)			●		●		●	

● = serijska oprema

4.11 Podatci o stvaranju buke

Vrijednost emisije na radnom mjestu (razina zvučnog tlaka) iznosi 73 dB(A), mjereno na uhu vozača traktora tijekom rada u zatvorenoj kabini.

Mjerni uređaj: OPTAC SLM 5.

Visina razine zvučnog tlaka uveliko ovisi o upotrijebljenom traktoru.

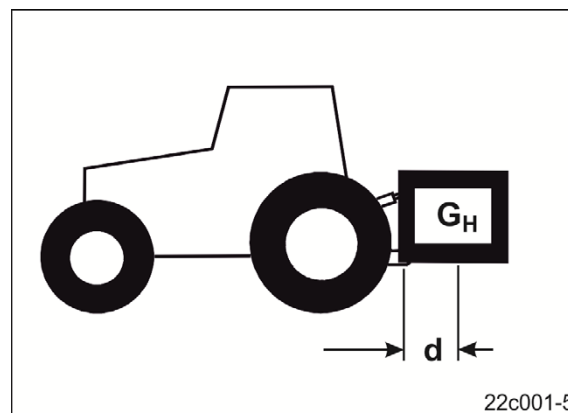
4.11.1 Tehnički podatci za izračun težina traktora i osovinskih opterećenja traktora

Tehnički podatci [ukupna težina (G_H) i razmak (d)] potrebni su za izračun težina traktora i osovinskih opterećenja traktora, vidi stranicu 107.

Dopuštena ukupna težina (G_H) kombinacije strojeva priključenih straga proizlazi iz zbroja težina navedenih u tablici u nastavku.

Razmak (d) jest razmak između sredine kugle donje poluge i težišta kombinacije strojeva za priključivanje straga.

Kombinacije strojeva za priključivanje straga s modelom Centaya Super uvijek imaju jednak razmak (d).



Sl. 32

Razmak $d = 1,05$ m

Dopuštena **ukupna težina (G_H)**

kombinacija strojeva rezultat je zbroja sljedećih težina:

- dopuštena ukupna težina nošene sijačice, vidi tipsku pločicu
- ukupna težina stroja za obradu tla, valjka i spojnih dijelova.

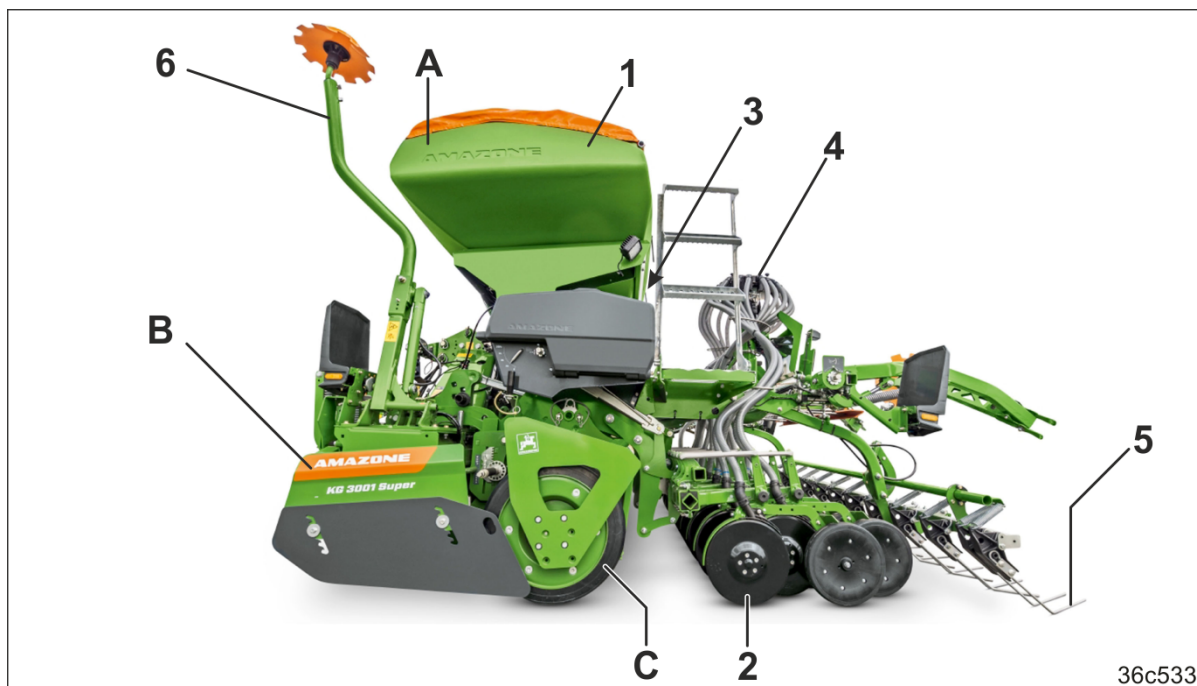
		Ovdje unesite težine strojeva
Dop. ukupna težina nošene sijačice, vidi tipsku pločicu	[kg]	
Ukupna težina stroja za obradu tla, valjka i spojnih dijelova, vidi upute za uporabu „Stroj za obradu tla“	[kg]	
Ukupna težina (G_H)	[kg]	

4.12 Potrebna oprema traktora

Za namjenski rad stroja traktor mora ispunjavati sljedeće preduvjete.

		Minimalni uvjeti za traktor za namjensku uporabu stroja
Potrebna snaga	Rotokultivator AMAZONE, rebrasti valjak KW, Centaya 3000 Super	od 81 kW (110 PS)
	Rotokultivator AMAZONE, rebrasti valjak KW, Centaya 3500 Super	od 103 kW (140 PS)
	Rotokultivator AMAZONE, rebrasti valjak KW, Centaya 4000 Super	od 132 kW (180 PS)
Elektrika	Napon akumulatora	12 V (volt)
	Utičnica za rasvjetu	7-polna
Hidraulika	Upravljački uređaji traktora	vidi poglavlje „Pregled – opskrbeni kablovi / hidraulički vodovi“, stranica 42
	Maksimalan radni tlak	210 bar
	Snaga crpke traktora	vidi poglavlje „Hidraulički priključak za pogon ventilatora“, stranica 112
	Hidraulično ulje za opskrbu stroja	vidi poglavlje „Tehnički podatci“, stranica 50

5 Struktura i funkcija



Sl. 33

Pneumatska nošena sijačica Centaya Super (Sl. 33/A) upotrebljava se kao dio kombinacije za sijanje sa strojem za obradu tla (Sl. 33/B) i valjkom (Sl. 33/C).

Kombinacija za sijanje optimizira rahljenje tla, njegovo ponovno zbijanje, precizno odlaganje sjemena, ravnomjernu dubinu odlaganja, pokrivanje sjemena i dobro strukturirano polje bez tragova nakon obrade. Sjeme se vozi u spremniku za sjeme (Sl. 33/1).

Ako zupci tijekom obrade tla naiđu na krutu prepreku, stroj za obradu tla može se izmaknuti prema gore. Stroj za obradu tla oslanja se pritom na valjak i nije kruto spojen s njim.

Centaya po izboru može biti opremljena raonicima RoTeC-Pro Control ili raonicima s dva diska TwinTeC (Sl. 33/2). Sjeme upada u brazdu za sijanje koju izrađuju raonici. Konzervacijska obrada tla moguća je u kombinaciji s rotokultivatorom ili kompaktnom tanjuračom CombiDisc marke AMAZONE s oba tipa raonika.

Iz dozatora sjemena (Sl. 33/3) pokretanog elektromotorom dozirana količina sjemena dopijeva u zračnu struju koju stvara ventilator. Broj okretaja dozirnog valjka automatski se prilagođava u skladu s promjenama brzine rada. Impulsi radarskog senzora služe za mjerenje brzine rada i prijedene dionice.

Sjeme se zračnom strujom prenosi do razdjelne glave (Sl. 33/4) koja ravnomjerno raspodjeljuje sjeme na sve raonike.

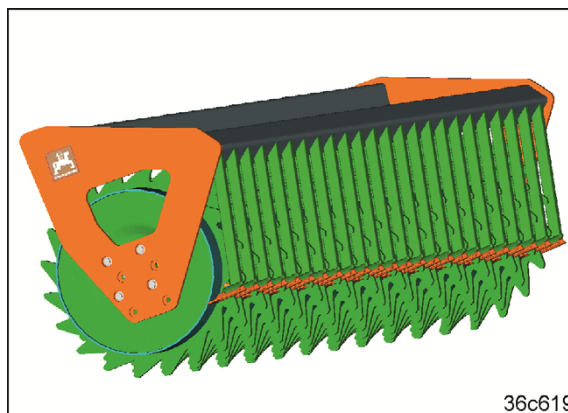
Perasta drljača (Sl. 33/5) pokriva sjeme rahlim tlom.

Nakon okretanja na kraju polja, u povratnoj vožnji vozač traktora vozi po sredini traga koji povlače crtala traga (Sl. 33/6). Crtala traga učvršćena su na stroj za obradu tla.

Struktura i funkcija

Valjak služi za ponovno zbijanje tla. AMAZON nudi prikladan valjak za svaku sjetvu i sve vrste tla. Sijačica se smije kombinirati samo s odobrenim valjcima AMAZONE, vidi poglavlje „Dopuštene kombinacije strojeva AMAZONE“, stranica 47.

Paker-valjak PW AMAZONE ima dobar vlastiti pogon i sa svojim zupcima ostavlja potpuno učvršćenu površinu. Paker-valjak univerzalno je primjenjiv.

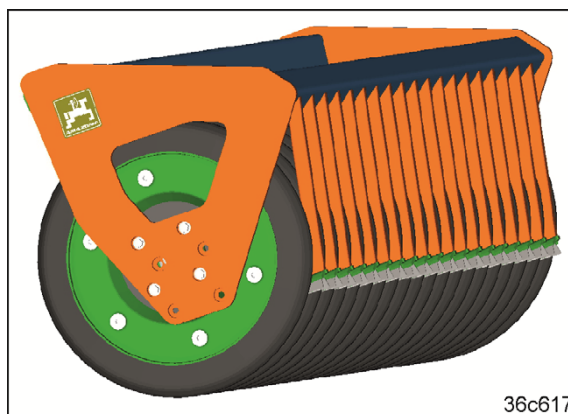


36c619

Sl. 34

Rebrasti valjak KW AMAZONE ima širok spektar primjene.

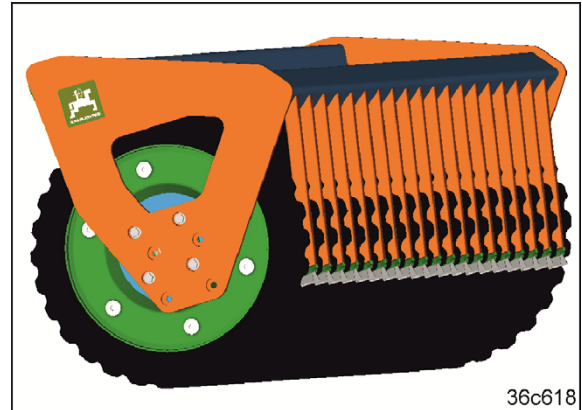
Njegova konstrukcija omogućuje učvršćenje u prugama na gotovo svim vrstama tla i pod svim uvjetima.



36c617

Sl. 35

Rebrasti valjak KWM AMAZONE s profilom za gume Matrix ima dva posebno dobra svojstva. Rebrasti valjak s profilom za gume Matrix ima posebno dobar vlastiti pogon i proizvodi mnogo sitne zemlje za punjenje redova za sijanje.



36c618

Sl. 36

Valjak s trapeznim prstenovima TRW AMAZONE u prugama učvršćuje tlo. Dobra nosivost valjka na lakim tlima sprečava preduboko upadanje trapeznih prstenova.



Sl. 37

5.1 Upravljački terminal AMAZONE AmaDrill 2

Strojevi bez sustava ISOBUS opremljeni su upravljačkim terminalom AmaDrill 2.

Upravljački terminal AmaDrill 2 s putnim računalom služi za upravljanje sijačicom i njezin nadzor.

Jedna je od tih funkcija regulacija broja okretaja elektromotora. Elektromotor regulira broj okretaja dozirnog valjka ovisno o radnoj brzini.

Ostale funkcije pronađite u uputama za uporabu terminala „AmaDrill 2“.



Sl. 38

5.2 Tipka za umjeravanje AMAZONE

Tipka za umjeravanje (Sl. 39/1) u upravljačkom centru priključena je na upravljački terminal u kabini traktora. Kada se aktivira tipka za umjeravanje, pokreće se dozirni motor za umjeravanje količine sjemena za sijanje ili pražnjenje dozatora.

Tipka za umjeravanje može se upotrebljavati kod strojeva sa sustavom ISOBUS ili bez njega.

Tipka za umjeravanje (Sl. 39/1) nije potrebna ako je stroj opremljen TwinTerminalom.

Točan opis pronaći ćete u

- uputama za uporabu „AmaDrill 2“
- uputama za uporabu „Softver ISOBUS“.



Sl. 39

5.3 Upravljački terminal za strojeve sa sustavom ISOBUS

Kombinacija može biti opremljena sustavom ISOBUS. Strojevi sa sustavom ISOBUS imaju putno računalo koje je učvršćeno na zaštićenom mjestu na stroju. Putno računalo upravlja hidrauličkim cilindrima i elektromotorima, nadzire funkcije stroja i realizira unose traktorista u upravljačkom terminalu.

Sustav ISOBUS omogućuje priključivanje stroja na bilo koji upravljački terminal ISOBUS. Ako je traktor opremljen sustavom ISOBUS, putno računalo AMAZONE može se priključiti na postojeću ISOBUS utičnicu traktora kako bi se njime moglo upravljati putem ugrađenog terminala.

Valja imati na umu da se funkcije ne mogu izvesti ako upravljački terminal nema odgovarajući softver. Ako upravljački terminal nema softver „Section Control“, stroj ne može obrađivati GPS signale.

Upute za upravljanje putnim računalom AMAZONE sa sustavom ISOBUS pronađite u uputama za uporabu „Softver ISOBUS“.

5.3.1 Upravljački terminal AMAZONE AmaTron 4

Kombinacija se opcionalno isporučuje s, primjerice, upravljačkim terminalom AmaTron 4 proizvođača AMAZONE.

Upravljački terminal AmaTron 4 (Sl. 40) može upravljati svim strojevima koji su opremljeni sustavom ISOBUS.

Upute za rukovanje

- putnim računalom AMAZONE potražite u uputama za uporabu „Softver ISOBUS“
- upravljačkim terminalom koji podržava ISOBUS potražite u uputama za uporabu terminala „AmaTron 4“.



Sl. 40

5.3.2 AMAZONE TwinTerminal

Komunikacija s upravljačkim terminalom u kabini traktora odvija se putem TwinTerminala. TwinTerminal može se upotrebljavati kod strojeva sa sustavom ISOBUS.

TwinTerminal (Sl. 41) nalazi se u upravljačkom centru i vozača traktora pošteđuje od hodanja u kabinu traktora, primjerice pri pokretanju umjeravanja ili unosu zahvaćene količine pri umjeravanju.

Motor koji pogoni dozirni valjak uključuje se i isključuje preko TwinTerminala pri praznjenju ostataka iz spremnika za sjeme. Materijal koji se dozira hvata se u kadicu kao i pri umjeravanju.

Točan opis pronaći ćete u uputama za uporabu „Softver ISOBUS“.

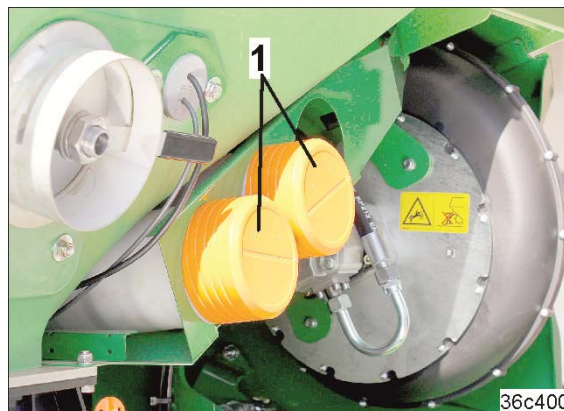


Sl. 41

5.4 Dokumentacija stroja

Dokumentacija stroja s uputama za uporabu nalazi se u spremnicima (Sl. 42/1) ispod spremnika za sjeme. Sve upute za uporabu ili njihovu kopiju ostavite u spremniku na stroju kako biste izbjegli pogreške tijekom rukovanja.

U drugi spremnik možete staviti još jedan dozirni valjak.



Sl. 42

5.5 Centralni ključ

Kod radova namještanja centralni ključ (Sl. 43/1) služi za otpuštanje i pritezanje vijaka i matica.

U parkirnom položaju centralni se ključ nalazi u transportnom držaču na stroju za obradu tla i osiguran je preklopnim osiguračem.



Sl. 43

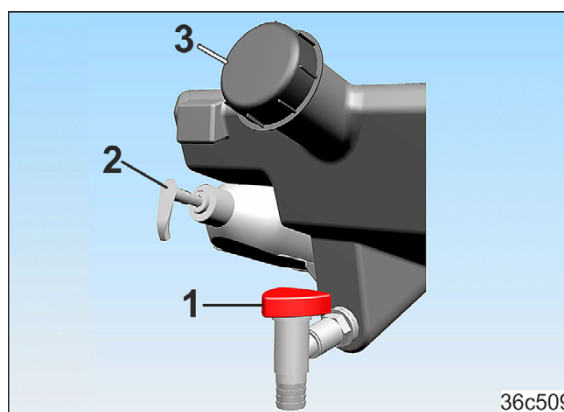
5.6 Spremnik za pranje ruku

Na mjestu s dobrim pristupom, izvana na prednjoj strani stroja, nalazi se slavina za vodu (Sl. 44/1) spremnika za pranje ruku i dozator sapuna (Sl. 44/2).

Spremnik za pranje ruku zapremnine 5 litara ima zakretni zapor (Sl. 44/3).

Spremnik za pranje ruku nije prikladan za namirnice.

Voda nije prikladna za piće.



Sl. 44

5.7 Radarski senzor

Stroj ima radarski senzor (Sl. 45/1).

Radarski se senzor automatski uključi pri detektiranju brzine. Pod pretpostavkom da je upravljački terminal spreman za rad i da se kombinacija nalazi u radnom položaju.



Sl. 45

Impulsi radarskog senzora služe za izračun

- radne brzine
- obrađene površine
- broja okretaja pogonskog motora dozirnog valjka. Za konstantnu količinu sjemena za sijanje pri različitim brzinama vožnje.

Za primjenu radarskog senzora treba naučiti impulse na mjernoj dionici duljine 100 m i to

- prije prve primjene
- u slučaju različitih vrsta tla (proklizavanje)
- kada stvarna količina sjemena za sijanje ne odgovara umjerenoj količini
- u slučaju odstupanja između prikazane i stvarno obrađene površine.

Upute za postupak učenja impulsa za strojeve

- bez sustava ISOBUS pronaći ćete u uputama za uporabu „AmaDrill 2“
- sa sustavom ISOBUS pronaći ćete u uputama za uporabu „Softver ISOBUS“.

5.8 Spremnik za sjeme i utovarna platforma

Rolo-cerada (Sl. 46/1) štiti sadržaj spremnika sjemena od vode i prašine.

Spremnik za sjeme puni se s utovarne platforme na stražnjoj strani sijačice.



Sl. 46

Gornja rešetka za prosijavanje u spremniku za sjeme služi kao pomagalo za punjenje kod ručnog punjenja. Strana tijela u sjemenu prosijavaju se i mogu se jednostavno ukloniti.

Zabranjeno je hodanje po rešetci za prosijavanje.

Rešetka za prosijavanje može se otvoriti radi namještanja senzora dojave ispražnjenosti. Držak (Sl. 47/1) služi za otvaranje i zatvaranje rešetke za prosijavanje.

Rešetka za prosijavanje preklopnim je osiguračem osigurana od slučajnog rasklapanja.



Sl. 47

Rešetka (Sl. 48/1) na dnu spremnika sjemena

- ne može se otvoriti bez alata
- sprečava slučajno posezanje u rotirajući dozirni valjak
- štiti dozator od oštećenja stranim tijelima koja se nalaze u sjemenu.



Sl. 48

5.8.1 Nadzor napunjenosti

Senzor dojave ispražnjenosti (Sl. 49/1) nadzire razinu sjemena u spremniku za sjeme.

Kada razina sjemena dosegne senzor dojave ispražnjenosti, oglašava se zvučni signal. Istodobno se na upravljačkom terminalu prikazuje upozorenje. To upozorenje trebalo bi podsjetiti vozača traktora da pravodobno dopuni sjeme.

Položaj senzora dojave ispražnjenosti može se namještati po visini u praznom spremniku sjemena.



Sl. 49

Položaj senzora dojave ispražnjenosti po visini učvrstite ovisno o napunjenom proizvodu.

Žitarice i mahunarke:

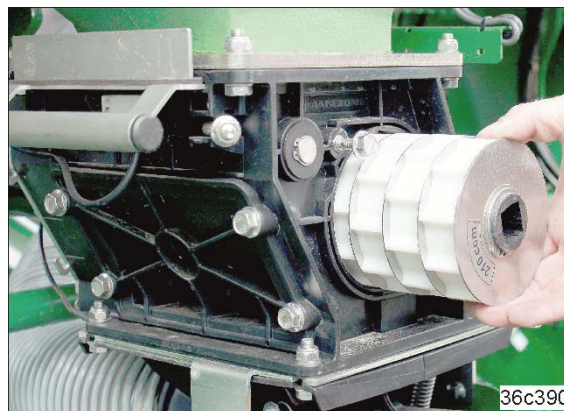
pričvrstite senzor u gornjem dijelu.

Sitno sjeme (npr. repica):

pričvrstite senzor u donjem dijelu.

5.9 Doziranje

Dozirni valjak dozira sjeme u dozatoru. Dozirni je valjak zamjenjiv.

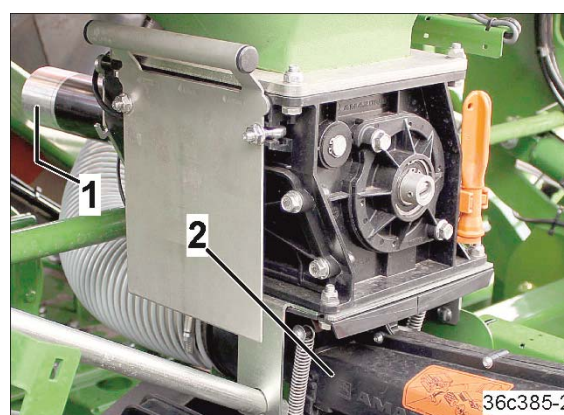


Sl. 50

Elektromotor (Sl. 511) pogoni dozirni valjak.

Dozirano sjeme pada u komoru (Sl. 51/2), a zračna ga struja odnosi prema razdjelnoj glavi i dalje prema raonicima.

Čim se stroj podigne radi okretanja na kraju polja ili se zaustavi, elektromotor se isključuje i dozirni se valjak zaustavlja.



Sl. 51

Broj okretaja dozirnog valjka

- određuje se pri umjeravanju količine sjemena
- određuje količinu sjemena za sijanje.
Što je veći broj okretaja elektromotora, to je veća količina sjemena.
- automatski se prilagođava promjenama radne brzine.
- može se povećati tijekom rada pritiskom tipke na upravljačkom terminalu pri prelasku s normalnog tla na teško tlo.

Odabir dozirnog valjka ovisi o

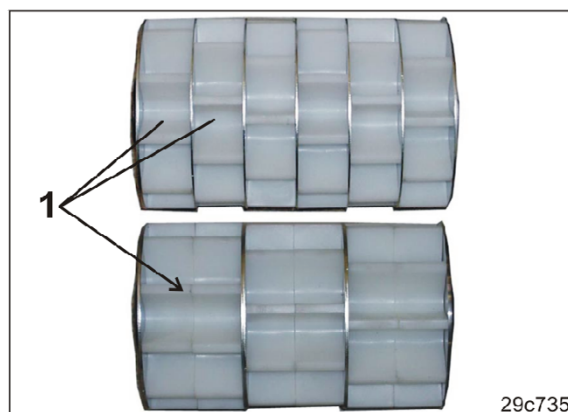
- veličini zrna,
- količini doziranog materijala.

Na izbor su dostupni dozirni valjci različitih volumena. Ne bi trebalo odabrati preveliki volumen dozirnog valjka (cm^3), nego onaj koji je dovoljan za posipanje željene količine materijala (kg/ha).

Potreban dozirni valjak potražite u tablici, ovisno o vrsti i količini sjemena za sijanje (vidi poglavlje „Tablica dozirnih valjaka – sjeme“, stranica 66).

Ako sjeme koje trebate dozirati nije navedeno, odaberite valjak za doziranje sjemena slične veličine zrna.

Za sijanje osobito velikog sjemena, npr. boba, komore (Sl. 52/1) dozirnog valjka mogu se povećati premještanjem kotača i razdjelnih pločica.



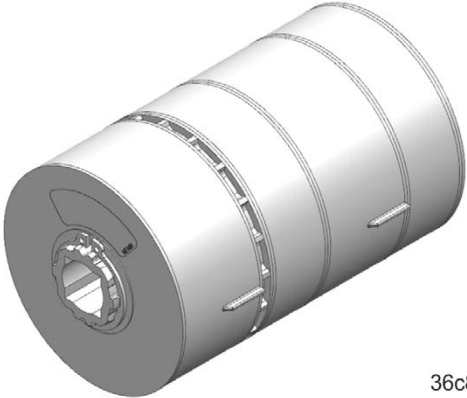
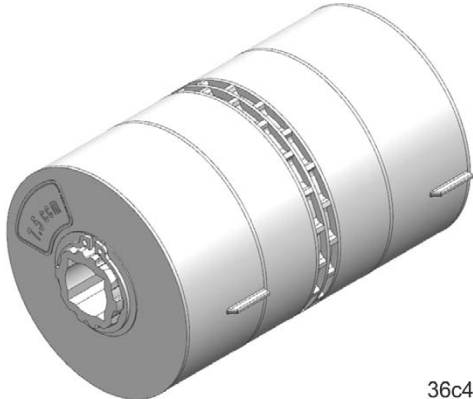
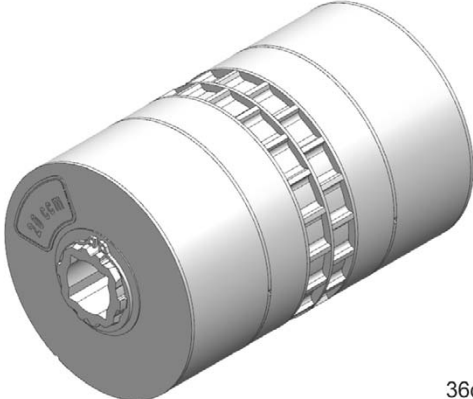
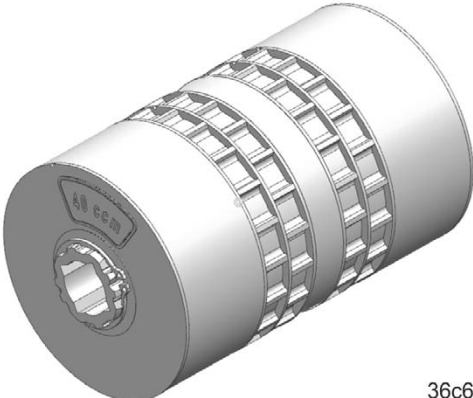
Sl. 52

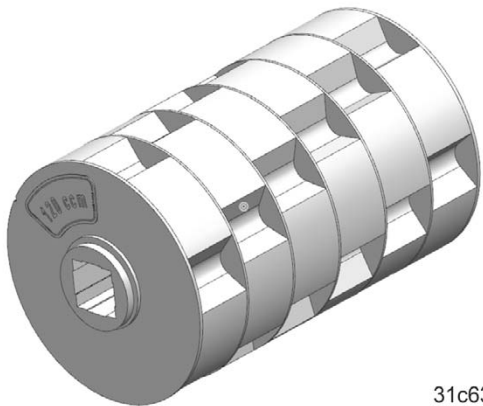
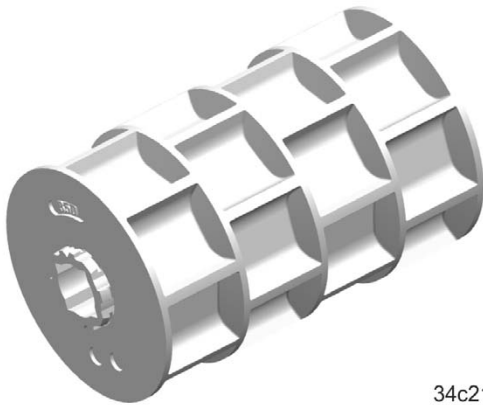
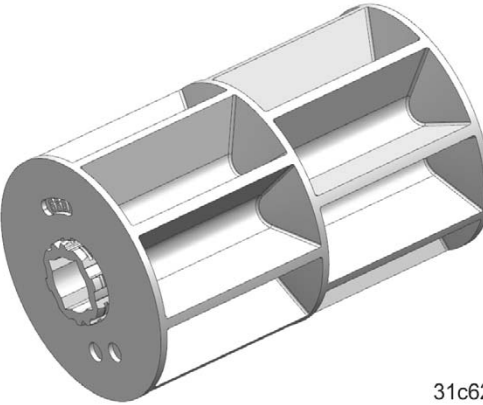
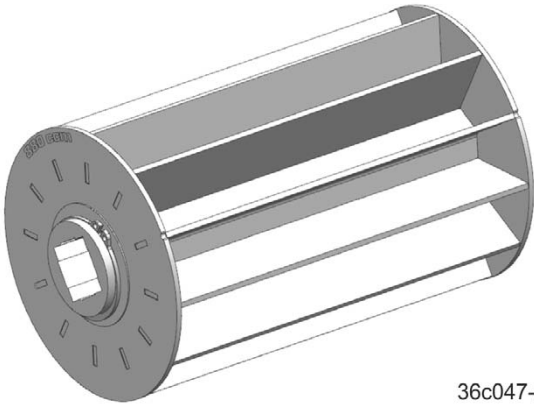
Volumen nekih dozirnih valjaka može se mijenjati premještanjem/uklanjanjem postojećih dozirnih kotača i umetanjem dozirnih kotača bez komora.



Sl. 53

5.9.1 Tablica dozirnih valjaka – slike

Dozirni valjak Volumen 3,75 cm³	 36c863-1
Dozirni valjak Volumen 7,5 cm³	 36c450-1
Dozirni valjak Volumen: 20 cm³	 36c864
Dozirni valjak Volumen: 40 cm³	 36c622-2

Dozirni valjak Volumen:.....120 cm³	 31c632-5
Dozirni valjak Volumen:.....350 cm³	 34c212-5
Dozirni valjak Volumen:.....660 cm³	 31c629-4
Dozirni valjak Volumen:.....880 cm³	 36c047-2

5.9.2 Tablica dozirnih valjaka – sjeme

Dozirni valjci Sjeme	3,75 cm ³	7,5 cm ³	20 cm ³	40 cm ³
Grah				
Heljda				
Pir				
Grašak				
Lan (namočeni)			X	X
Ječam				
Sjeme trave				
Zob				
Proso				
Kim			X	
Vučji bob				
Lucerna			X	X
Kukuruz				
Mak		X	X	X
Uljani lan (vlažni namočeni)			X	X
Uljana repica			X	X
Facelija			X	X
Repica		X	X	X
Raž				
Crvena djetelina			X	X
Gorušica			X	X
Soja				
Suncokret				
Postrna repa			X	X
Pšenoraž				
Pšenica				
Grahorice				

Dozirni valjci Sjeme	120 cm³	350 cm³	660 cm³	880 cm³
Grah			X	X
Heljda				
Pir				
Grašak			X	X
Lan (namočeni)	X			
Ječam		X		X
Sjeme trave				
Zob				X
Proso	X			
Kim				
Vučji bob	X			
Lucerna	X			
Kukuruz	X			
Mak				
Uljani lan (vlažni namočeni)				
Uljana repica	X			
Facelija	X			
Repica				
Raž		X		X
Crvena djetelina	X			
Gorušica	X			
Soja			X	X
Suncokret	X			
Postrna repa				
Pšenoraž				
Pšenica		X		X
Grahorice				

5.9.3 Umjeravanje količine sjemena za sijanje

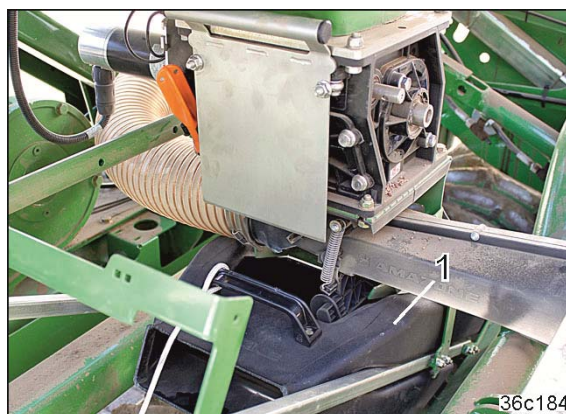
Pri umjeravanju količine sjemena za sijanje simulira se kasnija vožnja poljem. Izračunava se potreban broj okretaja dozirnog valjka za posipanje željene količine sjemena [kg/ha].

Broj okretaja dozirnog valjka određuje se iz simulirane površine (npr. 1/40 ha) i težine [kg] uhvaćenog doziranog materijala.

Količinu sjemena uvijek umjerite

- pri prvom puštanju u rad,
- pri promjeni vrste sjemena,
- pri istoj vrsti sjemena, ali drugoj veličini ili obliku zrna, specifičnoj težini te sredstvu za tretiranje sjemena,
- nakon zamjene dozirnog valjka,
- kada se spremnik prazni brže/sporije no što je očekivano. Stvarna količina sjemena tada se ne podudara s količinom sjemena utvrđenom pri umjeravanju.

Materijal koji se dozira pri umjeravanju se hvata u kolica (Sl. 54/1) ispod dozatora.



Sl. 54

Umjeravanje se pokreće

- pritiskom tipke na upravljačkom terminalu u kabini traktora ili
- aktivacijom tipke za umjeravanje (Sl. 55/1) ili



Sl. 55

- pritiskom tipke na TwinTerminalu (Sl. 56).

Tipka za umjeravanje i tipka TwinTerminala moraju biti pritisnute tijekom cijelog postupka umjeravanja. Dozirni valjak automatski se zaustavi čim se umjeravanje završi.

Točan opis pronaći ćete u

- uputama za uporabu „AmaDrill 2“
- uputama za uporabu „Softver ISOBUS“.



Sl. 56

Isporuka obuhvaća digitalnu vagu kojom možete odrediti težinu prikupljenog doziranog materijala.



Sl. 57

Struktura i funkcija

Vaga (Sl. 58/1) se sa sklopivom kantom (Sl. 58/2) nalazi u upravljačkom centru.



Sl. 58

Sklopivi stremen (Sl. 59/1) služi za vješanje vage (Sl. 59/2).



Sl. 59

5.10 Ventilator

Ventilator (Sl. 60/1) stvara zračnu struju koja odvodi sjeme do raonika za sijanje.

Hidraulični motor (Sl. 60/2) pogoni ventilator.

Upravljački terminal prikazuje trenutni broj okretaja ventilatora i alarmira u slučaju odstupanja od zadanog broja okretaja. Postotno odstupanje kod kojeg se treba aktivirati alarm može se namještati, vidi upute za uporabu „Softver ISOBUS“.

Hidraulični motor ventilatora spojen je na hidrauliku traktora.

Namještanje broja okretaja ventilatora

- na ventilu za regulaciju struje traktora, vidi poglavlje 8.4.1
- na ventilu za ograničenje tlaka hidrauličnog motora, vidi poglavlje 8.4.2, ako traktor nije opremljen ventilom za regulaciju struje.

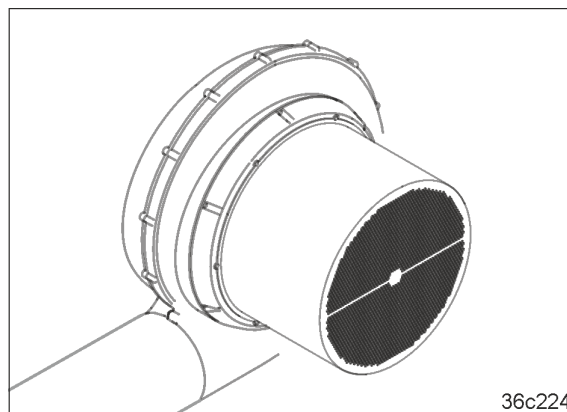
Zaštitna usisna rešetka sprečava usisavanje slame u ventilator u vrlo suhim uvjetima.



Sl. 60



Sl. 61



Sl. 62

		2		3			
 max. 5000 min ⁻¹							
		3-4		3		3,5 - 4	
				< 150		≥ 150	
				< 150		≥ 150	
		2800		3500		4000	
		3000		4000		4500	

5.11 Razdjelna glava

U razdjelnoj se glavi sjeme ravnomjerno raspodjeljuje na sve raonike.

Razdjelna glava za to ima pojedinačne segmente. Dozirani se materijal u razdjelnoj glavi ravnomjerno razdjeljuje na sve segmente pa kroz priključene cijevi za sjeme dolazi do raonika.



Sl. 64

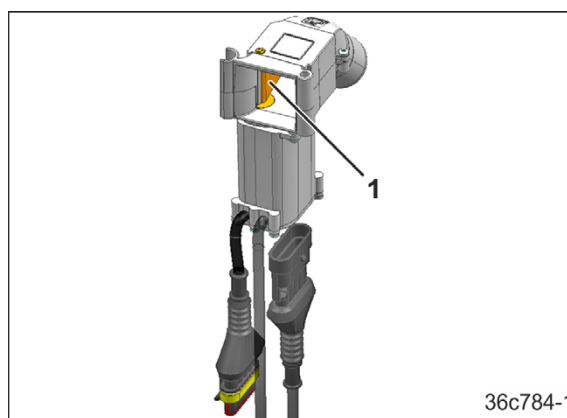
Raonici voznih staza ne posipaju sjeme pri izradi voznih staza. Segmenti voznih staza priključeni na njih u razdjelnoj glavi imaju zaklopke (Sl. 65/1) za zatvaranje izlaza razdjelne glave.

Pri izradi voznih staza

- zaklopki (Sl. 65/1) u segmentima voznih staza zatvaraju dovod sjemena u vodove sjemena raonika voznih staza
- raonici voznih staza ne odlažu sjeme u tlo.
- automatski se smanjuje količina sjemena.

Svaku zaklopku vozne staze (Sl. 65/1) aktivira računalno upravljani elektromotor.

Segmenti voznih staza u razdjelnoj se glavi mogu proširiti, premjestiti ili zamijeniti segmentima bez zaklopke.



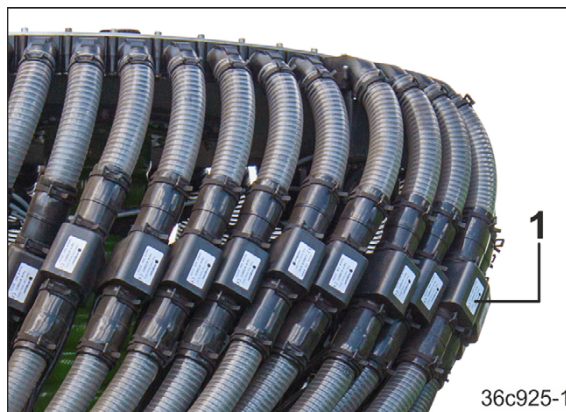
Sl. 65

5.11.1 Nadzor voda za sjeme

Crijeva za sjeme povezuju razdjelnu glavu i raonike.

Svako crijevo za sjeme može se opremiti senzorom (Sl. 66/1) koji detektira struju sjemena.

Upozorenje se prikazuje ako se prekine mlaz sjemena u nekom nadziranom crijevu za sjeme ili ako se pojave veća odstupanja količine protoka između nadziranih crijeva za sjeme.



Sl. 66

Ako se nadzor voda za sjeme upotrebljava zajedno sa strojem

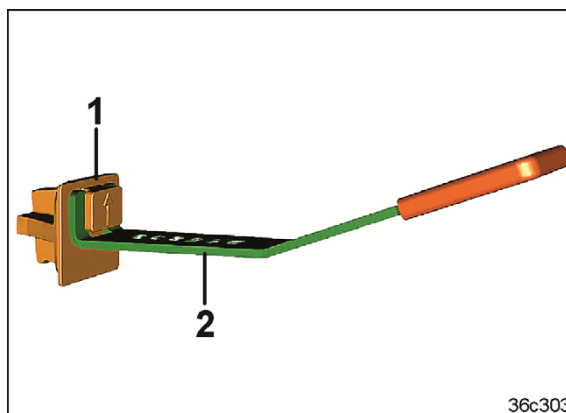
- sa sustavom ISOBUS, utikač stroja valja priključiti na upravljački terminal kompatibilan sa sustavom ISOBUS, npr. AmaTron 3, vidi upute za uporabu „Nadzor voda za sjeme“.
- bez sustava ISOBUS, kabel nadzora voda za sjeme valja priključiti na upravljački terminal kompatibilan sa sustavom ISOBUS, npr. AmaTron 3, vidi upute za uporabu „Nadzor voda za sjeme“. Utikač stroja valja priključiti na upravljački terminal, npr. AmaDrill 2.

5.11.2 Posipanje sjemena s velikim razmakom redova

Za posipanje sjemena s velikim razmakom redova, npr. kukuruza, mogu se zaustaviti pojedini redovi za sijanje. Prekida se strujanje sjemena prema raonicima koji nisu potrebni.

Vodovi za sjeme čepovima (Sl. 67/1) se zatvaraju u razdjelnoj glavi.

Alat za montažu (Sl. 67/2) služi za umetanje čepova u razdjelnu glavu, vidi poglavlje „Montaža čepova“, stranica 199.



Sl. 67

5.12 Raonik RoTeC-Pro Control

Raonik RoTeC-Pro Control (Sl. 68/1) služi za polaganje sjemena na preorana ili malčirana tla, također u slučaju velikih količina slame i biljnih ostataka.

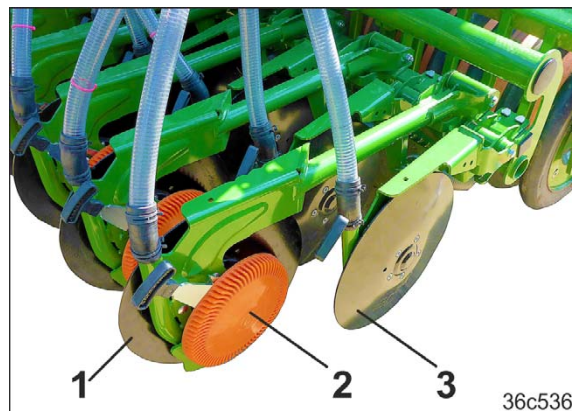
Podupiranjem raonika na disku/valjku za dubinsko vođenje (Sl. 68/2) i visokim pritiskom raonika raonik se kreće posebno mirno i precizno održava dubinu polaganja sjemena.

Diskovi/valjci za dubinsko vođenje (vidi dolje) služe

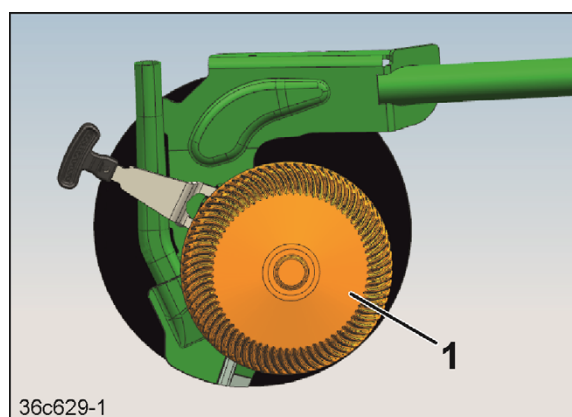
- za ograničenje dubine polaganja sjemena
- za čišćenje stražnje strane čeličnog diska (Sl. 68/3).

Valjak za dubinsko vođenje Control 25 (Sl. 69/1) s kontaktnom površinom širine 25 mm omogućava plošno sijanje s povećanim pritiskom raonika na laganim tlima.

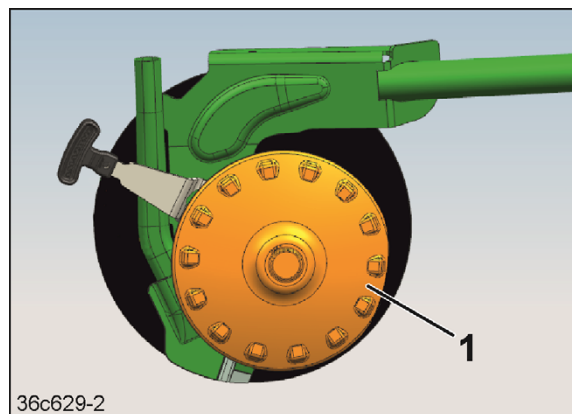
Disk za dubinsko vođenje Control 10 (Sl. 70/1) s kontaktnom površinom širine 10 mm upotrebljava se na teškim tlima.



Sl. 68



Sl. 69

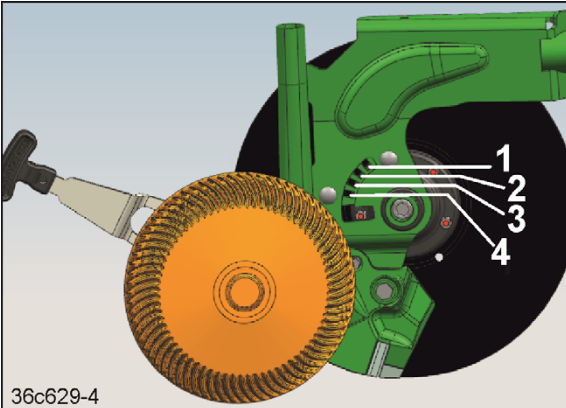


Sl. 70

Struktura i funkcija

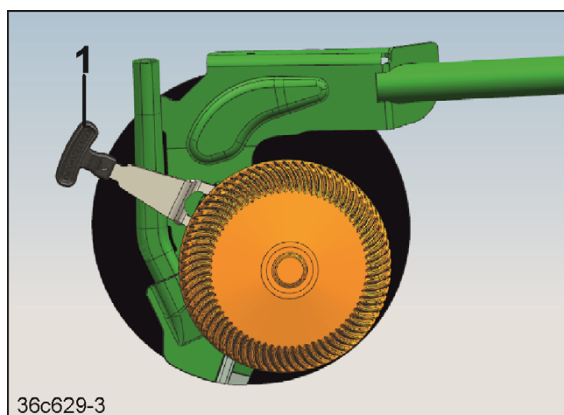
Za namještanje dubine polaganja sjemena disk/valjak za dubinsko vođenje (vidi Sl. 71)

- može se namjestiti u 4 provrta na raoniku
- može se ukloniti ako se ne postigne dubina polaganja sjemena.

Provr	Polaganje	
1	plitko ↓	
2		
3		
4		
Sijanje bez diska za dubinsko vođenje / valjka za dubinsko vođenje	duboko	

Sl. 71

Ručica (Sl. 72/1) služi za namještanje diska/valjka za dubinsko vođenje.



Sl. 72

Dubina polaganja sjemena ovisi o:

- vrsti tla (od mekog do tvrdog)
- brzini vožnje
- pritisku raonika
- položaju diskova/valjaka za dubinsko vođenje.

5.13 Raonik s dva diska TwinTeC

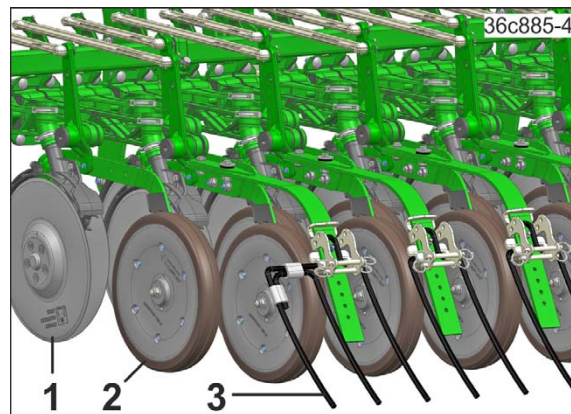
Raonik s dva diska TwinTeC (Sl. 73/1) upotrebljava se za sijanje plugom i malčiranjem.

Veliki raonici s dva diska režu ostatke žetve, ravnomjerno sklanjaju ostatke biljaka ustranu te oblikuju urednu brazdu za sijanje.

Sjeme pada u brazde koje su otvorili dvostruki diskovi, između diskova za sijanje.

Paralelno vođeni raonici s dva diska oslanjaju se na pritisne valjke (Sl. 73/2) i tako precizno održavaju dubinu polaganja sjemena.

Gumirani pritisni kotači zatvaraju brazdu. Zupci drljače (Sl. 73/3) ravnaju nabačeno tlo pored raonika s dva diska.



Sl. 73

Kut postavljanja i radna dubina zubaca drljače (Sl. 73/3) namjestivi su.

Kut postavljanja može se trojako namjestiti: „ravno“, „srednje“ i „strmo“, vidi poglavlje 8.6.1, stranica 150.

Ako pritisni valjci (Sl. 73/2) lako upadaju u mekano tlo, mogu se montirati pritisni valjci sa širokom podlogom.

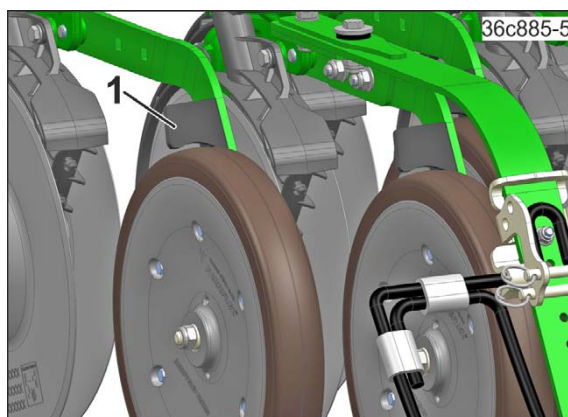
Dubina polaganja sjemena ovisi o:

- vrsti tla (od mekog do tvrdog)
- brzini vožnje
- namještenoj dubini polaganja sjemena
- namještenom pritisku raonika.

Dubina polaganja i pritisak raonika mogu se namjestiti međusobno neovisno. Pritisak raonika može iznositi do 60 kg po raoniku. Centralni ključ služi za namještanje dubine polaganja sklopa raonika i pritiska raonika.

Pritisak raonika može se praktičnije kontinuirano namještati upravljačkim uređajem traktora. Na promjenjivom je tlu uz aktivaciju upravljačkog uređaja traktora moguće istovremeno tlu prilagoditi pritisak raonika, pritisak peraste drljače i količinu sjemena.

Namjestivi strugači (Sl. 74/2) čiste pritisne valjke.

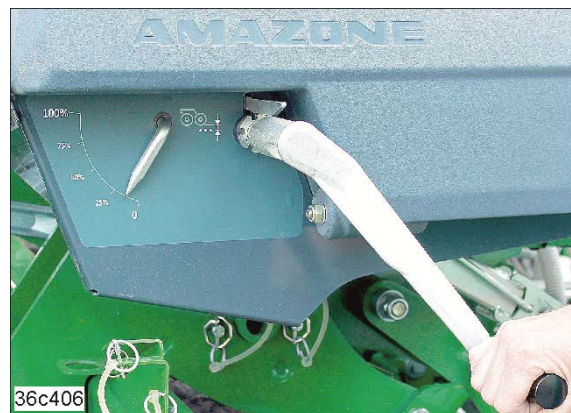


Sl. 74

5.13.1 Dubina polaganja sjemena

- samo s raonicima s dva diska TwinTeC

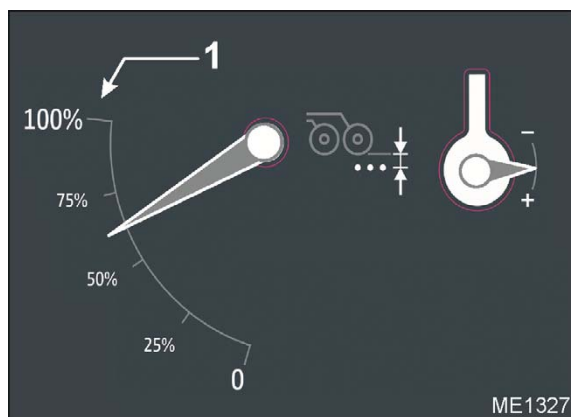
Dubina polaganja sjemena namješta se centralnim ključem.



Sl. 75

Vrtnja
u smjeru kazaljke na satu (+): dublje polaganje
Vrtnja suprotno
od smjera kazaljke na satu (-): pliće polaganje

Ljestvica (Sl. 76/2) prikazuje namještenu radnu dubinu u postotku.



Sl. 76

5.14 Pritisak raonika, povećanje količine sjemena, dizanje raonika (sve vrste raonika)

- **sve vrste raonika**

Preduvjet za ujednačenu dubinu polaganja sjemena na različitim tlima jest prilagodba pritiska raonika tlu.

Hidraulički aktivirano namještanje pritiska raonika omogućuje prilagodbu pritiska raonika tlu tijekom rada, pri prelasku na teško tlo. Istodobno se može posipati više sjemena.

Kako bi se i teže tlo ravnomjerno ravnalo, pri povećanju pritiska raonika može se i

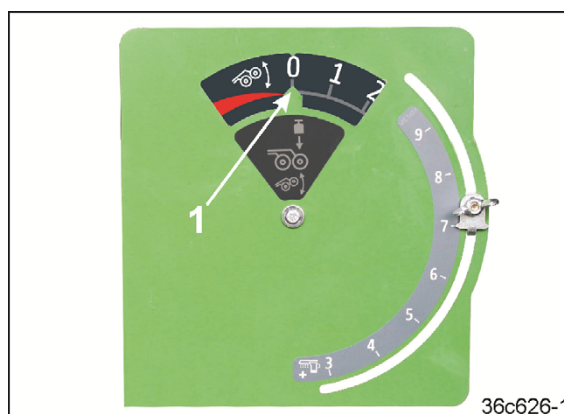
- povećati pritisak peraste drljače, vidi poglavlje 5.16, stranica 84.
- povećati pritisak kotača valjkaste drljače, vidi poglavlje 5.17, stranica 88.

5.14.1 Pritisak raonika

- **sve vrste raonika**
- **sa sustavom ISOBUS i bez njega**
- **bez min./maks. stupnjeva pritiska**

Upravljački ventil traktora (zeleno) služi za kontinuirano namještanje pritiska raonika.

Kazaljka (Sl. 77/1) prikazuje aktualni pritisak raonika na ljestvici.



Sl. 77

Ljestvica (Sl. 78/1) ima 10 crtica. Crtice su označene brojevima od 0 do 10.

Pritisak raonika

- najniži je ako ljestvica pokazuje 0
- najviši je ako ljestvica pokazuje 10.



Sl. 78

5.14.2 Povećana količina sjemena

- sve vrste raonika
- sa sustavom ISOBUS i bez njega
- bez min./maks. stupnjeva pritiska

Pri prelasku na teška tla moguće je radi postizanja ravnomjerne količine namjestiti veću količinu sjemena.

Bez sustava ISOBUS:

Ako radite s upravljačkim terminalom AMADRILL 2, na teškim tlima po potrebi ručno unesite veću količinu sjemena.

Sa sustavom ISOBUS:

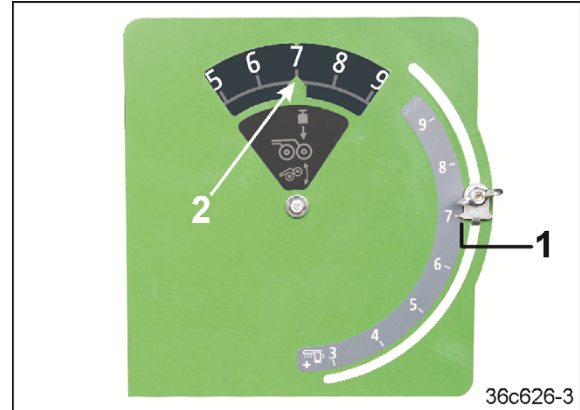
Upravljački terminal služi za unos željene povećane količine.

Namjestivom kazaljkom (Sl. 79/1) aktivira se željena povećana količina.

Kazaljka (Sl. 79/1) prikazuje od kojeg prikaza pritiska raonika na ljestvici (Sl. 79/2) valja posipavati povećanu količinu.

Ako količinu sjemena valja povećati od prikaza pritiska raonika na ljestvici 7, kazaljku (Sl. 79/1) valja namjestiti na 7.

Povećana količina posipa se ako prikaz pritiska raonika na ljestvici (Sl. 79/2) pokazuje na vrijednost na ljestvici između 7 i 10.



Sl. 79

5.14.3 Podizanje raonika – obrada tla bez sisanja

- sve vrste raonika
- sa sustavom ISOBUS i bez njega
- bez min./maks. stupnjeva pritiska

Za obradu tla bez sisanja raonici se mogu podići iz tla.



Sl. 80

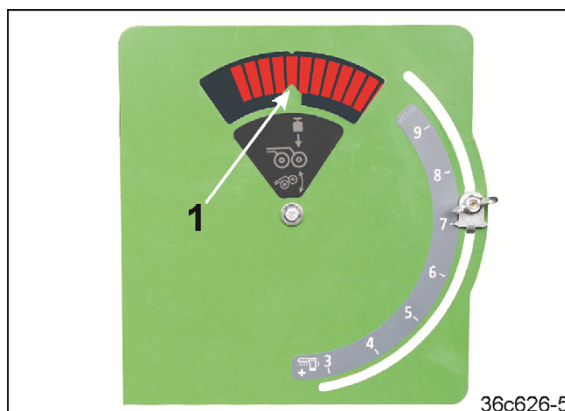
Upravljački ventil traktora (zeleno) služi za aktivaciju podizanja raonika.

Raonici se dižu iz tla kada kazaljka (Sl. 81/1) padne ispod oznake 0.



Sl. 81

Raonici su podignuti čim se dosegne položaj na ljestvici (Sl. 82/1).



Sl. 82

5.15 Min./maks. stupnjevi pritiska (sve vrste raonika)

- sve vrste raonika
- sa sustavom ISOBUS

Ako vaša sijačica ima min./maks. stupnjeve pritiska, pritisak raonika i veću količinu sjemena možete jednostavno namještati na upravljačkom terminalu u kabini traktora. Dodatno se može odabrati funkcija podizanja raonika.

5.15.1 Pritisak raonika i povećana količina sjemena

- sve vrste raonika
- sa sustavom ISOBUS
- s min./maks. stupnjevima pritiska

Za pritisak raonika možete birati između 10 stupnjeva pritiska (od stupnja pritiska 0 do stupnja pritiska 10). Svakom stupnju pritiska može se dodijeliti određena veća količina sjemena.

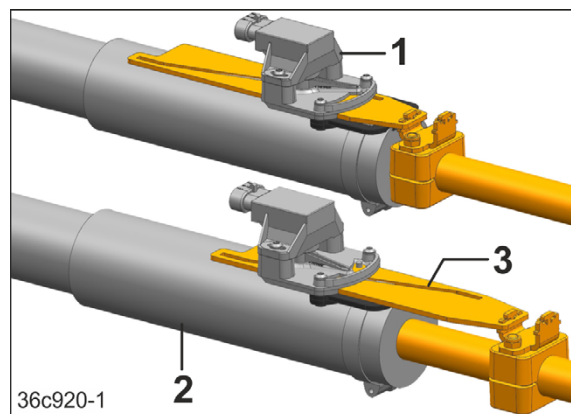
Na upravljačkom terminalu unesite donji i gornji pritisak raonika, npr. stupanj 2 i stupanj 8. Ako npr. u stupnju 8 treba povećati količinu sjemena, navedite veću količinu sjemena [%].

Kako bi perasta drljača ili valjkasta drljača i na teškom tlu ujednačeno ravnala, pri povećanju pritiska raonika može se povećati i pritisak peraste ili valjkaste drljače.

Pri prelasku na teško tlo otvorite izbornik „Pritisak raonika i pritisak drljače“ pa aktivirajte upravljački uređaj traktora (zeleno). Pritisak raonika, veća količina sjemena i pritisak drljače povećavaju se na unaprijed namještenu vrijednost.

Potenciometar (Sl. 83/1) navodi upravljačke impulse za hidraulički cilindar pritiska raonika (Sl. 83/2). Poluga potenciometra zahvaća u kulisu (Sl. 83/3) koja pomiče hidraulički cilindar pri izvlačenju i uvlačenju.

10 stupnjeva pritiska odgovaraju pojedinim položajima poluge. Kada poluga potenciometra postigne željeni stupanj pritiska, hidraulički se cilindar zaustavi.



Sl. 83

5.15.2 Podizanje raonika – obrada tla bez sisanja

- sve vrste raonika
- sa sustavom ISOBUS
- s min./maks. stupnjevima pritiska

Ako vaša sijačica ima min./maks. stupnjeve pritiska, funkciju podizanja raonika možete jednostavno odabrati na upravljačkom terminalu u kabini traktora. Kada se aktivira upravljački uređaj traktora (zeleno), raonici se podižu.

5.16 Perasta drljača

Perasta drljača (Sl. 84/1) ravnomjerno pokriva sjeme odloženo u sjetvenu brazdu rahlom zemljom i ravna tlo.

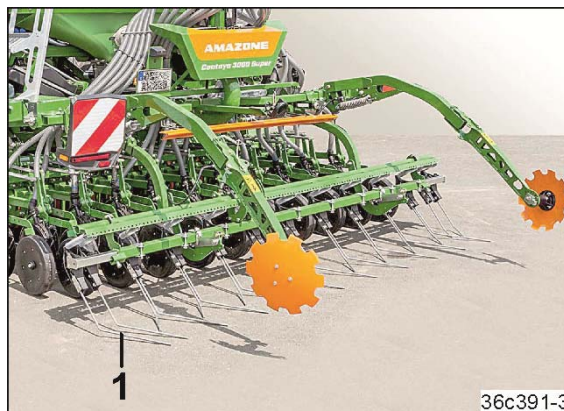
Mogu se namjestiti:

- položaj zubaca peraste drljače
- pritisak peraste drljače mehanički ili hidraulički.

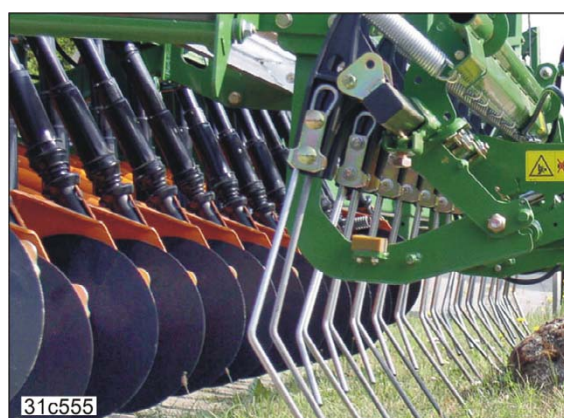
Pritisak peraste drljače određuje intenzitet obrade perastom drljačom i ovisi o vrsti tla.

Sijačicu uvijek podignite prije vožnje unatrag i pazite na postojeće prepreke. Ako tijekom vožnje unatrag dođe do sudara, odmah se zaustavite. U lakšem će sudaru zupci peraste drljače izbjeći prepreku izmicanjem prema gore i pritom se neće oštetiti, vidi Sl. 85.

Pri vožnji prema naprijed zupci peraste drljače ponovno će zauzeti radni položaj.



Sl. 84



Sl. 85

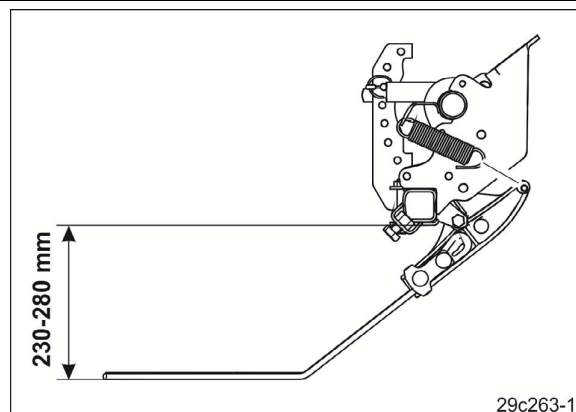
5.16.1 Položaj zubaca peraste drljače

Položaj zubaca peraste drljače

Razmak „A“ = 230 do 280 mm

Ako je namještanje pravilno izvršeno, zupci precizne drljače trebali bi

- vodoravno ležati na tlu i
- imati 5 - 8 cm prostora prema dolje.



29c263-1

Sl. 86

Centralni ključ služi za namještanje razmaka „A“.

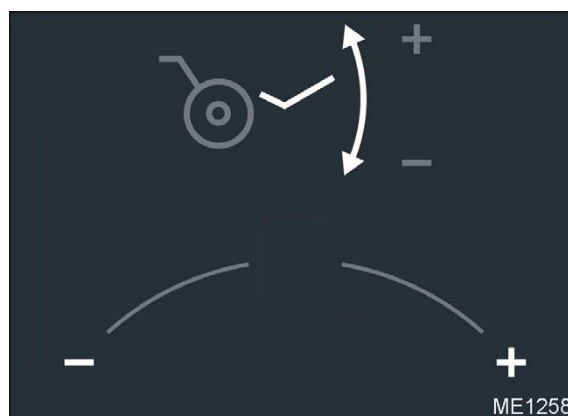


Sl. 87

Piktogram prikazuje smjer vrtnje za promjenu razmaka „A“.

Razmak „A“ kvadratne cijevi u odnosu na tlo

- povećavajte:
vrtnja u smjeru kazaljki na satu (+)
- smanjite:
vrtnjom suprotno od smjera kazaljki na satu (-).



ME1258

Sl. 88

5.16.2 Pritisak peraste drljače

Pritisak peraste drljače valja namjestiti ovisno o tlu. Za postizanje ravnomjerne pokrivenosti redova za sijanje zemljom valja namjestiti veći pritisak peraste drljače na teškom nego na lakom tlu.

Hidraulički aktivirano namještanje pritiska peraste drljače omogućuje prednamještanje pritiska peraste drljače npr. za sijanje na lakom i teškom tlu. Tijekom rada se pritisak peraste drljače može zatim prilagoditi tlu u slučaju promjene.

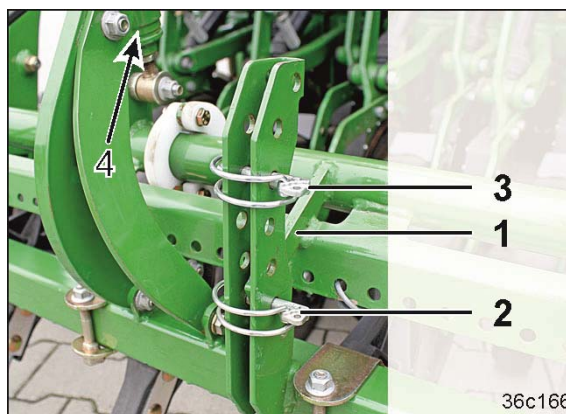
Pritisak peraste drljače stvaraju vlačne opruge koje se unaprijed zatežu uz pomoć poluge (Sl. 89/1).



Sl. 89

Poluga aktivira graničnik (Sl. 90/1) u segmentu za namještanje. Graničnik naliježe na preklopni osigurač (Sl. 90/2). Što je preklopni osigurač dublje utaknut u skupinu rupica, to je veći pritisak peraste drljače.

Namjestite pritisak peraste drljače tako da se svi zasijani redovi ravnomjerno pokrivaju zemljom.



Sl. 90

Pri prijelazu s lakog na teško tlo i obrnuto pritisak peraste drljače može se tijekom rada prilagoditi tlu.

Drugi preklopni osigurač (Sl. 90/3) u segmentu za namještanje označava povećani pritisak peraste drljače. Pri aktivaciji upravljačkog uređaja traktora (zeleno) stvara se tlak na hidrauličkom cilindru (Sl. 90/4), povećava se pritisak peraste drljače, a graničnik naliježe na gornji preklopni osigurač. U plivajućem položaju upravljačkog uređaja traktora (zeleno) poluga naliježe na donji svornjak.

Upravljačkim uređajem traktora može se istodobno namještati pritisak raonika i pritisak peraste drljače. Opcionalno se automatski posipa i više sjemena, vidi poglavlje „Pritisak raonika, povećanje količine sjemena, dizanje raonika (sve vrste raonika)“, stranica 80.

5.16.3 Podizanje peraste drljače

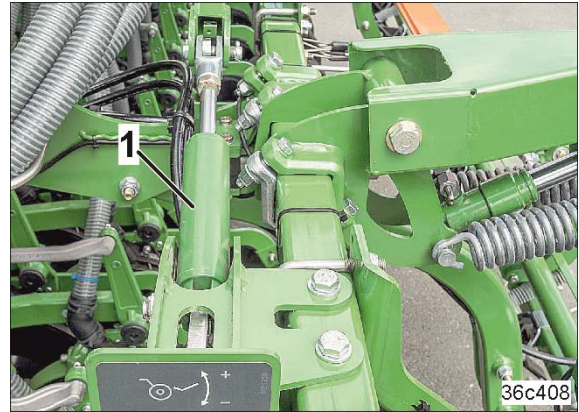
Perasta drljača može se podizati neovisno o položaju raonika.

Hidraulički cilindar (Sl. 91/1) diže perastu drljaču.

Aktivacija podizanja peraste drljače upravljačkim ventilom traktora moguća je u 2 varijante, ovisno o opremi stroja.

Podizanje peraste drljače može se aktivirati upravljačkim ventilom traktora

- sa sustavom ISOBUS
nakon odabira u upravljačkom terminalu
- bez sustava ISOBUS
s upravljačkim ventilom traktora
konfiguriranim posebno za to (plavo).



Sl. 91

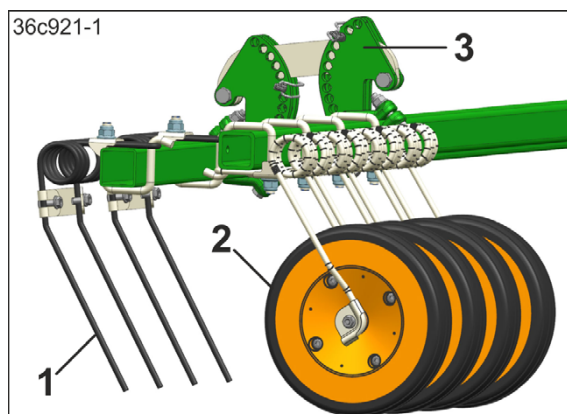
5.17 Češljasta drljača s kotačima

Češljasta drljača s kotačima sastoji se od

- zubaca drljače (Sl. 92/1)
- potisnih valjaka (Sl. 92/2).

Zupci drljače zatvaraju brazdu.

Pritisni kotači utiskuju sjeme u dno brazde. Boljim kontaktom s tlom sjemenu se omogućuje bolja opskrba vlagom tijekom klijanja. Praznine se zatrpavaju čime se otežava pristup sjemenu u slučaju napada puževa.



Sl. 92

Segmentom za namještanje (Sl. 92/3) namješta se

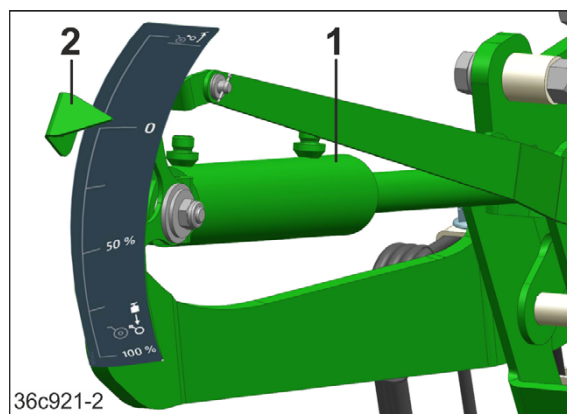
- kut postavljanja zubaca drljače
- radna dubina zubaca češljaste drljače.

Upravljačkim uređajem traktora

- kontinuirano se namješta pritisak kotača
- podiže se valjkasta drljača kada nije potrebna.

2 hidraulička cilindra (Sl. 93/1) služe za namještanje pritiska kotača i podizanje valjkaste drljače.

Kazaljka (Sl. 93/2) pokazuje položaj hidrauličkog cilindra na ljestvici.



Sl. 93

5.18 Predoziranje sjemena

Sustavu se u upravljačkom terminalu ISOBUS može priključiti i predoziranje sjemena koje dozira sjeme u zračnoj struji prije nego što se stroj pokrene.

Predoziranje sjemena upotrebljava se, primjerice, kada se sijanje treba obaviti u kutovima koji se mogu dosegnuti samo pri kretanju stroja unatrag s podignutim raonicima.

Vrijeme rada predoziranja sjemena može se namještati, vidi upute za uporabu „Softver ISOBUS“.

5.19 Prilazna rampa

Čim se stroj spusti u radni položaj, sjeme se nakon okretanja na rubu polja dozira u transportni vod.

Broj okretaja dozirnog valjka u pravilu se automatski prilagođava radnoj brzini koja se mijenja.

Tijekom faze ubrzavanja stroja sjeme se dozira na maloj brzini i polaže u tlo tek kada je brzina stroja znatno veća.

Aktivacija „Prilazne rampe“ u upravljačkom terminalu ISOBUS sprečava da se tijekom faze ubrzavanja dozira premalo sjemena. Vrijeme do postizanja vjerojatne radne brzine ovisi o ubrzanju traktora. Stoga se tvornički namještene vrijednosti mogu mijenjati i prilagođavati trenutnoj situaciji.

Moguće je namještati vjerojatnu radnu brzinu, početnu brzinu [%] i vrijeme do postizanja vjerojatne radne brzine, vidi i upute za uporabu „Softver ISOBUS“.

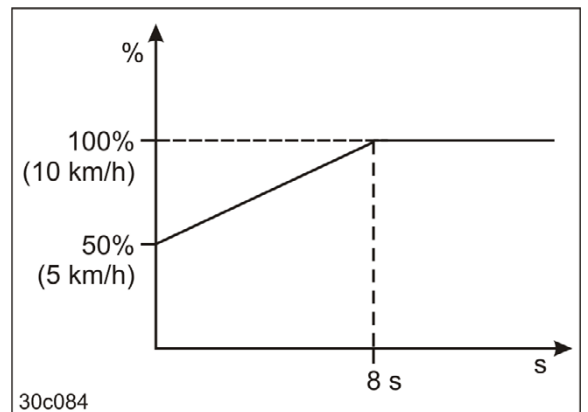
Primjer

Vrijednosti koje se mogu namjestiti u upravljačkom terminalu

Vjerojatna radna brzina: 10 km/h

Početna brzina: 50 %

Vrijeme do dostizanja radne brzine: 8 sekundi



SI. 94

5.20 Vozne staze

Na polju se mogu izraditi vozne staze. Vozne staze jesu vozni tragovi bez sjemena namijenjeni strojevima za kultivaciju koji će se upotrijebiti kasnije.

Vozna se staza može izraditi i kao intervalna vozna staza. Takva se vozna staza zasijava u ponavljajućim proizvoljno odabranim razmacima.

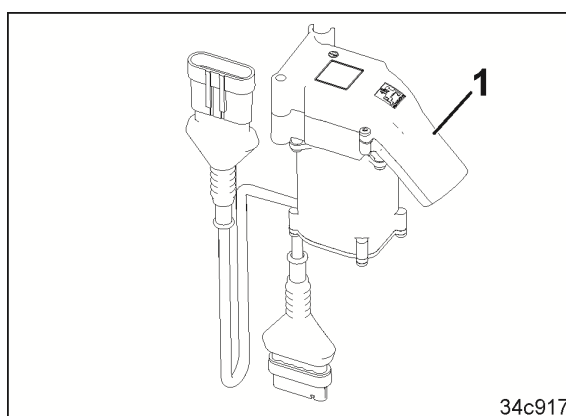


36c167

Sl. 95

Pri izradi voznih staza

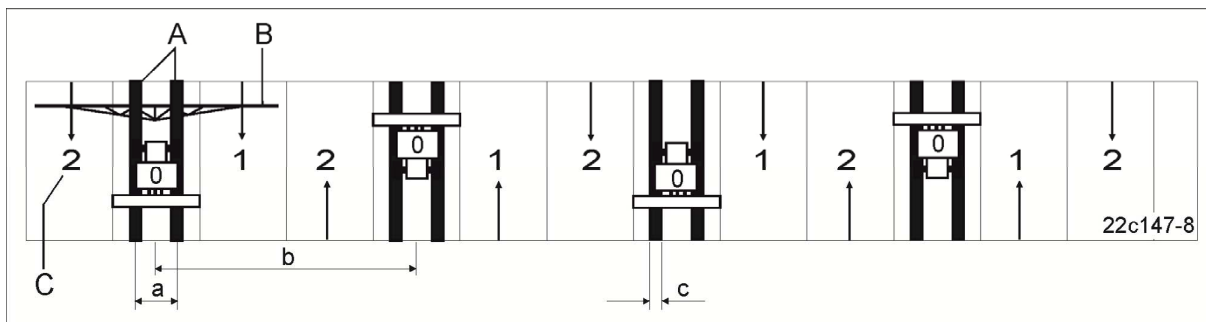
- u upravljačkom se terminalu (ovisno o opremi) prikazuje broj „0“ ili simbol, vidi
 - o upute za uporabu „Softver ISOBUS“
 - o upute za uporabu „AmaDrill 2“
- zaklopke voznih staza u segmentima voznih staza (Sl. 96/1) u razdjelnoj glavi zatvaraju dovod sjemena u vodove sjemena raonika voznih staza, vidi poglavlje „Razdjelna glava“, stranica 73
- raonici voznih staza ne odlažu sjeme u tlo
- automatski se smanjuje količina sjemena.



34c917

Sl. 96

Ako se zaklopac vozne staze ne otvara ili zatvara propisno, prikazuje se poruka upozorenja.


Sl. 97

Uz pomoć uklapanja voznih staza na polju se mogu izrađivati vozne staze (A). Pri izradi vozne staze na upravljačkom terminalu javlja se prikaz.

Namjestivi razmak voznih staza (b) odgovara radnoj širini stroja za kultivaciju (B), npr. rasipača gnojiva i/ili prskalice, koji se primjenjuju na zasijanom polju.

Podatke za namještanje uklapanja voznih staza valja unijeti u upravljački terminal, vidi upute za uporabu upravljačkog terminala.

Ako brojač voznih staza C prikazuje broj „0“, izrađuje se vozna staza.

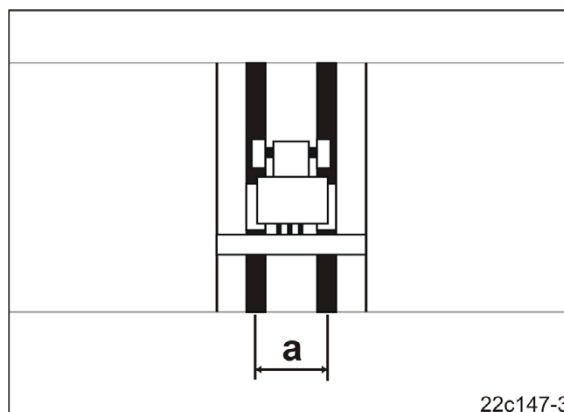
Raspon traga (a) vozne staze odgovara širini traktora za kultivaciju i može se namjestiti.

Širina traga (c) vozne staze povećava se s povećanjem broja uzastopno poredanih raonika voznih staza.

samo strojevi sa sustavom ISOBUS:

U upravljačkom terminalu unose se sljedeći podatci:

- raspon traga (Sl. 98/a) traktora za kultivaciju



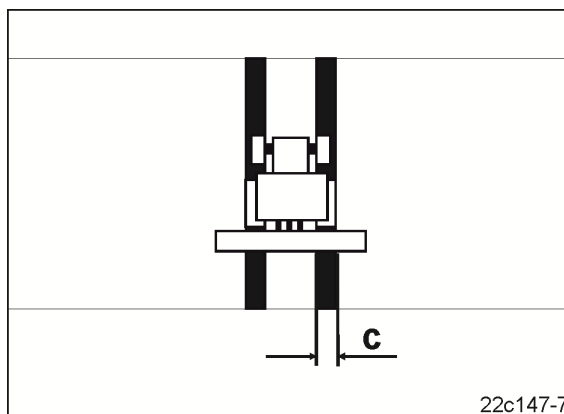
Sl. 98

- širina traga (Sl. 99/c) traktora za kultivaciju
- razmak reda biljaka u odnosu na trag (Sl. 99/c).

Nakon unosa podataka o stroju za kultivaciju u upravljački terminal daju se imena dozirnim kotačima voznih staza koji se mogu isključiti, npr. red 5 do 7 i red 19 do 21.

Svaki označeni raonik mora biti priključen na segment vozne staze sa zaklopkom vozne staze.

Zbog prikaza će možda trebati prebaciti segmente voznih staza na razdjelnoj glavi.



Sl. 99

5.20.1 Ritam voznih staza, određivanje uz pomoć tablice

U tablici pronađite potreban ritam voznih staza. Ritam voznih staza rezultat je željenog razmaka voznih staza i radne širine sijačice. Ostale ritmove voznih staza potražite u upravljačkom terminalu.

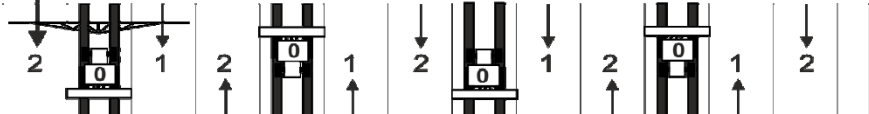
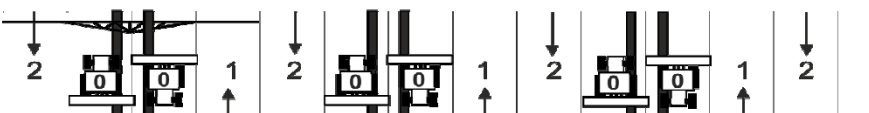
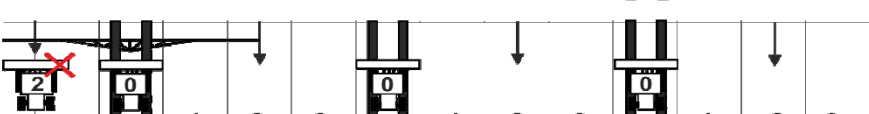
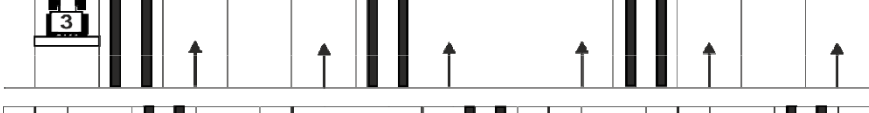
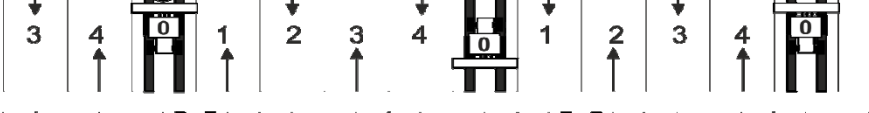
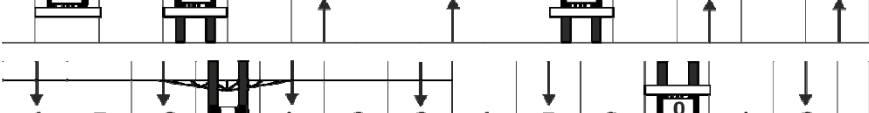
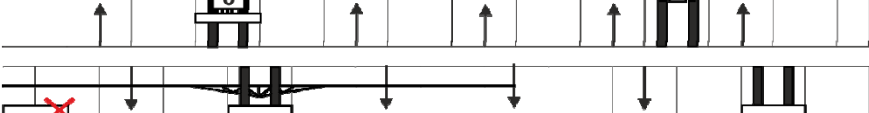
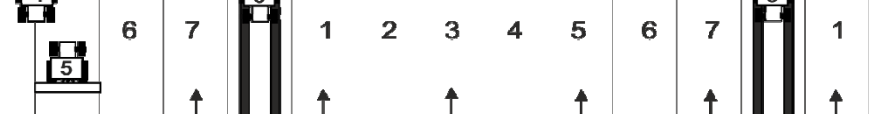
Ritam voznih staza	Radna širina sijačice		
	3,0 m	3,5 m	4,0 m
	Razmak voznih staza (radna širina rasipača gnojiva i prskalice)		
3	9 m	—	12 m
4	12 m	—	16 m
5	15 m	—	20 m
6	18 m	21 m	24 m
7	21 m	—	28 m
8	24 m	28 m	32 m
9	27 m	—	36 m
2	12 m	—	16 m
21	18 m	21 m	24 m

Sl. 100

5.20.2 Ritam voznih staza, određivanje uz pomoć slike

Na slici (Sl. 101) prikazani su primjeri izrade voznih staza. Na slici pronađite potrebne vrijednosti pa ih po potrebi unesite u upravljački terminal.

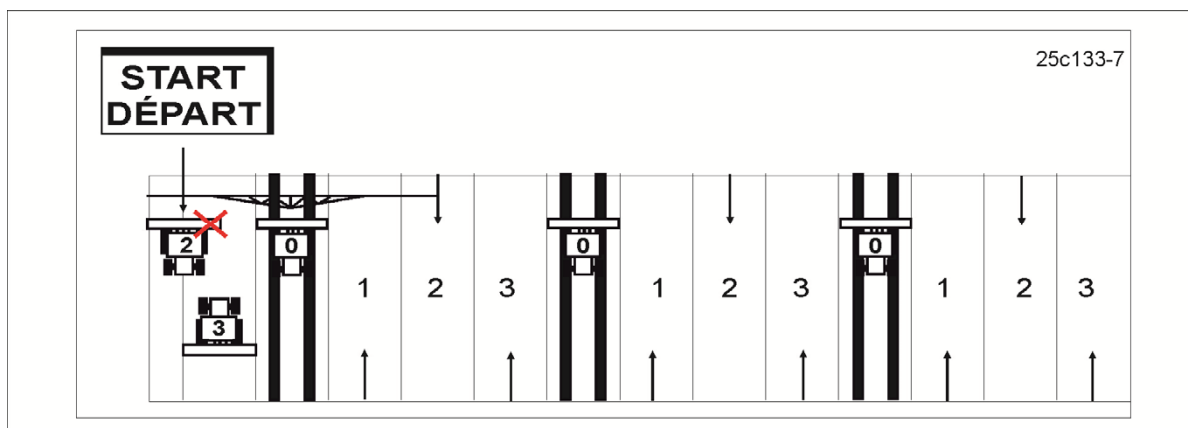
Stupac A:	radna širina sijačice	3 m
Stupac B:	razmak voznih staza (radna širina rasipača gnojiva).....	24 m
Stupac C:	ritam voznih staza	3
Stupac D:	brojač voznih staza	2
	Brojač voznih staza za prvu vožnju poljem pronaći ćete pod naslovom „START“.	

A	B	C	D
			START DÉPART
3,0 m 4,0 m 6,0 m 8,0 m 9,0 m	9 m 12 m 18 m 24 m 27 m	3	
2,5 m 3,0 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m 9,0 m	10 m 12 m 16 m 18 m 24 m 32 m 36 m	2	
2,5 m 3,0 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m 9,0 m	10 m 12 m 16 m 18 m 24 m 32 m 36 m	4	
3,0 m 3,5 m 4,0 m 6,0 m 8,0 m	15 m 17,5 m 20 m 30 m 40 m	5	
2,5 m 3,0 m 3,5 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m	15 m 18 m 21 m 24 m 27 m 36 m 48 m	6	
3,00 m 3,43 m 4,00 m 6,00 m	21 m 24 m 28 m 42 m	7	
2,5 m 3,0 m 3,5 m 4,0 m	20 m 24 m 28 m 32 m	8	
3,0 m 4,0 m	27 m 36 m	9	
2,5 m 3,0 m 3,5 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m	15 m 18 m 21 m 24 m 27 m 36 m 48 m	21	

25c131-5

Sl. 101

5.20.3 Uklapanje pola strane



Sl. 102

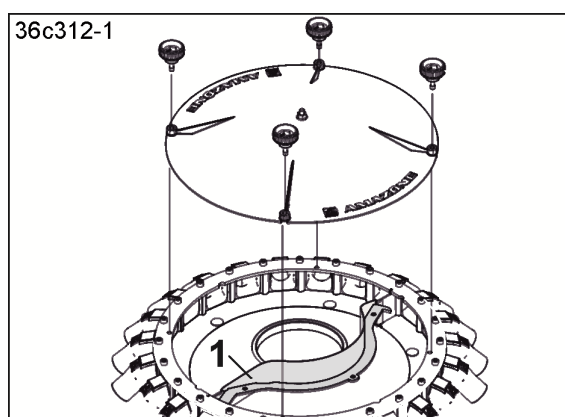
Tijekom prve vožnje poljem može biti potreban rad sijačice s pola radne širine (djelomična širina). Raonici lijeve polovice stroja (vidi Sl. 102) ne polažu sjeme u tlo ako rad na polju započinje na desnom rubu polja.

5.20.3.1 Uklapanje pola strane ugradnjom umetka

Razdjelna se glava može zatvoriti do pola tako da se u nju ugradi umetak (Sl. 103/1).

Tijekom rada s pola radne širine valja prepoloviti količinu sjemena, vidi

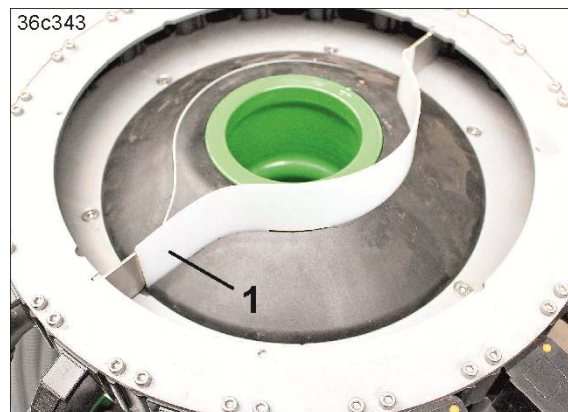
- upute za uporabu „Softver ISOBUS“
- upute za uporabu „AmaDrill 2“.



Sl. 103

5.20.3.2 Uklapanje pola strane aktivacijom poluge

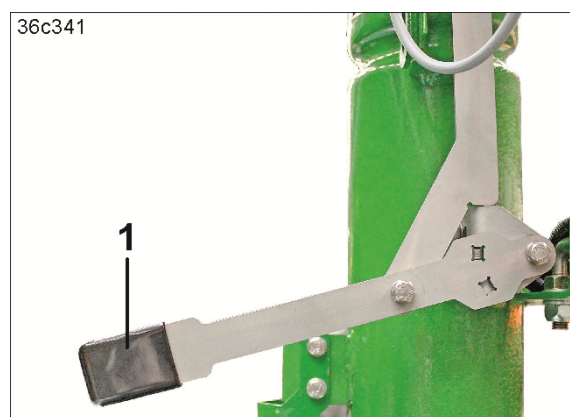
Razdjelna glava može imati dvije pregradne stijenke (Sl. 104/1) koje su upuštene u dno razdjelne glave. Pregradne stijenke prekidaju dovod sjemena do desne ili lijeve polovice stroja. Svaka pregradna stijenka aktivira se polugom s utovarne platforme.



Sl. 104

Poluge (Sl. 105/1) se uglave u segmente za namještanje gore i dolje.

Ako se obje poluge nalaze dolje u segmentima za namještanje, sijačica radi s punom radnom širinom.



Sl. 105

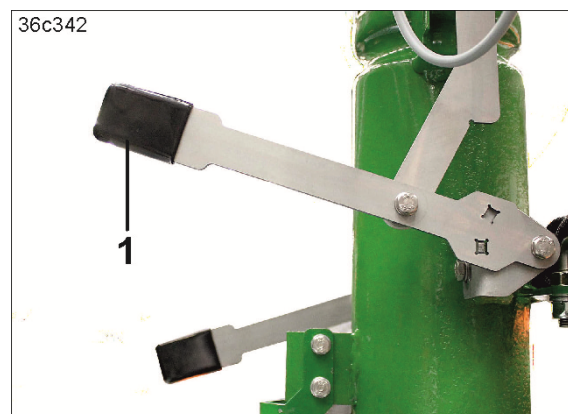
Ako se neka poluga (Sl. 106/1) nalazi gore u segmentu za namještanje, sijačica radi s pola radne širine.

Tijekom rada s pola radne širine valja prepoloviti količinu sjemena, vidi

- upute za uporabu „Softver ISOBUS“
- upute za uporabu „AmaDrill 2“.



Nikada nemojte pustiti da se obje poluge istovremeno uglave gore jer se tako mogu začepiti putovi transporta.



Sl. 106

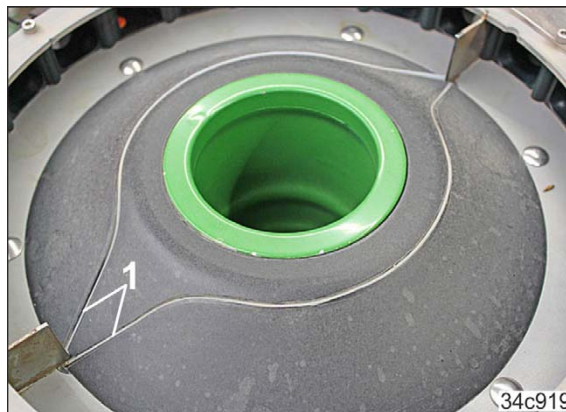
Gledano u smjeru vožnje

- desna poluga prekida strujanje sjemena prema desnoj polovici stroja
- lijeva poluga prekida strujanje sjemena prema lijevoj polovici stroja.

5.20.3.3 Uklapanje pola strane pritiskom tipke u upravljačkom terminalu

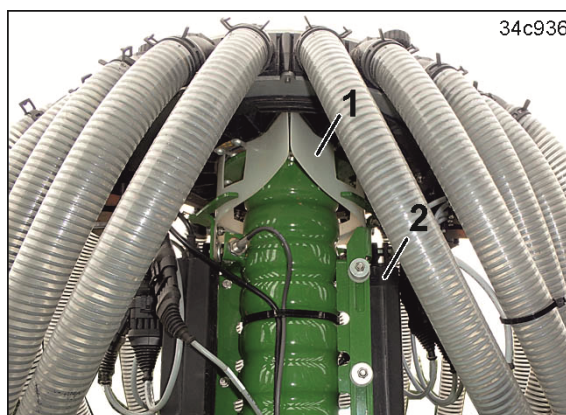
Razdjelna glava može imati dvije pregradne stijenke (Sl. 107/1) koje su upuštene u dno razdjelne glave. Pregradne stijenke prekidaju dovod sjemena do desne ili lijeve polovice stroja. Potrebna pregradna stijenka podiže se pritiskom tipke u upravljačkom terminalu.

Tako postoji mogućnost prekida dovoda sjemena do raonika desne ili lijeve polovice stroja. Istovremeno se automatski prepolovi količina sjemena.



Sl. 107

Pregradne stijenke (Sl. 108/1) mogu se pojedinačno aktivirati preko upravljačkog terminala putnog računala. Pregradne stijenke aktiviraju dva računalno upravljana elektromotora (Sl. 108/2).



Sl. 108

5.21 Uređaj za označavanje vozne staze

Uređaj za označavanje vozne staze ima dvije pločice za trag koja se automatski spuštaju pri izradi voznih staza. Pločice za trag označavaju netom izrađenu vožnu stazu. Zahvaljujući tome vozne su staze već vidljive prije no što se sjeme akumulira.

Pločice za trag podignute su kad se ne postavlja vozna staza.

Uređaj za označavanje vozne staze učvršćen je u kombinaciji

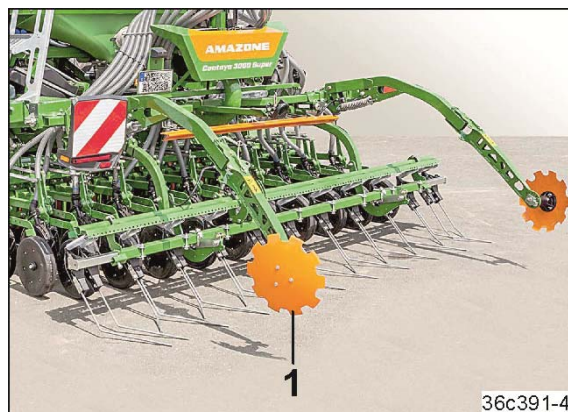
- s valjkastom drljačom na okvir sijačice
- s perastom drljačom na nosač peraste drljače.

5.21.1 Uređaj za označavanje vozne staze s pričvršćenjem na okvir stroja

Držači za pločice za trag (Sl. 109/1) pričvršćeni su na okvir sijačice.

Može se namjestiti

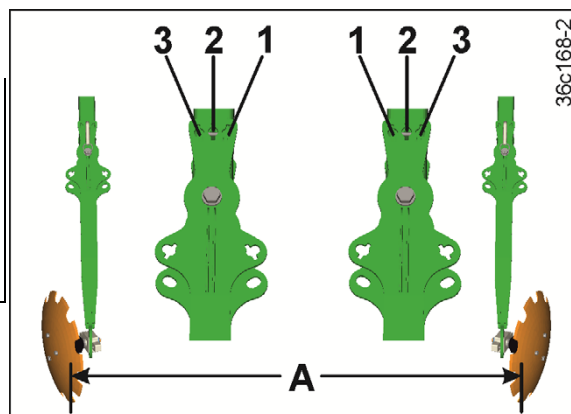
- međusobni razmak pločica za trag, za označavanje širine traga traktora
- intenzitet rada pločica za trag.



Sl. 109

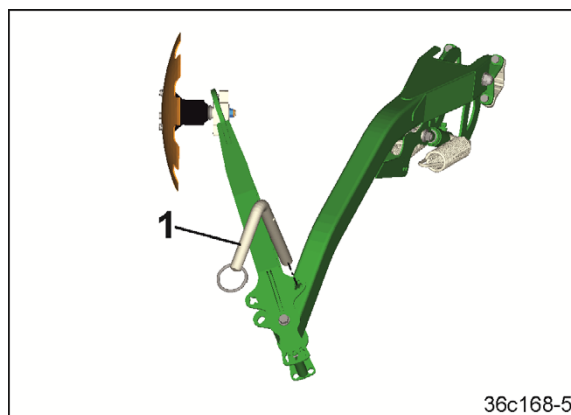
U sljedećoj tablici pronađite potrebni provrt za željenu širinu traga traktora „A“.

Svornjak je u	Širina traga traktora za kultivaciju „A“
Provrt 1	1500 mm
Provrt 2	1800 mm
Provrt 3	2250 mm



Sl. 110

Tijekom transporta stroja oba su oblagača podignuta, sklopljena prema unutra i osigurana svornjakom (Sl. 111/1) s preklopnim osiguračem.



Sl. 111

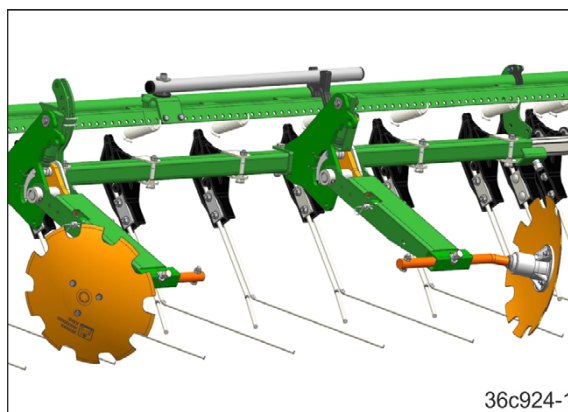
5.21.2 Uređaj za označavanje vozne staze s pričvršćenjem na perastu drljaču

Pri izradi voznih staza pločice za trag uređaja za označavanje vozne staze automatski se spuštaju i označavaju upravo izrađenu vožnu stazu. Zahvaljujući tome vozne su staze već vidljive prije no što se sjeme akumulira.

Moguće je namjestiti

- raspon traga vozne staze
- intenzitet rada pločica za trag.

Pločice za trag podignute su kad se ne postavlja vožna staza.



Sl. 112

5.22 Crtalo traga



Sl. 113

Hidraulično aktivirana crtala traga naizmjenično zahvaćaju u tlo desno i lijevo pokraj stroja. Time aktivno crtalo traga (Sl. 113/1) ostavlja trag na polju.

Ako su crtala traga pravilno namještena, redovi će se automatski slagati jedan na drugi ako vozač traktora vozi sredinom traktora preko ocrtanog traga.

Crtala traga učvršćena su na stroj za obradu tla.

Moguće je namjestiti:

- duljinu crtala traga
- intenzitet obrade crtala traga ovisno o vrsti tla.

Opis potražite u uputama za uporabu „Stroj za obradu tla“.

Struktura i funkcija

Tijekom transporta stroja i pri okretanju na uvratinama oba crtala traga (Sl. 114/1) su podignuta.

Tijekom transporta svako crtalo traga mora biti učvršćeno zasunom.

Detaljan opis potražite u uputama za uporabu „Stroj za obradu tla“.



Sl. 114

5.23 Sustav kamera

Kamera (Sl. 115/1) na stražnjem dijelu kombinacije strojeva čini manevarske vožnje, npr. prema vozilu za punjenje, sigurnijima.

Monitor se odlikuje jasnim prikazom bez odsjaja, a može prikazati i više slika kamera istodobno.

Sustav kamera omogućuje brzo priključivanje i promjenu priključenih strojeva jednostavnim spajanjem utičnih spojeva.



Sl. 115

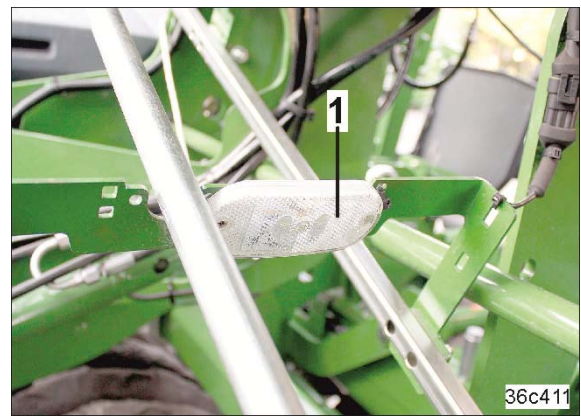
5.24 Radni farovi

Radni farovi omogućuju pregled alata stroja i obrađenog područja u mraku.



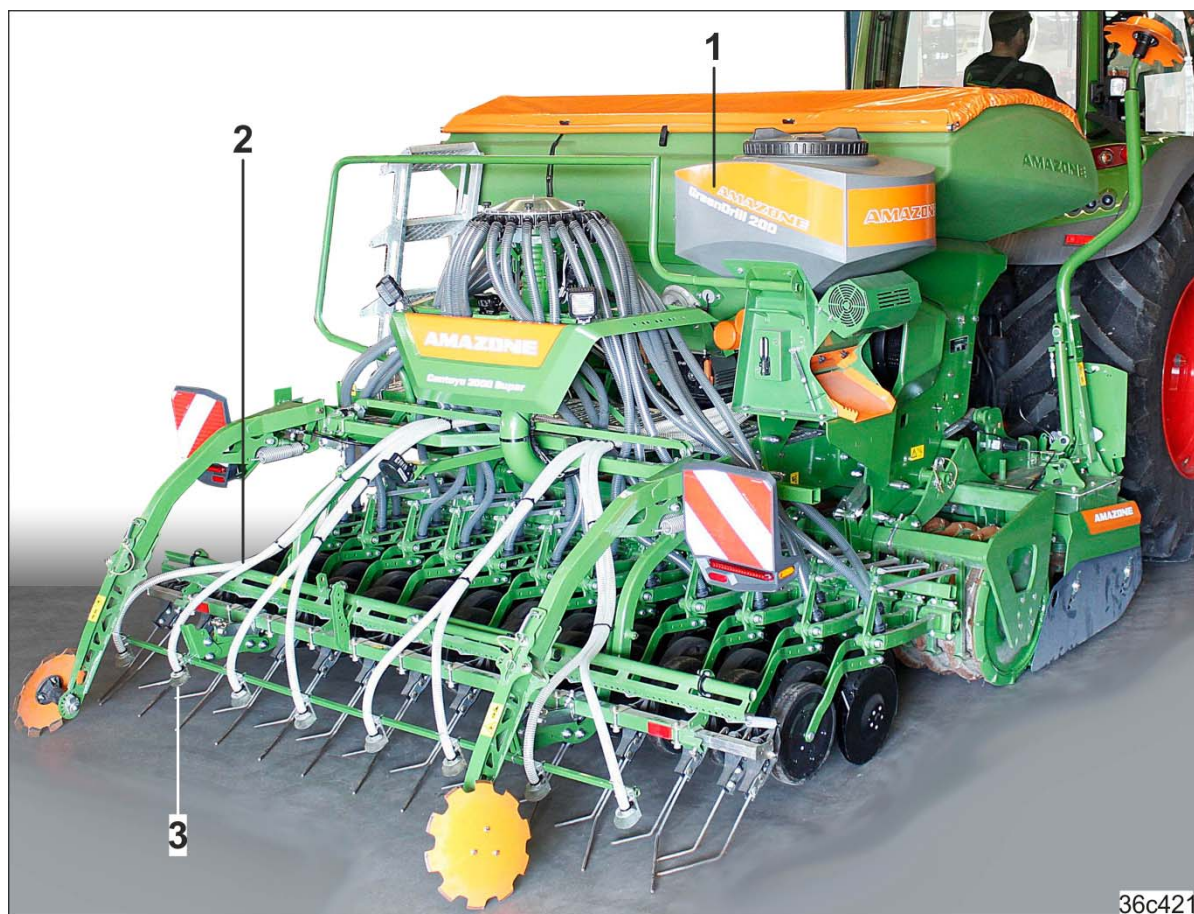
Sl. 116

U području za doziranje nalazi se žarulja (Sl. 117/1) koja se uključuje i isključuje zajedno s radnim farovima (vidi gore).



Sl. 117

5.25 GreenDrill GD200-E



Sl. 118

Osim sisanja sijačicom moguće je i posipanje u slučaju podsijavanja, međuusjeva i dosijavanja trave. Za to je na stražnji dio sijačice priključena sijačica za međuusjeve GreenDrill GD200-E (Sl. 118/1).

Elektromotor od 12 V pokreće vratilo za sisanje stroja GreenDrill s volumenom spremnika od 200 l. Dozirano sjeme transportira se crijevima za sjeme (Sl. 118/2) i ravnomjerno raspodjeljuje uz pomoć razdjelnih diskova (Sl. 118/3). Ventilator sijačice GreenDrill također je na električni pogon.

Opis ćete pronaći u uputama za uporabu sijačice „GreenDrill“.

6 Stavljanje u pogon

U ovom poglavlju dobit ćete informacije

- o stavljanju stroja u pogon,
- o tome kako možete provjeriti smije li se stroj priključiti na vaš traktor kao nadogradni/ stroj.



- Prije stavljanja stroja u pogon rukovatelj mora pročitati i razumjeti upute za uporabu.
- Obratite pažnju na poglavlje „Sigurnosne napomene za rukovatelja“ pri
 - o priključivanju i otkapčanju stroja,
 - o transportu stroja,
 - o primjeni stroja.
- Stroj smijete spajati i transportirati samo s traktorom koji je pogodan za to.
- Traktor i stroj moraju biti usklađeni s državnim propisima o cestovnom prometu.
- Vlasnik vozila (koncesionar) i vozač (rukovatelj) odgovorni su za poštovanje zakonskih odredbi državnih propisa o cestovnom prometu.



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, rezanja, odsijecanja, uvlačenja i hvatanja u području hidraulično ili električno aktiviranih sastavnih elemenata.

Nemojte blokirati izvršne elemente na traktoru koji služe za izravno izvođenje hidrauličnog ili električnog pokretanja sastavnih elemenata primjerice sklapanja, zakretanja ili guranja. Određeni se pokret mora automatski zaustaviti ako otpustite odgovarajući izvršni element. To ne vrijedi za pokrete uređaja

- koji su kontinuirani,
- koji su automatski regulirani ili
- koji zbog svoje funkcije zahtijevaju plivajući ili pritisni položaj.

6.1 Provjera prikladnosti traktora



UPOZORENJE

Opasnost od loma pri radu, nedovoljne stabilnosti i nedovoljne sposobnosti upravljanja i kočenja traktora pri nenamjenskoj primjeni traktora!

- Prije nego što stroj priključujete ili vješate na traktor, provjerite kompatibilnost svojeg traktora.
Stroj smijete dograditi ili priključiti samo na traktore koji su za to pogodni.
- Provedite probno kočenje kako biste prekontrolirali postiže li traktor potrebno usporavanje pri kočenju čak i s nošenim/vučenim strojem.

Preduvjeti za kompatibilnost traktora osobito su:

- dopuštena ukupna težina,
- dopuštena osovinska opterećenja,
- dopušteno okomito opterećenje na spojnoj točki traktora,
- dopuštene nosivosti montiranih guma,
- dopušteni priključeni teret mora biti dovoljan.

Ove podatke možete pronaći na tipskoj pločici ili u knjižici vozila te u uputama za uporabu traktora.

Prednja osovina traktora uvijek mora biti opterećena s najmanje 20 % težine praznog traktora.

Traktor mora dostići usporenje pri kočenju koje je propisao proizvođač traktora čak i s nošenim ili vučenim strojem.

6.1.1 Izračun stvarnih vrijednosti za ukupnu težinu traktora, osovinsko opterećenje traktora i nosivosti guma traktora, kao i za potrebno minimalno balastiranje



Dopuštena ukupna težina traktora, koja je navedena u knjižici vozila, mora biti veća od zbroja

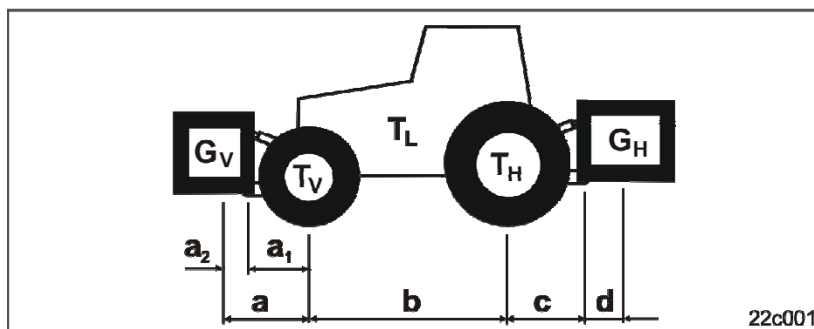
- težine praznog traktora
- balastne mase i
- ukupne težine nošenog stroja ili potpornog opterećenja vučenog stroja.



Ova napomena vrijedi samo za Njemačku.

Ako pridržavanje osovinskih opterećenja i/ili dopuštene ukupne težine nije osigurano, a iscrpljene su sve dostupne mogućnosti, na temelju mišljenja sudskog vještaka za promet motornih vozila s odobrenjem proizvođača traktora pokrajinski nadležni ured može dati povlašteno odobrenje prema § 70 njemačkog Pravilnika o tehničkim uvjetima za vozila u javnom cestovnom prometu te potrebno dopuštenje prema § 29 stavak 3 njemačkog Pravilnika o cestovnom prometu.

6.1.1.1 Potrebni podatci za izračun (nadogradni stroj)



SI. 119

T_L	[kg]	Težina praznog traktora	vidi upute za uporabu traktora ili knjižicu vozila
T_V	[kg]	Opterećenje prednje osovine praznog traktora	
T_H	[kg]	Opterećenje stražnje osovine praznog traktora	
G_H	[kg]	Ukupna težina stroja priključenog straga ili stražnjeg utega	vidi poglavlje „Tehnički podatci za izračun težina traktora i osovinskih opterećenja traktora“, stranica 51
G_V	[kg]	Ukupna težina stroja priključenog sprijeda ili prednjeg utega	vidi tehničke podatke stroja priključenog sprijeda ili prednjeg utega
a	[m]	Razmak između težišta stroja priključenog sprijeda ili prednjeg utega i sredine prednje osovine (zbroj $a_1 + a_2$)	vidi tehničke podatke traktora i stroja priključenog sprijeda ili prednjeg utega ili izmjeri
a_1	[m]	Razmak od sredine prednje osovine do sredine priključne točke donje poluge	vidi upute za uporabu traktora ili izmjeri
a_2	[m]	Razmak od sredine priključne točke s donjom polugom do težišta stroja priključenog sprijeda ili prednjeg utega (razmak od težišta)	vidi tehničke podatke stroja priključenog sprijeda ili prednjeg utega ili izmjeri
b	[m]	Razmak osovina na traktoru	vidi upute za uporabu traktora ili knjižicu vozila ili izmjeri
c	[m]	Razmak između sredine stražnje osovine i sredine priključne točke donje poluge	vidi upute za uporabu traktora ili knjižicu vozila ili izmjeri
d	[m]	Razmak od sredine priključne točke s donjom polugom do težišta stroja priključenog straga ili stražnjeg utega (razmak od težišta)	vidi poglavlje „Tehnički podatci za izračun težina traktora i osovinskih opterećenja traktora“, stranica 51

6.1.1.2 Izračun potrebnog minimalnog balastiranja sprijeda $G_{V \min}$ traktora radi osiguravanja sposobnosti upravljanja

$$G_{V \min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

U tablicu (poglavljje 6.1.1.7) unesite brojčanu vrijednost za izračunato minimalno balastiranje $G_{V \min}$ koje je potrebno na prednjoj strani traktora.

6.1.1.3 Izračun stvarnog opterećenja prednje osovine traktora $T_{V \text{ tat}}$

$$T_{V \text{ tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

U tablicu (poglavljje 6.1.1.7) unesite brojčanu vrijednost za izračunato stvarno opterećenje prednje osovine i dopušteno opterećenje prednje osovine navedeno u uputama za uporabu traktora.

6.1.1.4 Izračun stvarne ukupne težine kombinacije traktora i stroja

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

U tablicu (poglavljje 6.1.1.7) unesite brojčanu vrijednost za izračunatu stvarnu ukupnu težinu i dopuštenu ukupnu težinu traktora navedenu u uputama za uporabu traktora.

6.1.1.5 Izračun stvarnog opterećenja stražnje osovine traktora $T_{H \text{ tat}}$

$$T_{H \text{ tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{ tat}}$$

U tablicu (poglavljje 6.1.1.7) unesite brojčanu vrijednost za izračunato stvarno opterećenje stražnje osovine i dopušteno opterećenje stražnje osovine traktora navedeno u uputama za uporabu traktora.

6.1.1.6 Nosivost guma traktora

U tablicu (poglavljje 6.1.1.7) unesite dvostruku vrijednost (dvije gume) dopuštene nosivosti guma (vidi npr. dokumentaciju proizvođača guma).

6.1.1.7 Tablica

	Stvarna vrijednost prema izračunu	Dopuštena vrijednost prema uputama za uporabu traktora	Dvostruka dopuštena nosivost guma (dvije gume)
Minimalno balastiranje sprijeda/straga	/ kg	--	--
Ukupna težina	kg	kg	--
Opterećenje prednje osovine	kg	kg	kg
Opterećenje stražnje osovine	kg	kg	kg



- U knjižici vozila traktora potražite dopuštene vrijednosti za ukupnu težinu traktora, osovinska opterećenja i nosivosti guma.
- Stvarne, izračunate vrijednosti moraju biti manje od dopuštenih vrijednosti ili jednake njima ($\leq$)!



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, rezanja, zahvaćanja, uvlačenja i udaranja zbog nedovoljne stabilnosti te nedovoljne sposobnosti upravljanja i kočenja traktora.

Zabranjuje se priključivanje stroja na traktor koji je uzet kao osnova za izračun

- ako je čak samo jedna od stvarnih izračunatih vrijednosti veća od dopuštene vrijednosti,
- ako na traktor nije pričvršćen prednji uteg (ako je potrebno) za potrebno minimalno balastiranje sprijeda ($G_{V \min}$).



- Balastirajte traktor s prednjim ili stražnjim utegom kad se premaši osovinsko opterećenje traktora na samo jednoj osovini.
- Posebni slučajevi:
 - o Ako težinom prednjeg nošenog stroj (G_V) ne postignete potrebno minimalno balansiranje sprijeda ($G_{V \min}$), prednjem nošenom stroju morate dodati dodatne utege!
 - o Ako težinom stražnjeg nošenog stroj (G_H) ne postignete potrebno minimalno balansiranje straga ($G_{H \min}$), stražnjem nošenom stroju morate dodati dodatne utege!

6.2 Osiguranje traktora/stroja od slučajnog pokretanja i slučajnog kotrljanja

1. Isključite kardansko vratilo traktora.
2. Traktor sa strojem odložite na čvrstoj podlozi.
3. Spustite podignut, neosiguran stroj/podignute, neosigurane dijelove stroja. Tako ćete spriječiti nenamjerno spuštanje.
4. Ugasite motor traktora.
5. Izvucite ključ za paljenje.
6. Zategnite ručnu kočnicu traktora.



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, podrezivanja, rezanja, odsijecanja, zahvaćanja, namatanja, uvlačenja, hvatanja i udaraca kod intervencija na stroju uslijed

- nenamjernog spuštanja stroja koji je podignut uz pomoć hidraulične spojke s tri točke na traktoru, a nije osiguran,
- nenamjernog spuštanja podignutih, neosiguranih dijelova stroja,
- nenamjernog pokretanja i nenamjernog kotrljanja kombinacije traktora i stroja.

Prije svake intervencije na stroju traktor i stroj osigurajte od nenamjernog pokretanja i kotrljanja.

Zabranjene su sve intervencije na stroju poput radova montaže, postavljanja, otklanjanja smetnji, čišćenja, održavanja i servisiranja

- ako je stroj uključen,
- sve dok motor traktora radi uz priključen hidraulični sustav,
- ako je ključ za paljenje u bravi traktora, a motor traktora s priključenim hidrauličnim sustavom može se nenamjerno pokrenuti,
- ako traktor nije ručnom kočnicom osiguran od nehotičnog kotrljanja,
- ako pokretni dijelovi nisu blokirani kako se ne bi nenamjerno pokrenuli.

Posebice kod ovih radova postoji opasnost zbog kontakta s neosiguranim sastavnim elementima.

6.3 Hidraulički priključak za pogon ventilatora

Ne smije se prekoračiti dinamički tlak od 10 bar. Stoga se pri priključivanju hidrauličnog pogona ventilatora valja pridržavati pravila za montažu.

- Hidrauličnu spojku tlačnog voda (Sl. 120/5) priključite na upravljački uređaj traktora s jednostavnim ili dvostrukim djelovanjem s prednošću.
- Veliku hidrauličnu spojku povratnog voda (Sl. 120/6) priključite samo na bestlačni priključak traktora s izravnim pristupom spremniku hidrauličnog ulja (Sl. 120/4). Povratni vod ne priključujte na upravljački uređaj traktora kako se ne bi prekoračio dinamički tlak od 10 bar.
- Za naknadnu instalaciju povratnog voda traktora upotrebljavajte samo cijevi DN 16, npr. Ø 20 x 2,0 mm s kratkim povratnim vodom do spremnika hidrauličnog ulja.

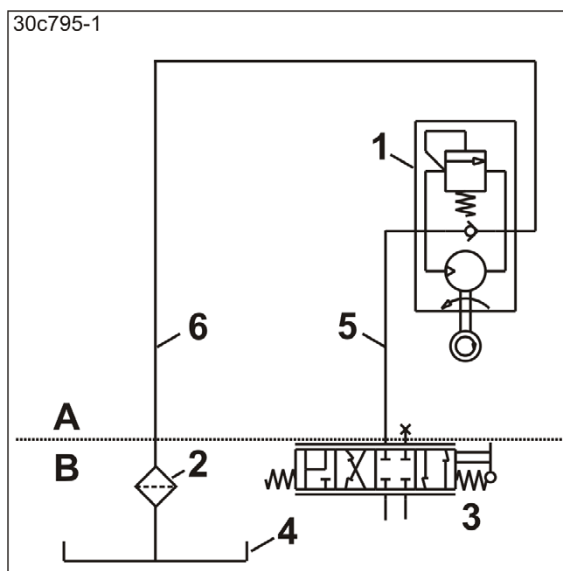
Za rad svih hidrauličnih funkcija kapacitet hidraulične crpke traktora trebao bi iznositi najmanje 80 l/min na 150 bar.

Sl. 120/...

(A) na stroju

(B) na traktoru

- (1) Hidraulički motor ventilatora
 $N_{max.} = 5000 \text{ min}^{-1}$.
- (2) filter
- (3) upravljački uređaj traktora s jednostavnim ili dvostrukim djelovanjem s prednošću
- (4) Spremnik hidrauličnog ulja
- (5) Dovodni tok: tlačni vod s prednošću (oko 38 l/min) (oznaka: 1x crveno)
- (6) Povratni tok: vod koji nije pod tlakom s „velikom” utičnom spojkom (oznaka: 2x crveno)



Sl. 120



Hidraulično ulje ne smije se previše zagrijavati.

Velike količine potisnutog ulja u kombinaciji s manjim spremnicima ulja potiču brzo zagrijavanje hidrauličnog ulja. Zapremnina spremnika ulja traktora (Sl. 120/4) morala bi sadržavati najmanje dvostruku količinu potisnutog ulja. Ako se hidraulično ulje prejako zagrije, u specijaliziranoj radionici valja ugraditi hladnjak ulja.

7 Priključivanje i otkapčanje stroja

Nošena sijačica može se osloniti

- samostalno, na oslonce



SI. 121

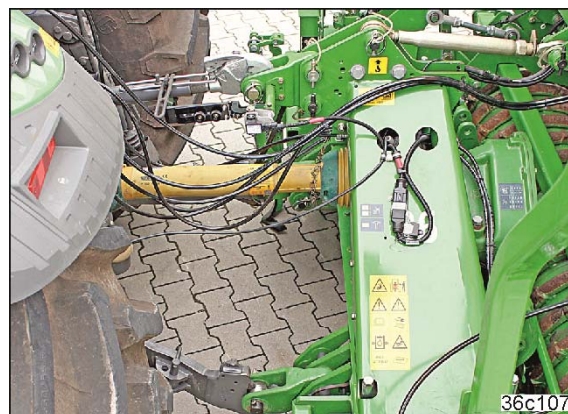
- nošena, na stroj za obradu tla.



SI. 122

U ovom poglavlju opisano je

- priključivanje stroja za obradu tla na traktor i otkapčanje stroja s traktora,
- priključivanje nošene sijačice na stroj za obradu tla i njezino otkapčanje sa stroja.



SI. 123



Pri priključivanju i otkapćanju strojeva obratite pažnju na poglavlje „Sigurnosne napomene za rukovatelja“.



OPREZ

Prije radova namještanja, održavanja i popravljanja

- nošenu sijačicu priključite na stroj za obradu tla
- kombinaciju strojeva spustite na ravno, čvrsto tlo
- povucite ručnu kočnicu traktora
- isključite upravljački terminal
- zaustavite motor traktora
- izvucite ključ za paljenje
- odvojite napajanje strujom između traktora i stroja. Izvucite utikač stroja (npr. utikač ISOBUS).

Opasnost od nezgode zbog nenamjernog pokretanja dozatora ili drugih dijelova stroja uslijed impulsa radara.



UPOZORENJE

Opasnost od prignjećenja zbog slučajnog pokretanja i slučajnog kotrljanja traktora i stroja pri priključivanju i otkapćanju stroja!

Traktor i stroj osigurajte od nenamjernog pokretanja i kotrljanja prije nego što radi priključivanja ili otkapćanja uđete u opasno područje između traktora i stroja.



UPOZORENJE

Opasnost od prignjećenja između stražnjeg dijela traktora i stroja pri priključivanju i otkapćanju stroja!

Izvršne dijelove za hidrauličnu spojku s tri točke na traktoru

- aktivirajte samo na predviđenom mjestu rada,
- o nikada nemojte aktivirati ako se nalazite u području opasnosti između traktora i stroja.

7.1 Hidraulični vodovi



UPOZORENJE

Opasnost od infekcije izazvane hidrauličnim uljem koje curi pod visokim tlakom!

Pri priključivanju i otkapčanju hidrauličkih vodova pazite da hidraulični sustav i na strani traktora i na strani stroja ne bude pod tlakom.

U slučaju ozljeda izazvanih hidrauličnim uljem odmah potražite liječnika.

7.1.1 Priključivanje i otkapčanje hidrauličnih vodova



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, rezanja, zahvaćanja, uvlačenja i udaraca uslijed neispravnih hidrauličkih funkcija kod pogrešno priključenih hidrauličkih vodova!

Pri priključivanju hidrauličnih crijeva obratite pažnju na oznake u boji s referentnim brojevima/slovima na hidrauličnim utikačima.



- Provjerite kompatibilnost hidrauličkih ulja prije nego što priključujete stroj na hidraulični sustav svog traktora.
Ne miješajte mineralna ulja s biološkim uljima!
- Pridržavajte se maksimalnog dopuštenog tlaka hidrauličkog ulja od 210 bar.
- Spajajte samo čiste hidraulične utikače. Mala onečišćenja ulja stranim česticama mogu uzrokovati kvar hidraulike.
- Pri priključivanju hidrauličkih vodova na hidrauliku traktora pazite da hidraulika i na strani traktora i na strani stroja ne bude pod tlakom.
- Jedan ili više hidrauličnih utikača utaknite u hidraulične manžetne spojnice tako da se hidraulični utikači osjetno zablokiraju.
- Provjerite ispravan i nepropustan dosjed spojnih točaka hidrauličkih vodova.

Priključivanje i otkapćanje stroja

1. Očistite spojne dijelove.
2. Upravljačke uređaje traktora postavite u plivajući položaj.
3. Priključite hidraulične vodove
Pritom vodite računa o oznakama hidrauličnih vodova, vidi poglavlje 4.5.



Sl. 124

7.1.2 Razdvajanje hidrauličkih vodova

1. Upravljačke uređaje traktora postavite u plivajući položaj.
2. Izvucite utikač hidrauličkog sustava i odložite ga u spremnik za crijeva.



Sl. 125

7.2 Priključivanje i otkapčanje strojeva



UPOZORENJE

Opasnost od loma pri radu, nedovoljne stabilnosti i nedovoljne sposobnosti upravljanja i kočenja traktora pri nenamjenskoj primjeni traktora!

Stroj smijete dograditi ili priključiti samo na traktore koji su za to pogodni.



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, rezanja, zahvaćanja, uvlačenja i udaraca prijeti osobama ako se stroj nenamjerno odvoji od traktora!

- Za propisno spajanje traktora i stroja rabite samo predviđene uređaje.
- Pri priključivanju stroja na hidrauličnu spojku s tri točke na traktoru pazite na to da se kategorije priključaka traktora i stroja poklapaju.
- Pri svakom priključivanju stroja provjerite ima li na spojnim dijelovima, primjerice na svornjaku gornje poluge, vidljivih nedostataka. U slučaju očitih znakova istrošenosti zamijenite spojne dijelove.
- Spojne dijelove, primjerice svornjak gornje poluge, preklopnim osiguračem osigurajte od nenamjernog otpuštanja.



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja pri priključivanju stroja između traktora i stroja!

Prije nego što traktor dovezete do stroja, udaljite osobe iz opasnog područja između traktora i stroja.

Prisutni pomagači smiju se nalaziti pokraj traktora i stroja samo radi davanja uputa i smiju ući između vozila tek kad su se ona zaustavila.



OPREZ

Priključke stroja uspostavite tek

- kada su traktor i stroj spojeni
- ako je ručna kočnica traktora aktivirana
- ako je motor traktora zaustavljen i
- ako je kontakt ključ izvučen.



UPOZORENJE

Opasnost od prekida napajanja električnom energijom između traktora i stroja zbog oštećenih opskrbnih vodova!

Pri spajanju opskrbnih vodova pazite na tijek opskrbnih vodova.
Opskrbni vodovi

- moraju bez napetosti, prelamanja ili trenja lagano popuštati svim pokretima nadograđenog ili vučenog stroja,
- ne smiju strugati po drugim tijelima.



OPASNOST

Pri akvaciji upravljačkih uređaja traktora može se, ovisno o položaju uklanjanja, istodobno aktivirati više hidrauličnih cilindara!

Udaljite osobe iz opasnog područja!

Opasnost od ozljeđivanja pokretnim dijelovima!



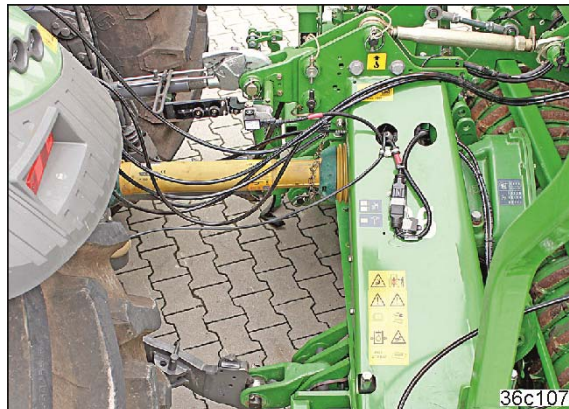
Upravljački uređaj traktora (žuto) aktivira se tijekom rada češće od svih ostalih upravljačkih uređaja traktora. Priključke upravljačkog uređaja traktora (žuto) dodijelite nekom lako dostupnom upravljačkom uređaju traktora u kabini traktora.



Pri podizanju kombinacije strojeva dijelovi strojeva mogu oštetiti stražnji kraj traktora zbog vrlo kompaktne konstrukcije strojeva.

7.2.1 Priključivanje – traktor i stroj za obradu tla

Za priključivanje stroja za obradu tla i traktora vidi upute za uporabu „Stroj za obradu tla“.



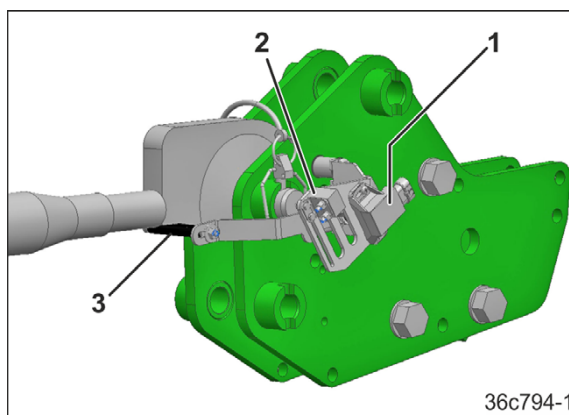
SI. 126

Analogni senzor radnog položaja (SI. 127/1) odašilje impuls za uključivanje i isključivanje elektromotora koji pogoni dozirni valjak.

Budući da je vaša jedinica za sijanje opremljena nadzorom voda za sjeme, potreban je drugi senzor radnog položaja. Taj namjestivi digitalni senzor radnog položaja s magnetom (SI. 127/2) odašilje impuls za uključivanje i isključivanje nadzora voda za sjeme.

Krak opterećen oprugom (SI. 127/3) utvrđuje položaj stroja ovisno o položaju gornje poluge.

Radni i transportni položaj kombinacije umjerite nakon svakog priključivanja stroja na traktor, vidi SI. 223, stranica 178.



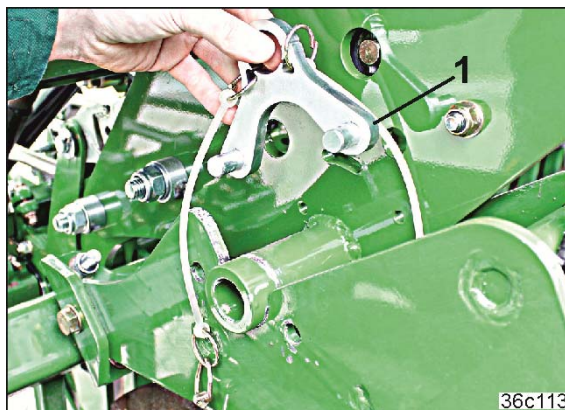
SI. 127

7.2.2 Priključivanje nošene sijačice na stroj za obradu tla

1. Uklonite spojne elemente (Sl. 128/1).



2 spojna elementa nalaze se u parkirnom položaju na stroju za obradu tla. Oni nakon spajanja služe kao mehaničko osiguranje.



Sl. 128

2. Udaljite osobe iz opasnog područja između stroja za obradu tla i nošene sijačice.
3. Stroj za obradu tla odvezite unatrag do nošene sijačice postavljene na oslonce.



Sl. 129

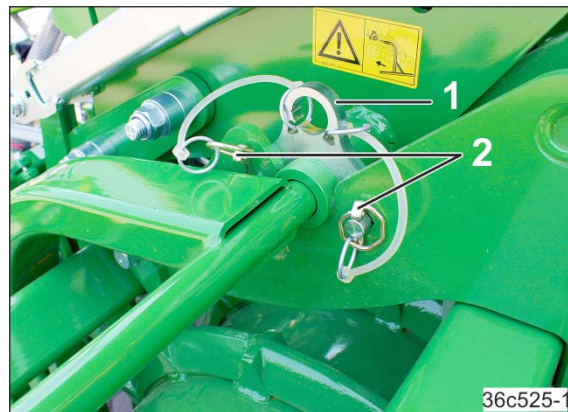
4. Pihvatnim kukama (Sl. 130/1) stroja za obradu tla uđite ispod sijačice (Sl. 130/2).


Sl. 130

5. Pihvatnim kukama zahvatite sijačicu.
6. Zategnite ručnu kočnicu traktora, isključite motor traktora i izvucite ključ za paljenje.

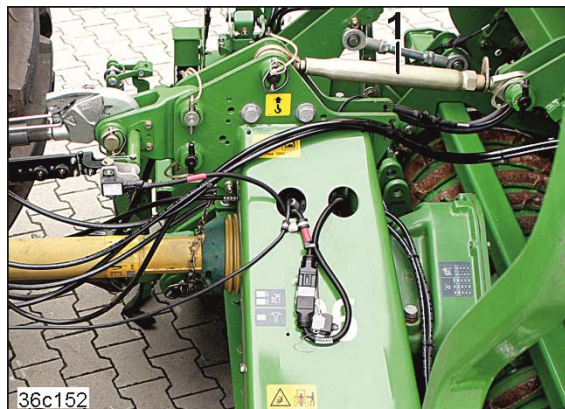

Sl. 131

7. Spoj osigurajte dvama spojnim elementima (Sl. 132/1).
8. Svaki spojni element osigurajte uz pomoć 2 preklopna osigurača (Sl. 132/2).


Sl. 132

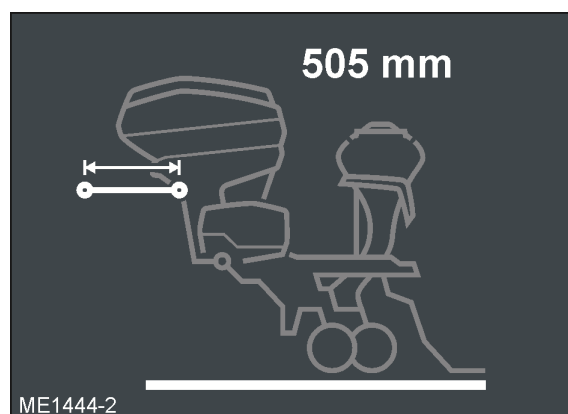
Priključivanje i otkapčanje stroja

9. Gornju polugu (Sl. 133/1) odvojite i osigurajte preklopnim osiguračima.
10. Namjestite duljinu gornje poluge. Dimenzija duljine (vidi dolje) služi kao orijentacijska vrijednost. Piktogram s dimenzijom duljine nalazi se i na vašem stroju.
11. Pritegnite protumaticu elementa za namještanje duljine gornje poluge.



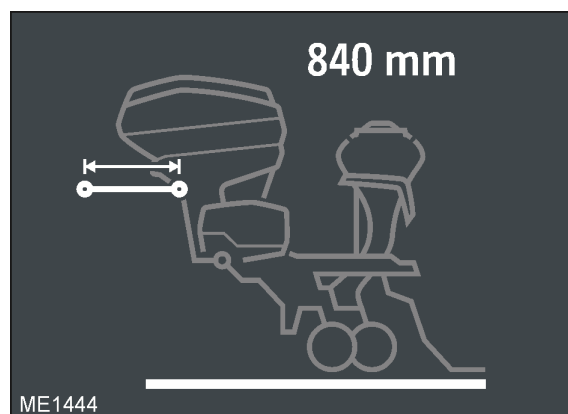
Sl. 133

Duljina gornje poluge za
stroj za obradu tla
KE/KX/KG: 505 mm.



Sl. 134

Duljina gornje poluge za
kompaktnu tanjuraču CombiDisc:
840 mm.



Sl. 135

12. Podižite kombinaciju strojeva sve dok se oslonci malo ne podignu od tla.
13. Uklonite oslonce (Sl. 136/1).
14. Kombinaciju odložite bez oslonaca.


Sl. 136

OPASNOST

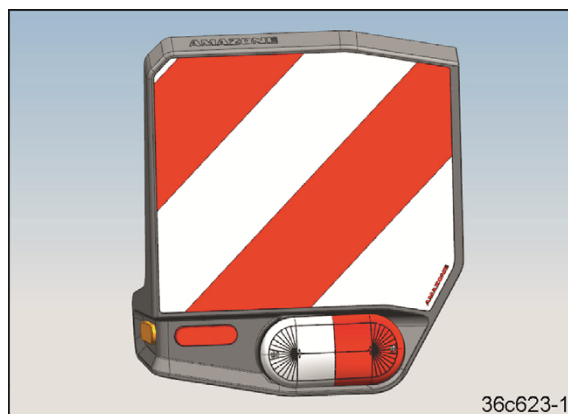
Nakon priključenja sijačice na stroj za obradu tla odmah uklonite oslonce.

Oslonci nemaju blokadu. Pri transportu kombinacije oslonci mogu nekontrolirano izaći iz prihvata i biti opasni za ostale sudionike prometa.



Ploče upozorenja okrenute prema natrag možete zajedno s rasvjetom ukloniti sa stroja za obradu tla i pričvrstiti na držače sijačice.

Uspostavite sve priključke i provjerite radi li sustav rasvjete.


Sl. 137

15. Uspostavite električne i hidrauličke priključke između
 - o stroja za obradu tla i sijačice
 - o traktora i stroja za obradu tla.

Napomene za priključivanje kabela stroja pronaći ćete u uputama za uporabu „Upravljački terminal“.

7.2.3 Odvajanje kombinacije od traktora



OPASNOST

Opasnost od kotrljanja kombinacije odvojene od traktora.

Kombinaciju odlažite samo na vodoravnu površinu s čvrstom podlogom.

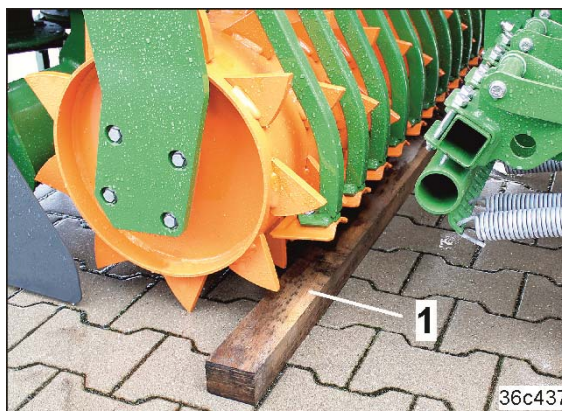
Prije odvajanja kombinaciju osigurajte od kotrljanja.

Nošena sijačica može se osloniti na stroj za obradu tla dok je priključena.

1. Kombinaciju postavite u transportni položaj, vidi poglavlje „Transportne vožnje“, stranica 170.
2. Raonike i drljače postavite u radni položaj ako stroj ima mehanizam za podizanje raonika i ako su raonici podignuti, vidi poglavlje „Pritisak raonika, povećana količina sjemena i dizanje raonika“, stranica 153
3. Kombinaciju odlažite samo na vodoravnu površinu s čvrstom podlogom.
4. Kombinaciju osigurajte od kotrljanja.
 - 4.1 Zategnite ručnu kočnicu traktora, isključite motor i izvucite ključ za paljenje.
 - 4.2 Iza valjka na objema stranama postavite primjerice 2 drvene grede (Sl. 139/1) za osiguranje kombinacije protiv kotrljanja.
5. Stroj za obradu tla odvojite od traktora, vidi upute za uporabu „Stroj za obradu tla“.



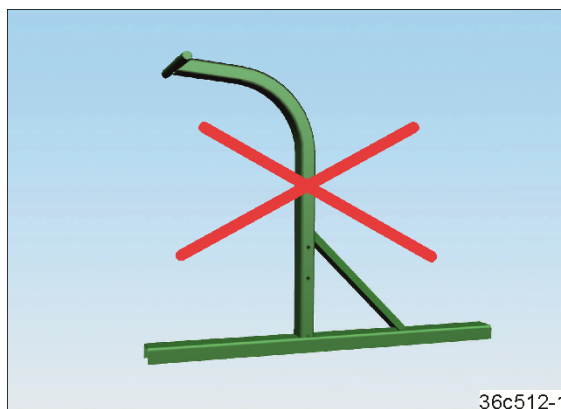
Sl. 138



Sl. 139



Oslonice sijačice nemojte upotrebljavati ako se sijačica parkira dok je priključena na stroj za obradu tla. Oslonci nisu konstruirani za takvo opterećenje.



Sl. 140

7.2.4 Odvajanje nošene sijačice od stroja za obradu tla



OPASNOST

Ispraznite spremnik prije otkapčanja nošene sijačice sa stroja za obradu tla.



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, oštih mjesta, zahvata, uvlačenja i udara zbog nedovoljne stabilnosti i prevrtanja razdvojenog stroja!

Spustite prazan stroj na horizontalnu površinu s čvrstom podlogom.

1. Isključite kardansko vratilo traktora.
2. Ako stroj ima mehanizam za podizanje raonika i ako su raonici podignuti, spustite ih u radni položaj.

samo kombinacije s raonicima s dva diska TwinTeC:

3. Dubinu polaganja namjestite na „0“, vidi poglavlje „Namještanje i provjera dubine polaganja sjemena“, stranica 149.

sve kombinacije:

4. Kombinaciju strojeva odložite na vodoravnu površinu s čvrstom podlogom.
5. Ispraznite spremnik.
6. Kombinaciju stavite u transportni položaj, vidi poglavlje „Stavljanje kombinacije za sijanje u transportni položaj“, stranica 170.
7. Pritisak raonika namjestite na „0“, vidi poglavlje „Pritisak raonika, povećana količina sjemena i dizanje raonika“, stranica 153.
8. Zategnite ručnu kočnicu traktora, isključite motor traktora i izvucite ključ za paljenje.

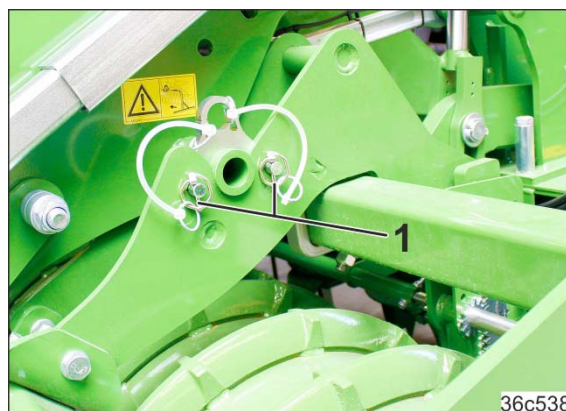
Priključivanje i otkapćanje stroja

9. Odvojite priključke između traktora i stroja za obradu tla pa ih objesite u spremnik za crijeva.
10. Odvojite priključke između stroja za obradu tla i sijačice pa ih objesite u spremnik za crijeva.
11. Nataknite zaštitne čepove.



Sl. 141

12. Otpustite kuke.
 - 12.1 Malo podignite kombinaciju.
 - 12.2 Zategnite ručnu kočnicu traktora, isključite motor i izvucite ključ za paljenje.
 - 12.3 Deblokirajte oba spojna elementa. U tu svrhu uklonite preklopne osigurače. Spojni element osiguran je dvama preklopnim osiguračima (Sl. 142/1).

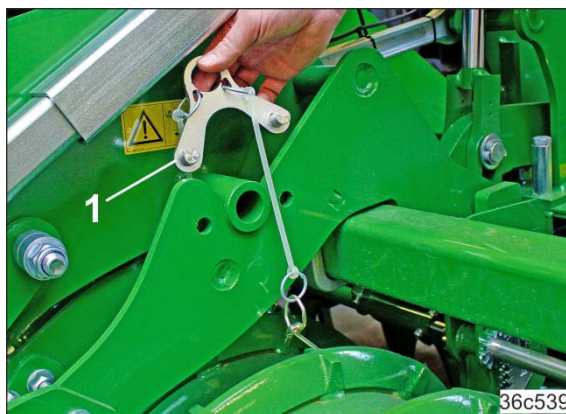


Sl. 142

13. Uklonite oba spojna elementa (Sl. 143/1).



Za parkiranje opet odvojite i osigurajte oba spojna elementa (Sl. 143/1) nakon odvajanja stroja.



Sl. 143

14. 2 oslonca (Sl. 144/1) gurnite do kraja u prihvate.



Izvedba oslonaca orijentira se prema raonicima.

Pazite na ispravnu izvedbu oslonaca, vidi u nastavku.

15. Nošenu sijačicu odložite na oslonce.

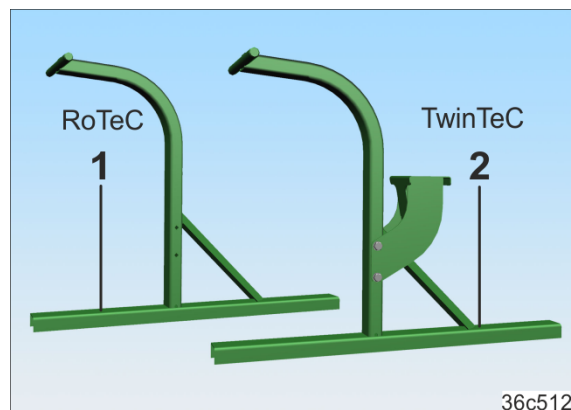


Sl. 144



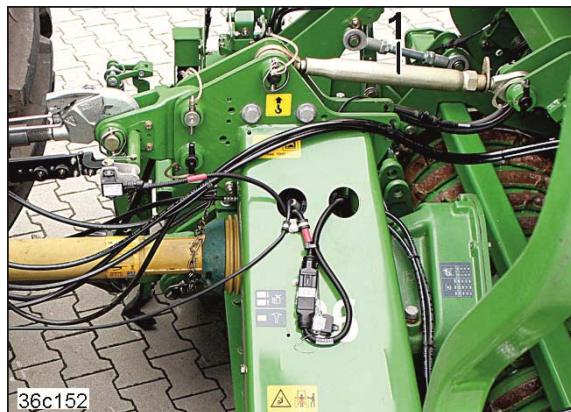
Oslonci (Sl. 145/1)
za strojeve s raonicima RoTeC.

Oslonci (Sl. 145/2)
za strojeve s raonicima TwinTeC.



Sl. 145

16. Otpustite gornju polugu (Sl. 146/1).



Sl. 146

17. Udaljite osobe iz opasnog područja između stroja za obradu tla i nošene sijačice.
18. Stroj za obradu tla spuštajte sve dok ne bude isključeno dodirivanje sijačice (Sl. 147/2) s prihvatnim kukama (Sl. 147/1) pri vožnji prema naprijed.



Sl. 147

Priključivanje i otkapčanje stroja

19. Stroj za obradu tla oprezno povucite prema naprijed.



Opskrbni vodovi ne smiju se zakvačiti tijekom povlačenja stroja za obradu tla.



Sl. 148



OPASNOST

- Pri pomicanju traktora prema naprijed nitko se ne smije zadržavati između traktora i stroja.
- Zabranjeno je penjanje na utovarnu platformu dok je stroj oslonjen na oslonce (opasnost od prevrtanja).



Ploče upozorenja okrenute prema natrag (Sl. 149/1) možete zajedno s rasvjetom ukloniti sa sijačice i pričvrstiti na držače stroja za obradu tla.

Uspostavite sve priključke i provjerite radi li sustav rasvjete.



Sl. 149

7.2.5 Provjera raspona traga vozne staze

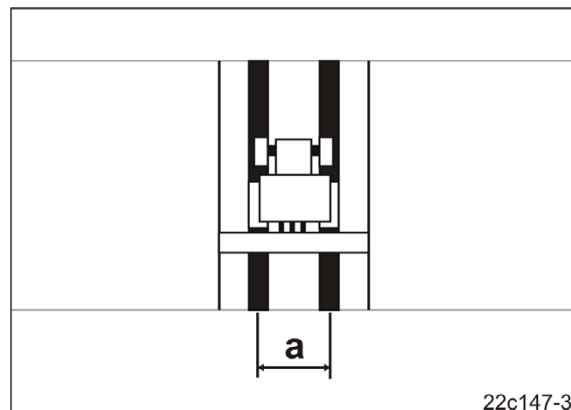
Pri isporuci stroja i novoj nabavi traktora za kultivaciju provjerite

- je li vozna staza namještena prema rasponu traga (Sl. 150/a) traktora za kultivaciju
- jesu li pločice za trag uređaja za označavanje voznih staza (ako postoji) namještene prema rasponu traga traktora za kultivaciju.

Vodovi za sjeme, aktivni u voznoj stazi, označeni su crvenim kabelskim spojnicama.

Po potrebi namjestite

- raspon traga vozne staze prema rasponu traga traktora za kultivaciju, vidi poglavlje „Namještanje raspona traga vozne staze“, stranica 201
- pločice za trag uređaja za označavanje voznih staza (ako postoji) prema rasponu traga traktora za kultivaciju, vidi poglavlje „Uređaj za označavanje vozne staze s pričvršćenjem na okvir stroja“, stranica 165.



22c147-3

Sl. 150

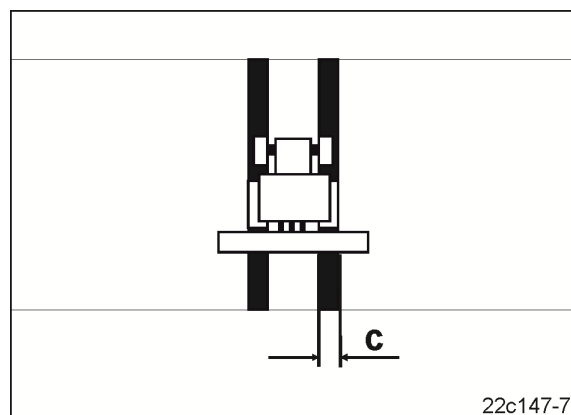
7.2.6 Provjera širine vozne staze

Pri isporuci stroja i nabavi novog traktora za kultivaciju provjerite je li vozna staza namještena na širinu traga (Sl. 151/c) traktora za kultivaciju.

S povećanjem broja uzastopno postavljenih raonika voznih staza trag (Sl. 151/c) postaje širi.

Vodovi za sjeme, aktivni u voznoj stazi, označeni su crvenim kabelskim spojnicama.

Po potrebi širinu traga vozne staze namjestite na širinu traga traktora za kultivaciju, vidi poglavlje „Namještanje širine traga vozne staze“, stranica 201.



22c147-7

Sl. 151

8 Postavke



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, rezanja, odsijecanja, odrezivanja, zahvaćanja, namatanja, uvlačenja, hvatanja ili udaranja zbog

- nenamjernog spuštanja stroja koji je podignut preko hidraulične spojke s tri točke na traktoru,
- nenamjernog spuštanja podignutih, neosiguranih dijelova stroja,
- nenamjernog pokretanja i nenamjernog kotrljanja kombinacije traktora i stroja.

Prije svih radova na stroju traktor i stroj osigurajte od nenamjernog pokretanja i kotrljanja.

Pričekajte da se stroj zaustavi prije nego što ulazite u opasno područje stroja.



UPOZORENJE

Prije radova namještanja, održavanja i popravljanja (ako nije drukčije opisano)

- priključite kombinaciju strojeva na traktor,
- kombinaciju strojeva spustite na ravno, čvrsto tlo
- povucite ručnu kočnicu traktora
- isključite upravljački terminal
- zaustavite motor traktora
- izvucite ključ za paljenje
- odvojite napajanje strujom između traktora i stroja. Izvucite utikač stroja (npr. utikač ISOBUS).

Opasnost od nezgode zbog nenamjernog pokretanja dozatora ili drugih dijelova stroja impulsom radara.

8.1 Rasklapanje i sklapanje stuba



OPASNOST

Nikada se ne penjite na stubu i utovarnu platformu ako je sijačica odložena na oslonce (opasnost od prevrtanja).

Penjanje je dopušteno samo kada je sijačica priključena na stroj za obradu tla.



OPREZ

Na utovarnu se platformu penjite samo stubama.

Penjanje na utovarnu platformu zaobilaznjem stuba može uzrokovati teške ozljede uslijed pada.



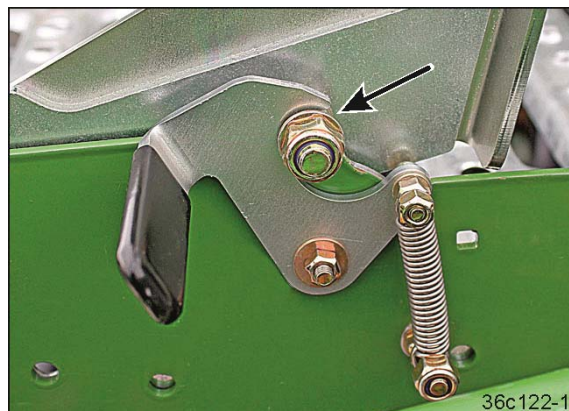
Stube uvijek sklopite prije početka rada ili transportnih vožnji.



OPASNOST

Zasun (Sl. 152) čini mehaničku blokadu stube za transport.

Nakon sklapanja stube provjerite ispravan dosjed zasuna (strelica).



Sl. 152

Postavke

Rukom oprezno sklopite i rasklopite stubu.

Stube rasklopite samo kada je sijačica priključena na stroj za obradu tla.

1. Uхватите stubu.
2. Otpustite mehaničku blokadu stube prilikom transporta (vidi gore).
3. Rasklopите stubu.



Sl. 153

Stuba (Sl. 154/1) se pri sklapanju automatski blokira.

4. Nakon sklapanja stube provjerite ispravan dosjed zasuna (vidi gore).



Sl. 154

8.2 Punjenje spremnika za sjeme



OPASNOST

Sijačicu nikada ne punite ako je odložena na oslonce (opasnost od prevrtanja).

Prije punjenja spremnika za sjeme spojite kombinaciju strojeva i traktor.

Obratite pozornost na dopuštene količine punjenja i ukupne težine.



UPOZORENJE

Opasnosti od prignječenja u području opasnosti ispod podignutih tereta/dijelova stroja prilikom punjenja spremnika zbog slučajnog spuštanja!

U pravilu prije punjenja spremnika odložite kombinaciju strojeva na tlo.

Nikada se ne zadržavajte ispod napunjenih velikih vreća.

Veliku vreću u pravilu otvarajte iz sigurnog položaja pored vreće.



OPASNOST

Čestice sredstva za tretiranje sjemena otrovne su i treba izbjeći udisanje ili kontakt s dijelovima tijela.

Prah močila može izaći

- pri punjenju stroja
- pri pražnjenju stroja
- pri čišćenju i uklanjanju praha močila

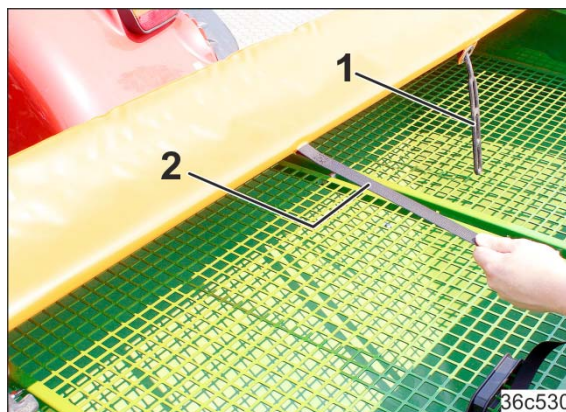
Nosite zaštitno odijelo, zaštitnu masku, zaštitne naočale i rukavice.

Postavke

1. Spojite kombinaciju strojeva na traktor, vidi poglavlje 7.2, stranica 117.
2. Kombinaciju strojeva odložite na ravnu površinu.
3. Traktor/stroj osigurajte od slučajnog pokretanja i slučajnog kotrljanja, vidi poglavlje 6.2, stranica 111.
4. Rasklopite stubu, vidi poglavlje 8.1, stranica 131.
5. Preko stube se popnite na utovarnu platformu.
6. Provjerite radite li s ispravnim dozirnim valjkom. Po potrebi zamijenite dozirni valjak u dozatoru, vidi poglavlje 10.7.2, stranica 185.
Dozirni valjak može se lakše zamijeniti kada je spremnik prazan.
7. Otvorite rolo-ceradu.

7.1 Oprezno otpustite 2 spojnice (Sl. 155/1).

7.2 Čvrsto uhvatite spojnicu i remen (Sl. 155/2).
Remen služi za otvaranje i zatvaranje rolo-cerade. Rolo-cerada otvara se popuštanjem remena.



Sl. 155

8. Tijekom noćnih radova uključite unutarnju rasvjetu (Sl. 156) spremnika.

Unutarnja rasvjeta uključuje se s prednjim svjetlom traktora.



Sl. 156

9. Visinu senzora dojava ispražnjenosti (Sl. 157/1) namjestite u skladu sa željenom preostalom količinom sjemena.


Sl. 157

10. Spremnik punite
 - o materijalom pakiranim u vreće s opskrbnog vozila
 - o pužem za punjenje
 - o iz velikih vreća.
11. Zatvorite rolo-ceradu pa je osigurajte 2 spojnicama.
12. Sklopite stubu, vidi poglavlje 8.1, stranica 131.
13. U upravljački terminal ISOBUS unesite količinu punjenja [kg] ako je poznata, vidi upute za uporabu „Softver ISOBUS“.


Sl. 158

8.3 Umjeravanje količine sjemena za sijanje

1. Spojite kombinaciju strojeva na traktor, vidi poglavlje 7.2, stranica 117.
2. Traktor i stroj osigurajte od slučajnog pokretanja i slučajnog kotrljanja, vidi poglavlje 6.2, stranica 111.
3. Rasklopite stubu, vidi poglavlje 8.1, stranica 131.
4. Sjemenom napunite minimalno 1/3 spremnika za sjeme (kod sitnog sjemena odgovarajuće manje), vidi poglavlje „8.2“, stranica 133.
5. Rasklopite stremen (Sl. 159/1).
6. Objesite vagu (Sl. 159/2).
7. Sadržaj kolica može se nakon umjeravanja isprazniti u spremnik za sjeme ili sklopivu kantu (Sl. 159/3).



Sl. 159

8. Kolica postavite pod dozator.
 - 8.1 Kolica koja se nalaze u parkirnom položaju uhvatite za držač i izvucite.



Sl. 160

- 8.2 Jedanput okrenite kolica (otvor prema gore).
- 8.4 Kolica postavite na nosače.

**Sl. 161**

- 8.5 Kolica užetom spustite do kraja.

**Sl. 162**

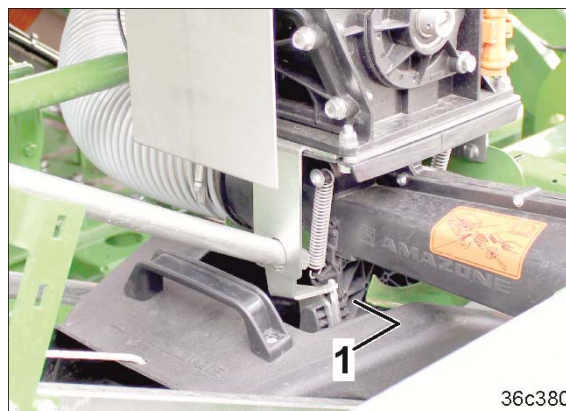
Postavke

9. Otvorite zaklopac komore ubrizgača.
 - 9.1 Držak vrtite suprotno smjeru kazaljki na satu (ulijevo).



Sl. 163

→ Zaklopac komore ubrizgača (Sl. 164/1) je otvoren.



Sl. 164

10. Količinu sjemena na temelju uputa za uporabu „Softver“
 - o prethodno umjerite i
 - o umjerite.

11. Izvažite uhvaćeno sjeme.

11.1 Držak vrtite u smjeru kazaljki za satu (udesno).



Sl. 165

→ Zaklopac komore ubrizgača (Sl. 166/1) je zatvoren.



Kolica se mogu pomicati samo ako je zaklopac komore ubrizgača zatvoren.



Sl. 166

11.2 Povucite kolica gore.



Sl. 167

Postavke

12. Kolica (Sl. 168/1) izvažite zajedno sa prikupljenim sjemenom.
13. Dozirano sjeme ispraznite u sklopivu kantu (Sl. 168/2).
14. Izvažite prazna kolica.
15. Od ukupne težine oduzmite težinu kolica.



Sl. 168

16. Težinu prikupljenog doziranog sjemena unesite u upravljački terminal u kabini traktora ili u TwinTerminal (Sl. 169/1).
17. Ponovite umjeravanje.

U pravilu se željena količina sjemena posipa pri ponovljenom umjeravanju. U U suprotnom se umjeravanje ponavlja sve dok se ne postigne željena količina sjemena. Ako se ne postigne željena količina sjemena, provjerite volumen odabranog dozirnog valjka.

18. Vagu i sklopivu kantu nakon umjeravanja spremite u upravljački centar.



Sl. 169

19. Kolica postavite u parkirni položaj.

19.1 Kolica postavite otvorom prema dolje na nosač pa ih gurnite do kraja u držač.



Sl. 170

20. Zatvorite poklopac upravljačkog centra (Sl. 171/1).

→ Stremen (Sl. 171/2), koji služi za vješanje vage, automatski se sklapa pri zatvaranju upravljačkog centra.



Sl. 171

8.4 Namještanje broja okretaja ventilatora



OPASNOST

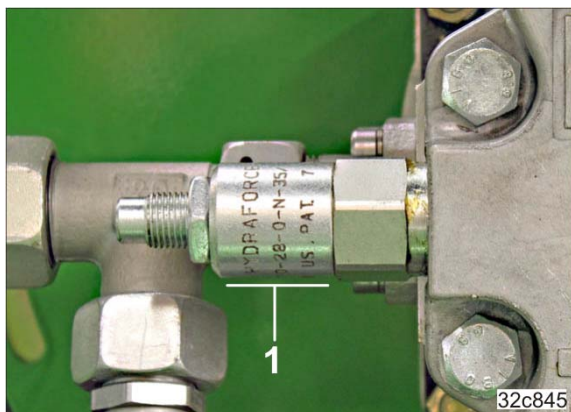
Ne prekoračujte maksimalan broj okretaja ventilatora od 5000 min⁻¹.



Broj okretaja ventilatora mijenja se sve dok hidrauličko ulje ne postigne svoju radnu temperaturu.

Pri prvom puštanju u pogon broj okretaja ventilatora ispravljajte sve dok se ne postigne radna temperatura.

Ako se ventilator nakon duljeg razdoblja mirovanja ponovno pusti u pogon, namješteni broj okretaja ventilatora postiže se tek kada se hidraulično ulje zagrije na radnu temperaturu.



SI. 172



SI. 173

Ventil za ograničenje tlaka ventilatora može se ugraditi u dvije izvedbe:

- sa zaobljenim vanjskim obrisom (SI. 172/1),
- sa šesterobridnim vanjskim obrisom (SI. 173/1).

Namještanje broja okretaja ventilatora ovisi o izvedbi ventila za ograničenje tlaka.

8.4.1 Namještanje broja okretaja ventilatora na ventilu za regulaciju struje traktora

1. Ventil za ograničenje tlaka namjestite na osnovnu postavku prema poglavlju 8.4.4.1 ili poglavlju 8.4.5.1 (ovisno o izvedbi ventila za ograničenje tlaka).
2. Potreban broj okretaja ventilatora potražite u tablici (Sl. 63, stranica 72).
3. Namjestite broj okretaja ventilatora na ventilu za regulaciju struje traktora.

8.4.2 Namještanje broja okretaja ventilatora kod traktora bez ventila za regulaciju struje

1. Potreban broj okretaja ventilatora potražite u tablici (Sl. 63, stranica 72).
2. Broj okretaja ventilatora namjestite prema poglavlju 8.4.4.2 ili poglavlju 8.4.5.2 (ovisno o izvedbi ventila za ograničenje tlaka).

8.4.3 Uključivanje nadzora broja okretaja ventilatora

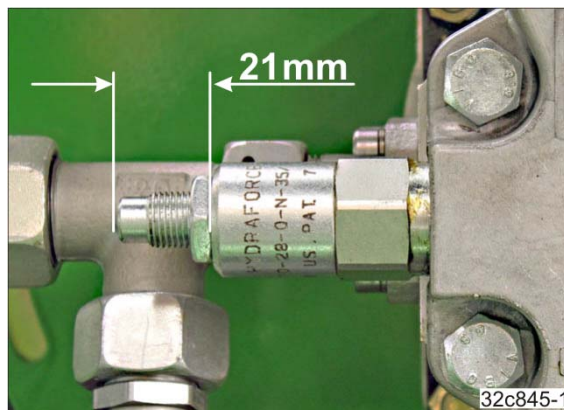
Broj okretaja ventilatora može se nadzirati. Zadani broj okretaja ventilatora namjestite u upravljačkom terminalu, vidi upute za uporabu „Softver ISOBUS“ ili upute za uporabu „AMADRILL 2“.

Ako stvarni broj okretaja odstupa za više od 10 % od zadanog broja okretaja, javlja se zvučni signal uz prikaz na zaslonu. Postotak odstupanja može se namjestiti.

8.4.4 Ventil za ograničenje tlaka sa zaobljenim vanjskim obrisom



Sl. 174



Sl. 175

8.4.4.1 Namještanje ventila za ograničenje tlaka na osnovnu postavku

1. Otpustite protumaticu (Sl. 174).
2. Ventil za ograničenje tlaka postavite na tvornički namještenu mjeru „21 mm“ (Sl. 175).
 - 2.1. Vijak odgovarajuće pritegnite imbus-ključem (Sl. 174/1).
3. Pritegnite protumaticu.

8.4.4.2 Namještanje broja okretaja ventilatora

Ovo namještanje obavljajte samo kada je hidraulični motor ventilatora priključen na hidrauliku traktora koji nije opremljen ventilom za regulaciju struje.

1. Otpustite protumaticu (Sl. 174).
2. Zadani broj okretaja ventilatora namjestite imbus-ključem (Sl. 174/1) na ventilu za ograničenje tlaka. Ne prekoračujte maksimalan broj okretaja ventilatora od 5000 min⁻¹.

Broj okretaja ventilatora

Okretanje udesno: povećavanje zadanog broja okretaja ventilatora

Okretanje ulijevo: smanjivanje zadanog broja okretaja ventilatora.

3. Pritegnite protumaticu.

8.4.5 Ventil za ograničenje tlaka sa šesterobridnim vanjskim obrisom



SI. 176



SI. 177

8.4.5.1 Namještanje ventila za ograničenje tlaka na osnovnu postavku

1. Otpustite protumaticu (SI. 176).
2. Vijak sasvim pritegnite imbus-ključem (SI. 176/1) (vrtnjom udesno).
3. Imbus-ključem odvijte vijak za tri okretaja.
4. Pritegnite protumaticu.

8.4.5.2 Namještanje broja okretaja ventilatora

Ovo namještanje obavljajte samo kada je hidraulični motor ventilatora priključen na hidrauliku traktora koji nije opremljen ventilom za regulaciju struje.

1. Otpustite protumaticu (SI. 176).
2. Zadani broj okretaja ventilatora namjestite imbus-ključem (SI. 176/1) na ventilu za ograničenje tlaka. Ne prekoračujte maksimalan broj okretaja ventilatora od 5000 min⁻¹.

Broj okretaja ventilatora

Okretanje udesno: povećavanje zadanog broja okretaja ventilatora
Okretanje ulijevo: smanjivanje zadanog broja okretaja ventilatora.

3. Pritegnite protumaticu.

8.5 Raonik RoTeC-Pro Control

8.5.1 Namještanje i provjera dubine polaganja sjemena

Dubina polaganja sjemena ovisi o:

- vrsti tla (od mekog do tvrdog)
- brzini vožnje
- pritisku raonika
- položaju diskova/valjaka za dubinsko vođenje.

Provjerite dubinu polaganja kada se jedan od tih čimbenika promijeni.

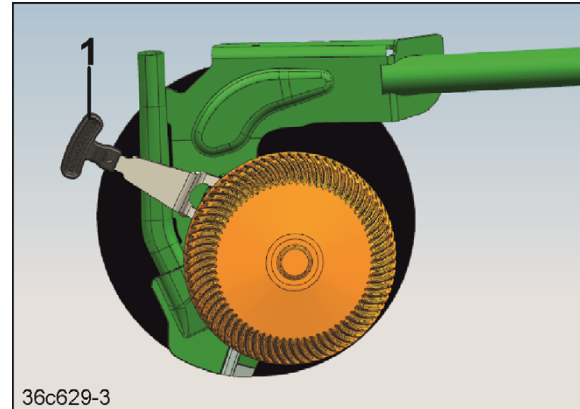
1. Namjestite pritisak raonika, vidi poglavlje 8.7, stranica 153.
Veći pritisak raonika u pravilu će održavati ujednačenu dubinu polaganja sjemena.
2. Zasižite od 30 m do 50 m krećući se radnom brzinom.
3. Otkrijte sjeme na više mjesta.
4. Provjerite dubinu polaganja sjemena.
5. Postupak ponavljajte sve dok ne postignete željenu dubinu polaganja sjemena.
6. Ako se željena dubina polaganja ne može postići namještanjem pritiska raonika, sve diskove/valjke za dubinsko vođenje namjestite ravnomjerno, vidi poglavlje „Namještanje diskova/valjaka za dubinsko vođenje“, stranica 147.
7. Nakon namještanja diskova/valjaka za dubinsko vođenje željenu dubinu polaganja sjemena ponovno namjestite pomoću pritiska raonika.

8.5.1.1 Namještanje diskova/valjaka za dubinsko vođenje

Ako se željena dubina polaganja ne može postići namještanjem pritiska raonika, sve diskove/valjke za dubinsko vođenje ravnomjerno namjestite, kako je opisano u ovim poglavlju, ili ih demontirajte.

Uglavljenje diska/valjka za dubinsko vođenje u jedan od provrta na raoniku

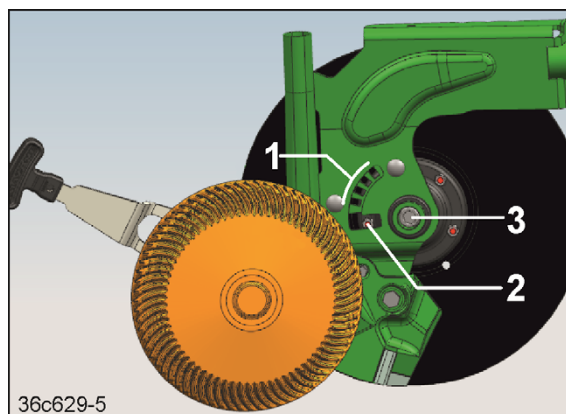
1. Potreban provrt diska/valjka pronađite u tablici (Sl. 71, stranica 76).
2. Nastavak diska/valjka za dubinsko vođenje utaknite u potreban provrt. Ručica (Sl. 178/1) služi za aktivaciju diska/valjka za dubinsko vođenje.
3. Ravnomjerno namjestite sve diskove/valjke za dubinsko vođenje.



Sl. 178

Demontaža diska/kotača za dubinsko vođenje

1. Nastavak ručice preko skupine rupa (Sl. 179/1) uglavite u duguljastu rupicu (Sl. 179/2).
2. Disk/valjak za dubinsko vođenje pomičite u duguljastoj rupici (Sl. 179/2) sve dok se disk/valjak ne oslobodi zavora (Sl. 179/3).
3. Disk/valjak za dubinsko vođenje skinite s raonika.



Sl. 179

Montaža diska/kotača za dubinsko vođenje

1. Disk/valjak za dubinsko vođenje natakните na zavor (Sl. 179/3). Pritom nastavak zahvaća u duguljastu rupicu (Sl. 179/2) raonika.
2. Disk/valjak za dubinsko vođenje pomičite u duguljastoj rupici (Sl. 179/2) sve dok se disk/valjak ne uglavi u zavor. Lagani udarac u sredinu diska olakšava uglavlјivanje.
3. Nastavak pomoću ručice izvucite iz duguljaste rupice i utakните u potreban provrt (Sl. 179/1).



Učvršćenje diska/valjka za dubinsko vođenje s

- oznakom „K“ na kratkom raoniku
- oznakom „L“ na dugačkom raoniku.

8.6 Raonik s dva diska TwinTeC

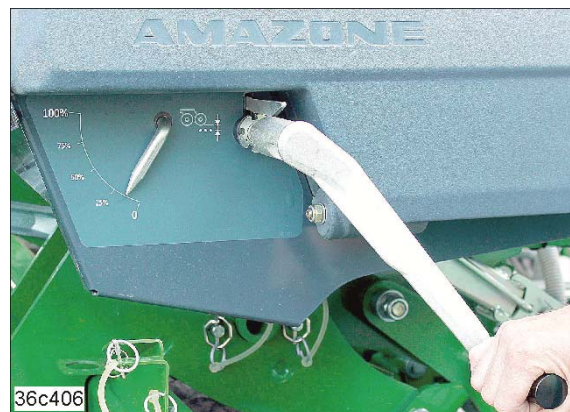
8.6.1 Namještanje i provjera dubine polaganja sjemena

Dubina polaganja sjemena može se mijenjati ovisno o čimbenicima

- vrsti tla (od mekog do tvrdog)
- brzini vožnje
- namještenoj dubini polaganja sjemena.

Provjerite dubinu polaganja kada se jedan od tih čimbenika promijeni.

1. Namjestite pritisak raonika, vidi poglavlje „Pritisak raonika, povećana količina sjemena i dizanje raonika“, stranica 153. Veći pritisak raonika održavat će ujednačenu dubinu polaganja sjemena, posebno na teškim tlima.
2. Dubinu polaganja sjemena namjestite centralnim ključem (Sl. 180), vidi poglavlje „Dubina polaganja sjemena“, stranica 79.
3. Zasijte od 30 m do 50 m krećući se radnom brzinom.
4. Otkrijte sjeme na više mjesta.
5. Prekontrolirajte dubinu odlaganja sjemena.
6. Ako se ne postiže željena dubina polaganja sjemena, ponovno ju namjestite kako je prethodno opisano.
7. Centralni ključ utaknite u transportni držač, vidi poglavlje 5.5, stranica 58.



Sl. 180

8.6.1 Namještanje zubaca drljače TwinTeC

Kut postavljanja i radna dubina zubaca drljače raonika s dva diska mogu se namjestiti.

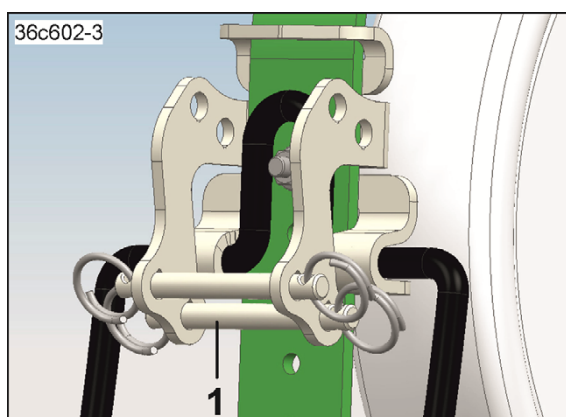
8.6.1.1 Namještanje kuta postavljanja zubaca drljače

Kut postavljanja zubaca drljače u odnosu na tlo može se trostruko namjestiti: „ravno“, „srednje“ i „strmo“.

Prije svakog namještanje stroj podignite tako da zupci drljače budu postavljeni neposredno iznad tla, ali da ga ne dodiruju.

Namještanje zubaca drljače u položaj ravno

Svornjak (Sl. 181/1) skinite i osigurajte opružnim prstenovima.

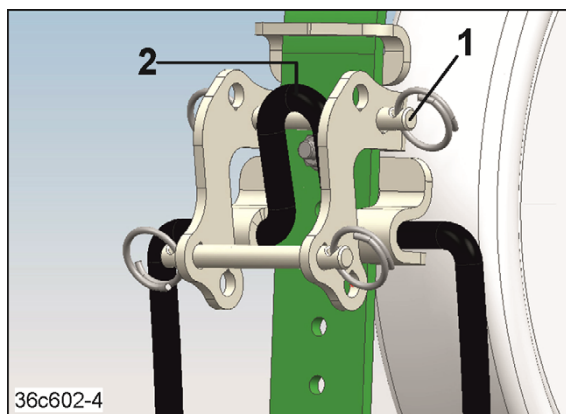


Sl. 181

Namještanje zubaca drljače u srednji položaj

Svornjak (Sl. 182/1) skinite i osigurajte opružnim prstenovima.

Svornjak služi kao graničnik za zupce drljače (Sl. 182/2).

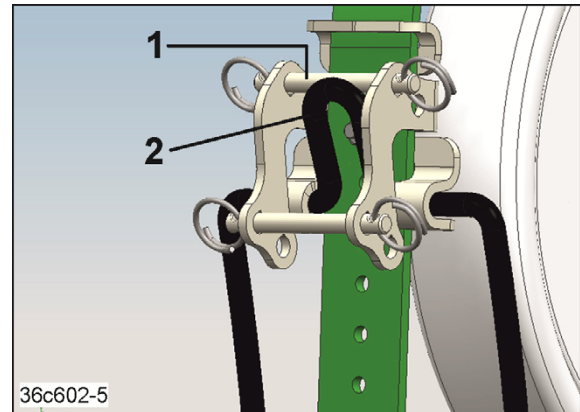


Sl. 182

Namještanje zubaca drljače u strmi položaj

Svornjak (Sl. 183/1) skinite i osigurajte opružnim prstenovima.

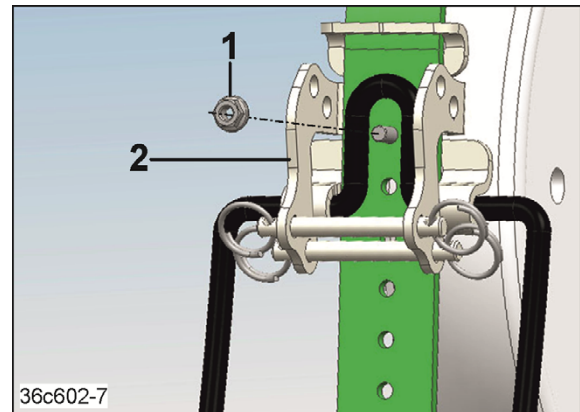
Svornjak služi kao graničnik za zupce drljače (Sl. 183/2).



Sl. 183

8.6.1.2 Namještanje radne dubine zubaca drljače

1. Prije svakog namještanja stroj podignite tako da zupci drljače budu postavljeni neposredno iznad tla, ali da ga ne dodiruju.
2. Otpustite samoosigurnu šesterobridnu maticu (Sl. 184/1) pa držač zubaca (Sl. 184/2) ponovno pritegnite u željenom provrtu skupine rupa.



Sl. 184

8.6.1.3 Postavljanje zubaca drljače u parkirni položaj

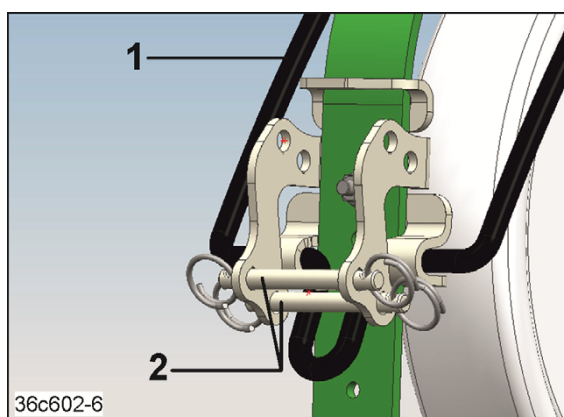
Nepotrebne drljače mogu se postaviti u parkirni položaj.



36c476

Sl. 185

1. Prije svakog namještanja stroj podignite tako da zupci drljače budu postavljeni neposredno iznad tla, ali da ga ne dodiruju.
2. Uklonite svornjake (Sl. 186/2).
3. Zupce drljače (Sl. 186/1) zakrenite u parkirni položaj.
4. Svornjake (Sl. 186/2) skinite i osigurajte opružnim prstenovima.



36c602-6

Sl. 186

8.7 Pritisak raonika, povećana količina sjemena i dizanje raonika (sve vrste raonika)



UPOZORENJE

Udaljite osobe iz opasnog područja.

Hidraulički cilindri za namještanje pritiska raonika, peraste drljače i valjkaste drljače aktiviraju se istovremeno.



S povećanjem pritiska raonika proporcionalno se povećava i pritisak na pritisne valjke raonika s dva diska TwinTeC. Previsok pritisak pritisnih kotača može negativno utjecati na klijanje biljaka.



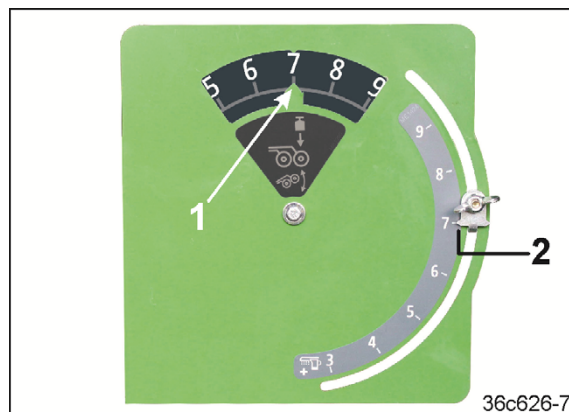
Ova postavka utječe na dubinu polaganja sjemena.

Nakon namještanja provjerite dubinu polaganja sjemena.

8.7.1 Pritisak raonika

- sve vrste raonika
- sa sustavom ISOBUS i bez njega
- bez min./maks. stupnjeva pritiska

1. Aktivirajte upravljački ventil traktora (zeleno).
- Kazaljka (Sl. 187/1) prikazuje aktualni pritisak raonika.
- Hidraulički cilindar peraste drljače kreće se prema svornjaku utaknutom u segment za namještanje, vidi poglavlje 8.8, stranica 157.
- Kod odgovarajuće postavke kazaljke (Sl. 187/2) povećava se količina sjemena, vidi poglavlje 8.7.2.



Sl. 187

8.7.2 Povećana količina sjemena

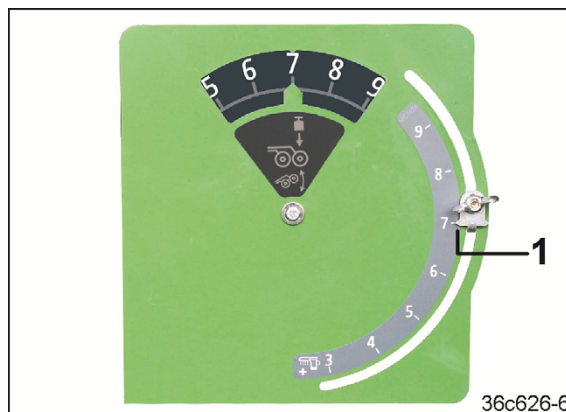
- sve vrste raonika
- sa sustavom ISOBUS i bez njega
- bez min./maks. stupnjeva pritiska

Bez sustava ISOBUS:

Ako radite s upravljačkim terminalom AMADRILL 2, na teškim tlima po potrebi ručno unesite veću količinu sjemena.

Sa sustavom ISOBUS:

1. Kazaljku (Sl. 188/1) namjestite na željenu vrijednost na ljestvici. Kazaljka prikazuje od kojeg prikaza raonika na ljestvici valja posipavati povećanu količinu.
2. Rukom pritegnite krilatu maticu.



Sl. 188

8.7.3 Podizanje raonika – obrada tla bez sijanja

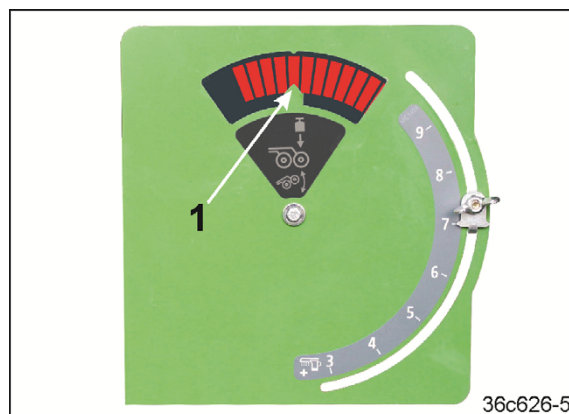
- sve vrste raonika
- sa sustavom ISOBUS i bez njega
- bez min./maks. stupnjeva pritiska



UPOZORENJE

Prije aktiviranja upravljačkih ventila traktora udaljite osobe izvan područja zakretanja raonika i drljače.

1. Upravljački ventil traktora (zeleno) aktivirajte sve dok kazaljka ne pokaže položaj na ljestvici (Sl. 189/1) i dok se ljestvica ne umiri.



Sl. 189

- Ako kazaljka pokazuje položaj na ljestvici, raonici su podignuti.



Sl. 190

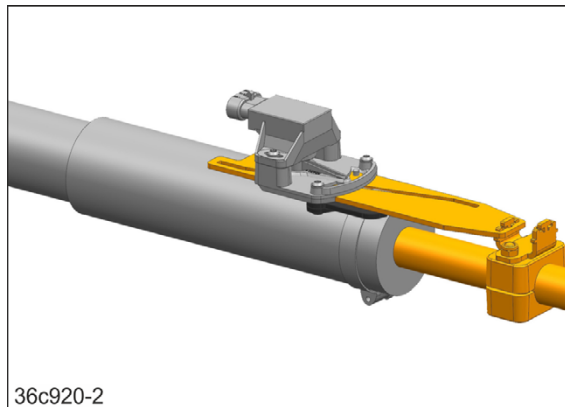


Po potrebi podignite perastu drljaču na način opisan u poglavlju „Sjetva bez peraste drljače“, stranica 159.

8.7.4 Min./maks. stupnjevi pritiska: pritisak raonika i povećana količina sjemena

- sve vrste raonika
- sa sustavom ISOBUS
- s min./maks. stupnjevima pritiska

Ako vaša sijačica ima min./maks. stupnjeve pritiska, pritisak raonika i veću količinu sjemena možete jednostavno namještati na upravljačkom terminalu u kabini traktora, vidi upute za uporabu ISOBUS.



Sl. 191

8.7.5 Min./maks. stupnjevi pritiska: podizanje raonika

- sve vrste raonika
- sa sustavom ISOBUS
- s min./maks. stupnjevima pritiska

Ako vaša sijačica ima min./maks. stupnjeve pritiska, odaberite funkciju podizanja raonika na upravljačkom terminalu pa podignite raonike aktivacijom upravljačkog uređaja traktora (zeleno), vidi upute za uporabu ISOBUS.



Sl. 192



Po potrebi podignite perastu drljaču na način opisan u poglavlju „Sjetva bez peraste drljače“, stranica 159.

8.8 Namještanje peraste drljače

8.8.1 Namještanje zubaca peraste drljače

1. Nataknite centralni ključ.
2. Namjestite razmak „A“, vidi Sl. 86, stranica 85.
3. Centralni ključ utaknite u transportni držač, vidi poglavlje 5.5, stranica 58.



Sl. 193

8.8.2 Namještanje pritiska peraste drljače

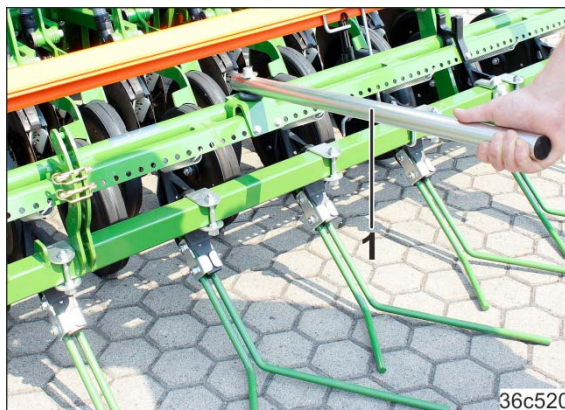


UPOZORENJE

Udaljite osobe iz opasnog područja.

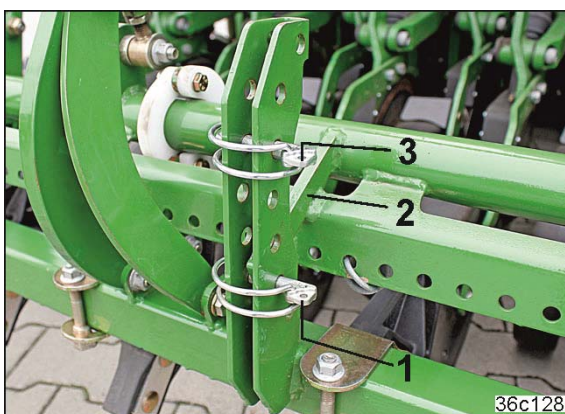
Hidraulični cilindri regulatora pritiska raonika i peraste drljače istodobno se aktiviraju.

1. Polugom (Sl. 194/1) zategnite vlačne opruge peraste drljače.



Sl. 194

2. Preklopni osigurač cijevi (Sl. 195/1) utaknite u provrt ispod graničnika (Sl. 195/2).
3. Otpustite polugu.



Sl. 195

Samo perasta drljača s hidrauličkim namještanjem pritiska:

4. Preklopni osigurač cijevi (Sl. 195/3) utaknite u provrt iznad graničnika.

5. Polugu (Sl. 196/1) učvrstite u transportnom držaču (Sl. 196/2).



Sl. 196

8.8.3 Stavljanje peraste drljače u radni/transportni položaj

8.8.3.1 Stavljanje peraste drljače u radni položaj

Ovisno o brzini vožnje i stanju tla, valjak i raonici pritišću tlo različito daleko prema van. Vanjske zupce namjestite tako da vraćaju tlo i stvaraju površinu za sjetvu bez tragova. Što je radna brzina veća, to više četvrtaste cijevi (Sl. 197/1) valja gurnuti prema van.

Četvrtaste cijevi s vanjskim zupcima čvrsto stegnute nakon svakog namještanja. Centralni ključ (Sl. 197/2) služi za pritezanje vijaka.



Sl. 197

8.8.3.2 Stavljanje peraste drljače u transportni položaj

Vanjski zupci peraste drljače mogu tijekom transporta prekoračiti dopuštenu transportnu širinu, vidi poglavlje „Zakonski propisi i sigurnost“, stranica 171). Kako se ne bi premašila dopuštena transportna širina, obje pravokutne cijevi (Sl. 197/1) s vanjskim zupcima do kraja ugurajte u noseću cijev drljače.

Četvrtaste cijevi s vanjskim zupcima čvrsto stegnute nakon svakog namještanja. Centralni ključ (Sl. 197/2) služi za pritezanje vijaka.

8.8.4 Sjetva bez peraste drljače (podizanje peraste drljače)

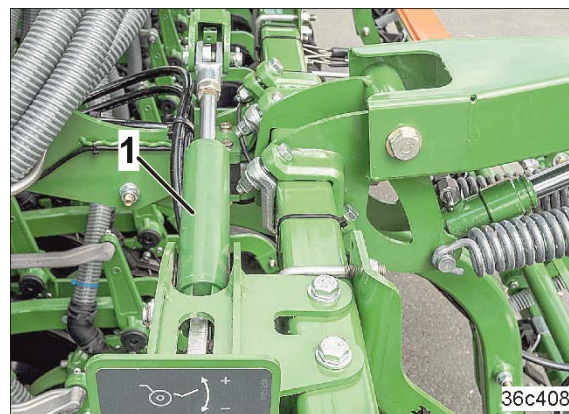
Hidraulički cilindar (Sl. 198/1) koji podiže perastu drljaču aktivira se

- bez komforne hidraulike:
sa zasebnim upravljački ventilom, vidi poglavlje 4.5, stranica 42
- s komfornom hidraulikom:
prema odabiru u upravljačkom terminalu, vidi upute za uporabu „Softver ISOBUS“.

Hidraulički cilindar (Sl. 198/1) svakako uvijek dovedite u krajnji položaj.



Hidraulički cilindar (Sl. 198/1) za podizanje peraste drljače uvijek dovedite u krajnji položaj.



Sl. 198

8.9 Namještanje valjkaste drljače



Valjkasta je drljača moguća samo u kombinaciji sa strojevima s raonicima RoTeC-Pro Control.



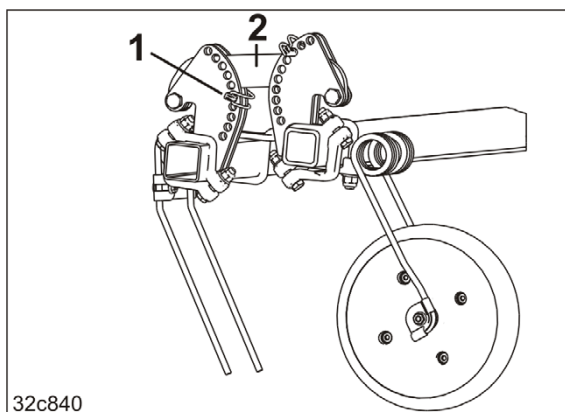
Ova postavka utječe na dubinu polaganja sjemena.

Nakon namještanja provjerite dubinu polaganja sjemena.

Zupci – namještanje kuta prilaska

1. Podignite stroj tako da zupci drljače budu postavljeni neposredno iznad tla, no ne u kontaktu s njim.
2. Zategnite ručnu kočnicu traktora, isključite motor traktora i izvucite ključ za paljenje.
3. Kut postavljanja zubaca u odnosu na tlo promijenite premještanjem preklopnog osigurača cijevi (Sl. 199/1)
 - o ispod poluge (Sl. 199/2),
 - o u svim segmentima,
 - o u istoj rupi.

Što je kut postavljanja oštrije, to su niže preklopni osigurači cijevi (Sl. 199/1) postavljeni u segmentu za namještanje.

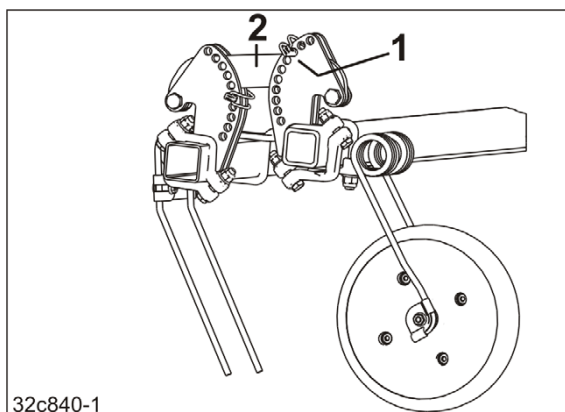


SI. 199

Zupci – namještanje radne dubine

1. Podignite stroj tako da zupci drljače budu postavljeni neposredno iznad tla, no ne u kontaktu s njim.
2. Zategnite ručnu kočnicu traktora, isključite motor traktora i izvucite ključ za paljenje.
3. Radna dubina zubaca drljače namješta se premještanjem preklopnog osigurača cijevi (Sl. 200/1)
 - o iznad poluge (Sl. 200/2),
 - o u svim segmentima,
 - o u istoj rupi.

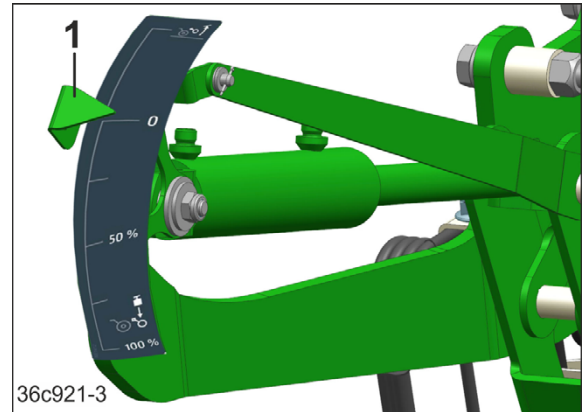
Što su preklopni osigurači cijevi (Sl. 200/1) niže postavljeni u segmentu za namještanje, to je veća radna dubina.



SI. 200

Namještanje pritiska kotača

1. Stroj postavite u radni položaj na polju.
 2. Na upravljačkom terminalu odaberite funkciju pritiska valjaka valjkaste drljače (samo strojevi sa sustavom ISOBUS).
 3. Aktivirajte upravljački ventil traktora (zeleno).
- Kazaljka (Sl. 201/1) prikazuje aktualni pritisak valjaka.



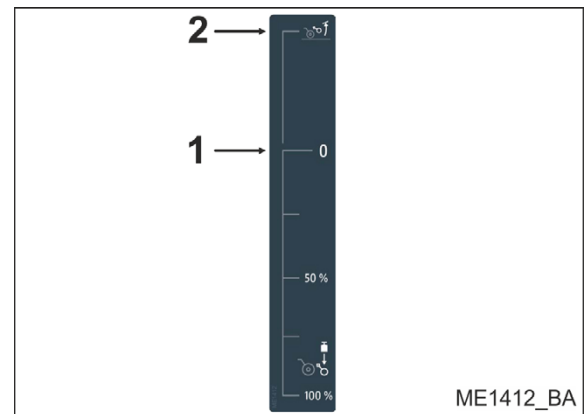
Sl. 201

Podizanje/spuštanje valjkaste drljače

1. Na upravljačkom terminalu odaberite funkciju podizanja valjaka valjkaste drljače (samo strojevi sa sustavom ISOBUS).
 2. Aktivirajte upravljački ventil traktora (zeleno).
- Valjkasta drljača podiže se iz tla kada kazaljka dođe ispod oznake 0 (Sl. 202/1).

Ako kazaljka prikazuje gornji položaj na ljestvici (Sl. 202/2), valjkasta je drljača podignuta.

Valjkasta je drljača u radnom položaju ako kazaljka pokazuje vrijednost između 0 i 100 %.



Sl. 202

8.10 Postavljanje crtala traga u radni/transportni položaj



OPASNOST

Svako crtalo traga ima mehaničko osiguranje.

Crtala traga podignuta radi transporta osigurajte odmah nakon rada na polju.

Crtala traga koja nisu osigurana mogu se slučajno zakrenuti u radni položaj i prouzročiti teške ozljede.

Mehaničko osiguranje crtala traga uklonite tek neposredno prije rada na polju.



UPOZORENJE

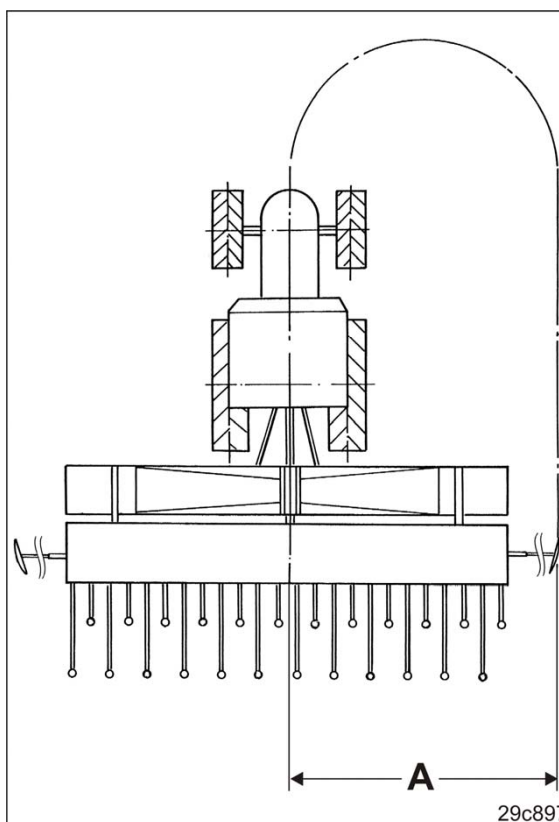
Udaljite osobe iz opasnog područja.

Crtala traga i uređaj za označavanje voznih staza mogu se istovremeno zakrenuti kada se aktivira upravljački uređaj traktora.

Crtalima traga rukujte na temelju uputa za uporabu „Stroj za obradu tla“. Potrebnu duljinu crtala traga pronađite u tablici.

Radna širina	Razmak A ¹⁾
Centaya 3000 Super	3,0 m
Centaya 3500 Super	3,5 m
Centaya 4000 Super	4,0 m

¹⁾ Razmak od sredine stroja do površine na kojoj stoji disk crtala traga



SI. 203

8.11 Uklapanje pola strane



Na kraju vožnje poljem deaktivirajte uklapanje pola strane.

8.11.1 Uklapanje pola strane – ugradnja umetka



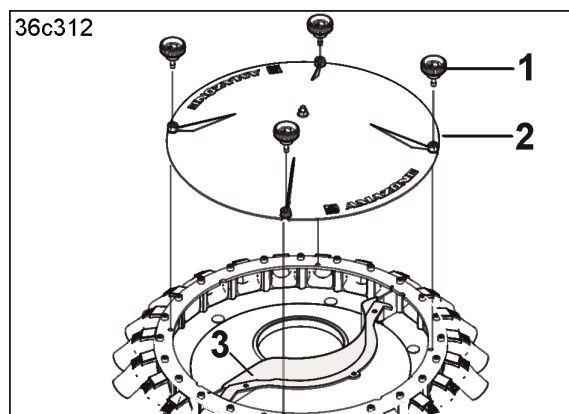
OPASNOST

Čestice sredstva za tretiranje sjemena otrovne su i treba izbjeći udisanje ili kontakt s dijelovima tijela.

Nosite zaštitno odijelo, masku za zaštitu dišnog sustava, zaštitne naočale i rukavice

- pri punjenju stroja,
- pri uklanjanju praha močila,
- pri pražnjenju spremnika i dozatora,
- tijekom radova na razdjelnoj glavi.

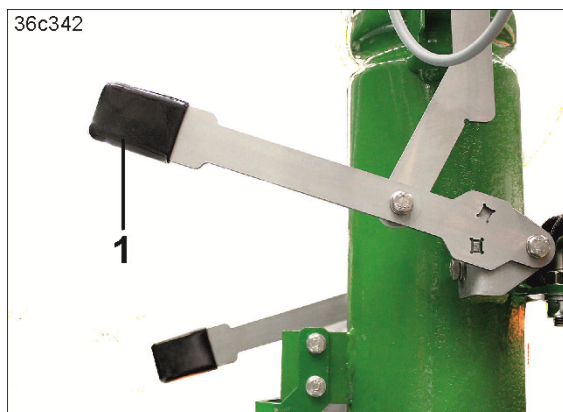
1. Radove na razdjelnoj glavi obavljajte s utovarne platforme, vidi poglavlje „Sigurnost tijekom radova na razdjelnoj glavi“, stranica 195.
2. Otvorite poklopac razdjelne glave.
 - 2.1 Otpustite vijke narovašene glave (Sl. 204/1) pa skinite poklopac (Sl. 204/2) s razdjelne glave.
3. Umetak (Sl. 204/3) u razdjelnoj glavi montirajte tako da se prekine dovod sjemena prema raonicima potrebne polovice stroja.
4. Prepolovite količinu sjemena, vidi upute za uporabu
 - o „Softver ISOBUS“
 - o „AmaDrill 2“.



Sl. 204

8.11.2 Uklapanje pola strane – aktivacija polugom

1. Radove na razdjelnoj glavi obavljajte s utovarne platforme, vidi poglavlje „Sigurnost tijekom radova na razdjelnoj glavi“, stranica 195.
2. Kako bi se prekinuo dovod sjemena do raonika potrebne polovice stroja, pustite da se odgovarajuća poluga (Sl. 205/1) uglavi gore u razdjelnom segmentu, vidi poglavlje „Uklapanje pola strane aktivacijom poluge“, stranica 97.
3. Prepolovite količinu sjemena, vidi upute za uporabu „Softver ISOBUS“.



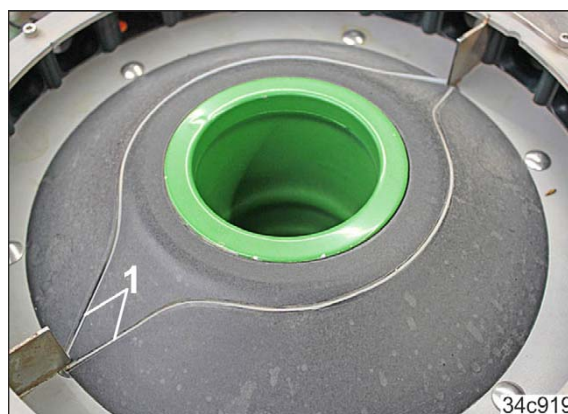
Sl. 205

8.11.3 Uklapanje pola strane – namještanje u upravljačkom terminalu

Električno namjestivo uklapanje pola strane moguće je u kombinaciji s putnim računalom ISOBUS.

Odgovarajuću pregradnu stijenku (Sl. 206/1) u razdjelnoj glavi izvucite van pritiskom tipke, vidi upute za uporabu „Softver ISOBUS“.

Kada je pregradna stijenka izvučena, količina sjemena automatski se prepolovi.



Sl. 206

8.12 Uređaj za označavanje vozne staze s pričvršćenjem na okvir stroja



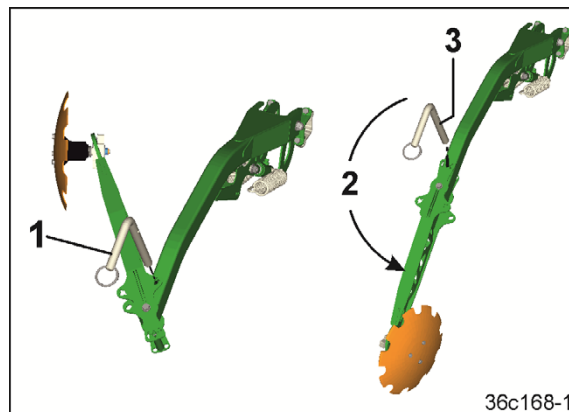
UPOZORENJE

Udaljite osobe iz područja opasnosti hidraulički aktiviranih funkcijskih dijelova.

Pri aktivaciji upravljačkog uređaja traktora moguće je istovremeno aktivirati hidrauličke cilindre crtala traga i uređaja za označavanje vozni staza.

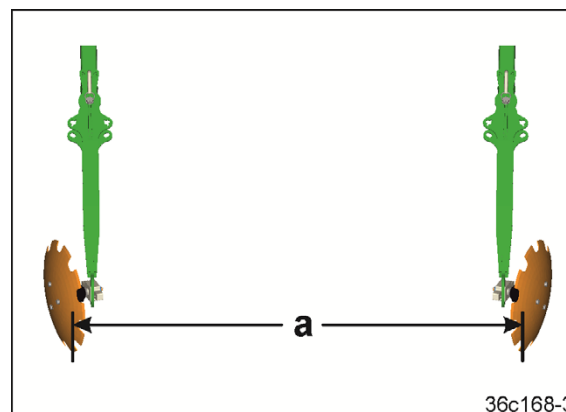
8.12.1 Stavljanje uređaja za označavanje vozne staze u radni položaj

1. Stroj odložite na polje.
2. Čvrsto držite nosač pločica za trag.
3. Izvucite svornjak (Sl. 207/1).
4. Oblagač (Sl. 207/2) s pločicom za trag rasklopite u radni položaj.
5. Odvojite spoj sa svornjakom (Sl. 207/3) pa svornjak osigurajte zakretanjem.



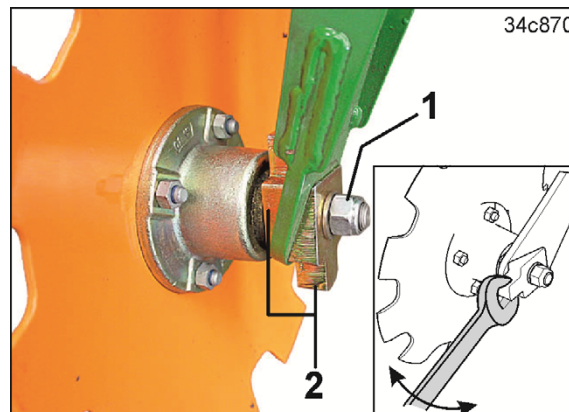
Sl. 207

1. Odredite raspon traga (Sl. 208/a) traktora za kultiviranje pa pločice za trag postavite sa svornjakom u skladu s tablicom (Sl. 110).



Sl. 208

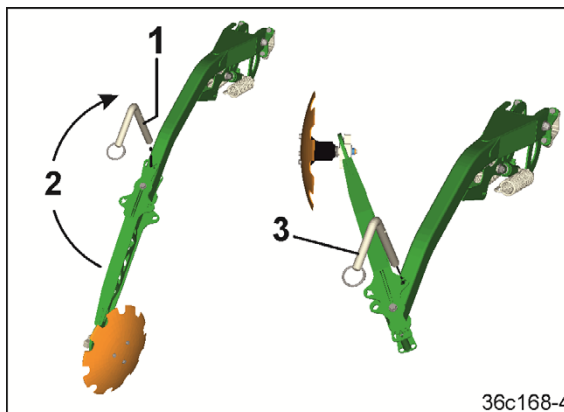
2. Pločicu crtala traga postavite više ili manje kao pandže.
 - 2.1 Otpustite šesterobridnu maticu (Sl. 209/1) pa pločicu crtala traga zakrenite zajedno s klinovima (Sl. 209/2).
3. Čvrsto pritegnite šesterobridnu maticu.



Sl. 209

8.12.2 Stavljanje uređaja za označavanje vozne staze u transportni položaj

1. Udaljite osobe iz područja zakretanja crtala traga i uređaja za označavanje vozne staze.
2. Upravljački terminal ne smije prikazivati simbol za izradu voznih staza.
3. Upravljački uređaj traktora (žuto) aktivirajte radi podizanja nosača pločica za trag.
4. Zategnite ručnu kočnicu traktora, isključite motor traktora i izvucite ključ za paljenje.
5. Svornjak (Sl. 210/1) izvucite pa oblagač (Sl. 210/2) s pločicom za trag sklopite u transportni položaj.
U transportnom položaju oba oblagača smiju se sklopiti samo prema sredini stroja i osigurati nosačima pločica za trag.
6. Odvojite spoj sa svornjakom (Sl. 210/3) pa svornjak osigurajte zakretanjem.



Sl. 210



UPOZORENJE

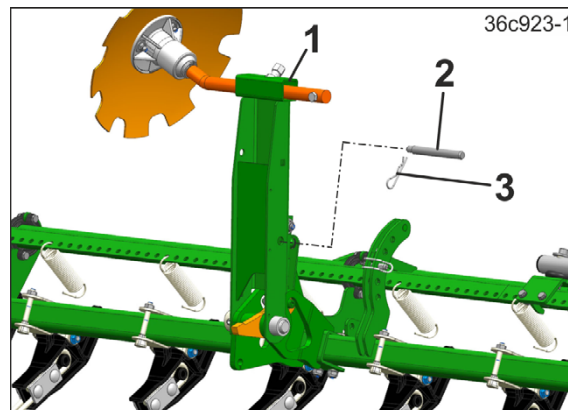
Oba oblagača (Sl. 210/1) sklapajte samo prema sredini stroja.

Sklapanje u drugom smjeru skriva far za pokazivač smjera, kočenje i stražnje svjetlo za sljedeće sudionike prometa.

8.13 Uređaj za označavanje vozne staze s pričvršćenjem na perastu drljaču

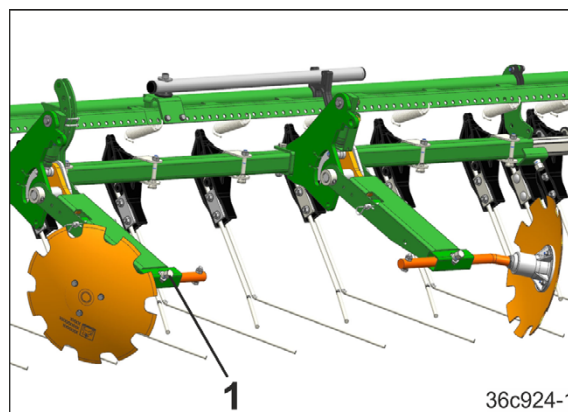
8.13.1 Stavljanje uređaja za označavanje vozne staze u radni položaj

1. Stroj odložite na polje.
2. Čvrsto držite nosač pločica za trag (Sl. 211/1).
3. Izvucite svornjak (Sl. 211/2).
Svornjak je osiguran elastičnim utikačem (Sl. 211/3).
4. Nosač pločice za trag zakrenite u radni položaj.



Sl. 211

5. Brojač vozni staza postavite na „0“.
6. Spustite diskove za trag.
 - 6.1 Aktivirajte upravljački uređaj traktora (žuto).
7. Zategnite ručnu kočnicu, isključite motor i izvucite ključ za paljenje.
8. Otpustite vijak (Sl. 212/1).
9. Pločicu za trag namjestite tako da označava voznu stazu koju izrađuju raonici vozni staza.
10. Radni intenzitet vrtnjom pločice prilagodite tlu.
Postavite diskove tako da na lakim tlima budu otprilike paralelni sa smjerom vožnje, a na teškim tlima da više stoje na zahvatu..
11. Čvrsto pritegnite vijak (Sl. 212/1).

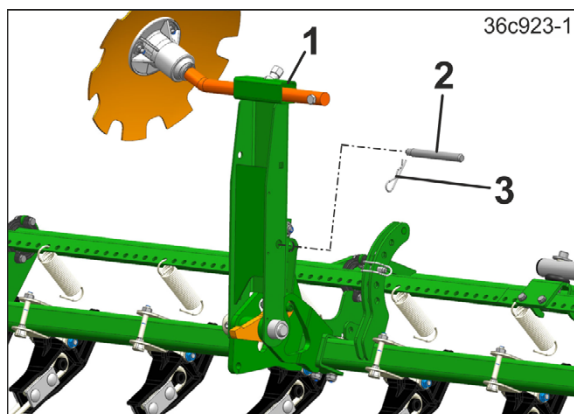


Sl. 212

8.13.2 Stavljanje uređaja za označavanje vozne staze u transportni položaj

Brojač voznih staza ne smije pokazivati „0“. Hidraulički je cilindar podigao nosač pločice za trag.

1. Nosač pločice za trag (Sl. 213/1) podignite rukom pa ga osigurajte na držaču traktora.
2. Utični svornjak (Sl. 213/2) osigurajte elastičnim utikačem (Sl. 213/3).

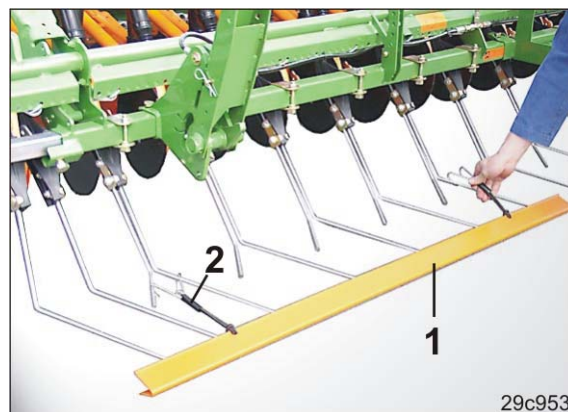


Sl. 213

8.14 Postavljanje transportnog štitnika peraste drljače u položaj za transport javnim prometnicama / parkirni položaj

8.14.1 Stavljanje transportnog štitnika u položaj za transport javnim prometnicama

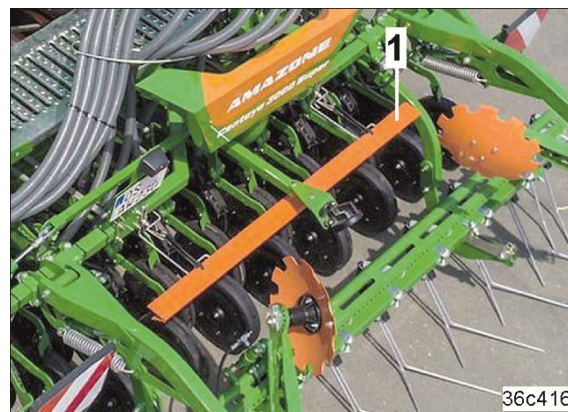
1. Dvodijelni transportni štitnik (Sl. 214/1) pogurajte preko vrhova zubaca peraste drljače.
2. Zaštitne letvice za sigurnost u prometu elastičnim držačima (Sl. 214/2) učvrstite na perastoj drljači.



Sl. 214

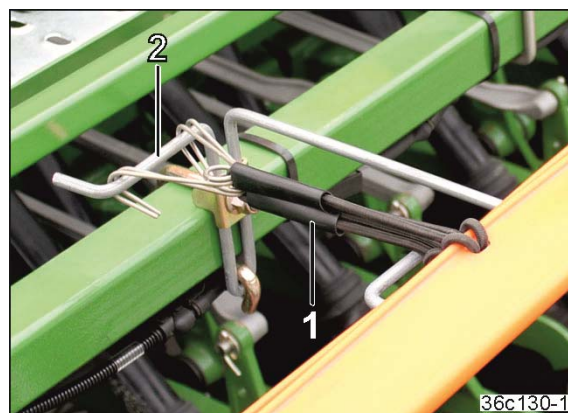
8.14.2 Postavljanje transportnog štitnika u parkirni položaj

Transportne štitnike (Sl. 215/1) utaknite jedan u drugi.



Sl. 215

Transportne štitnike s opružnim držačima (Sl. 216/1) učvrstite na transportni držač (Sl. 216/2).



Sl. 216

9 Transportne vožnje



OPASNOST

U Njemačkoj i nekim drugim zemljama na javnim prometnicama i putovima dopušten je transport stroja priključenog na traktor, širine do 3,0 m.

Transport kombinacije strojeva šire od 3,0 m dopušten je u sljedećim državama samo na transportnom vozilu. Kombinaciju stroja za obradu tla, valjka i nošene sijačice postavite na transportno vozilo i osigurajte u skladu s propisima. Ne smije se prekoračiti maksimalna dopuštena transportna visina od 4,0 m.

Iz obaju uputa za uporabu pronađite transportnu širinu kombinacije sijačice i stroja za obradu tla. Podatke ćete pronaći u poglavlju „Tehnički podatci“.



Sl. 217

9.1 Stavljanje kombinacije za sijanje u transportni položaj

1. Isključite ventilator.
2. Raonike i drljače postavite u radni položaj ako stroj ima mehanizam za podizanje raonika i ako su raonici podignuti.
3. Podizanje crtala traga uzrokuje nastavak rada brojača voznih staza. Daljnji rad brojača voznih staza može se spriječiti, vidi
 - o upute za uporabu „AmaDrill 2“
 - o upute za uporabu „Softver ISOBUS“.
4. Sklopite i osigurajte crtala tragastranica 162
5. Uređaj za označavanje vozne staze postavite u transportni položajstranica 165
6. Perastu drljaču stavite u transportni položajstranica 159
7. Transportni štitnik peraste drljače postavite u transportni položajstranica 169
8. Provjerite dopuštene vrijednosti za ukupnu težinu traktora, osovinska opterećenja i nosivosti guma s punim spremnikom za sjeme.stranica 106
9. Ako je potrebno, ispraznite spremnik za sjemestranica 183
10. Zatvorite rolo-ceradu spremnika za sjeme.
11. Zatvorite poklopac upravljačkog centrastranica 141
12. Sklopite stubu.....stranica 131
13. Isključite radne farovestranica 176
14. Isključite upravljački terminal, vidi upute za uporabu „Upravljački terminal“.
15. Provjerite funkciju i čistoću rasvjetnog sustava i ploča upozorenja.stranica 45
16. Uklonite oslonce.
Oslonci nemaju blokadu. Pri transportu kombinacije mogu nekontrolirano izaći iz prihvata i biti opasni za ostale sudionike prometa.
17. Blokirate upravljačke uređaje traktora koji su potrebni za rukovanje strojem, vidi i upute za uporabu traktora.

18. Prije i tijekom transportne vožnje pročitajte propise i sigurnosne napomene te ih se pridržavajte, vidi poglavlje 9.2.
19. Prije početka vožnje uključite rotacijsko svjetlo i provjerite radi li ispravno. U Njemačkoj i nekim drugim državama potrebna je dozvola za rotacijsko svjetlo.

9.2 Zakonski propisi i sigurnost

Kod vožnje po javnim cestama i prometnicama traktor i stroj moraju biti usklađeni s državnim propisima o cestovnom prometu (u Njemačkoj StVZO i StVO) i propisima za zaštitu od nezgode (u Njemačkoj propisima nositelja osiguranja od posljedica nesretnog slučaja).

Vlasnik i vozač vozila odgovorni su za pridržavanje zakonskih odredaba.

Osim toga treba poštivati upute iz ovog poglavlja prije početka i tijekom vožnje.

Transportna širina/visina

U Njemačkoj i mnogim drugim zemljama nije dopušten transport kombinacije strojeva nošene na traktoru šire od 3,0 m.

Ne smije se premašiti maksimalna transportna visina od 4,0 m.

Najveća dopuštena brzina

Najveća dopuštena brzina¹⁾ za traktore s nošenim radnim uređajem iznosi 40 km/h.

Na lošim prometnicama ili putovima posebice valja voziti znatno manjom brzinom od navedene!

¹⁾ Najveća dopuštena brzina za nošene poljoprivredne strojeve različito je regulirana u odgovarajućim propisima o cestovnom prometu pojedinih država. Od svojeg lokalnog uvoznika ili trgovca strojevima zatražite podatak o najvećoj dopuštenoj brzini za vožnju po prometnicama.

Rotirajuća svjetiljka

U nekim zemljama stroj i/ili traktor moraju biti opremljeni rotirajućom svjetiljkom. Kod svojeg lokalnog uvoznika ili trgovca strojevima informirajte se o zakonskim odredbama. Za rotirajuću svjetiljku u Njemačkoj je potrebna dozvola.



Prije početka vožnje obratite pažnju na poglavlje „Sigurnosne napomene za rukovatelja“ i provjerite sljedeće točke:

- je li poštovana dopuštena težina,
- jesu li opskrbeni vodovi pravilno priključeni,
- je li rasvjetni sustav oštećen, funkcionira li te je li čist,
- jesu li ploče upozorenja i žuta reflektirajuća svjetla čisti i bez oštećenja,
- ima li hidrauličnom sustavu vidljivih nedostataka,
- je li ručna kočnica traktor potpuno otpuštena.



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, rezanja, zahvaćanja, uvlačenja i udaraca zbog nehotičnog odvajanja nošenog/vučenog stroja!

Prije transportnih vožnji vizualnom kontrolom provjerite jesu li svornjaci gornje poluge i donjih poluga originalnim preklopnim osiguračima osigurani od nenamjernog otpuštanja.



OPASNOST

Opasnosti od porezotina i udaraca zbog nehotičnog spuštanja crtala traga prilikom transportnih vožnji, koje može izazvati ozljede i materijalnu štetu.

Prije transportnih vožnji vizualno prekontrolirajte jesu li crtala traga osigurana u transportnom položaju.



OPASNOST

Oslonci tijekom transporta ne smiju biti utaknuti u prihvate sijačice.

Oslonci nemaju blokadu. Pri transportu kombinacije oslonci mogu nekontrolirano izaći iz prihvata i biti opasni za ostale sudionike prometa.



OPASNOST

Sijačicu transportirajte na prikolici za prijevoz vrlo dugih tereta samo priključenu na stroj za obradu tla s valjkom.

Zabranjen je transport solo sijačice na osloncima. Oslonci nisu konstruirani za dinamička opterećenja koja mogu nastati tijekom transporta.

**UPOZORENJE**

Opasnost od prignječenja, rezanja, zahvaćanja, uvlačenja ili udaraca uslijed nedovoljne stabilnosti i prevrtanja.

- Prilagodite svoju vožnju tako da u svakom trenutku možete sigurno vladati traktorom s nošenim ili vučenim strojem.
Pritom u obzir uzmite svoje osobne sposobnosti, uvjete na cesti, promet, vidljivost i vremenske uvjete, vozna svojstva traktora te utjecaje nadogradnog ili vučenog stroja.
- Prije transportnih vožnji fiksirajte bočnu blokadu donjih poluga traktora kako se nadogradni ili vučeni stroj ne bi mogao ljuljati tamo-amo.

**UPOZORENJE**

Opasnost od loma pri radu, nedovoljne stabilnosti i nedovoljne sposobnosti upravljanja i kočenja traktora pri nenamjenskoj primjeni traktora!

Ove opasnosti uzrokuju najteže ozljede pa čak i smrt.

Pridržavajte se dopuštene ukupne težine nadogradne / vučene kombinacije strojeva i dopuštenih osovinskih opterećenja i okomitih opterećenja na spojnoj točki.

**UPOZORENJE**

Opasnost od pada sa stroja tijekom nedopuštenog prevoženja!

Zabranjen je prijevoz osoba na stroju i/ili penjanje na stroj u pokretu.

**UPOZORENJE**

Ugroza ostalih sudionika prometa uslijed pada transportiranog tereta!

Zabranjeno je transportiranje tereta na utovarnoj platformi i stroju.



UPOZORENJE

Opasnost od ubodnih ozljeda drugih sudionika prometa tijekom transportnih vožnji s nepokrivenim šiljastim opružnim zupcima peraste drljače!

Transportne vožnje bez pravilno montiranog transportnog štitnika zabranjene su ako je stroj opremljen perastom drljačom.



UPOZORENJE

Opasnost od uboda tijekom transportne vožnje s izvučenim vanjskim elementima drljače!

Izvučeni vanjski elementi drljače pri transportnim vožnjama strše bočno u područje odvijanja prometa i ugrožavaju druge sudionike u prometu. Osim toga, tako se prekoračuje dopuštena transportna širina od 3 m.

Prije izvođenja transportnih vožnji uvucite vanjske elemente drljače u glavnu cijev precizne drljače.



OPREZ

Isključite upravljački terminal tijekom transportne vožnje.

Kada je upravljački terminal uključen, postoji opasnost od nesreće zbog pogrešnog rukovanja.



OPASNOST

Blokirajte upravljačke uređaje traktora tijekom transportne vožnje.

Postoji opasnost od nezgode zbog pogrešnog rukovanja.



Kod vožnje u zavojima treba uzeti u obzir širok izbačaj i zamašnu masu stroja.

10 Primjena stroja

Pri primjeni stroja pridržavajte se napomena u:

- poglavlju „Slikovni znakovi upozorenja na stroju“, stranica 18
- poglavlju „Sigurnosne napomene za rukovatelja“, stranica 25.

Pridržavanje napomena u tim poglavljima služi vašoj sigurnosti.



SI. 218



UPOZORENJE

Upravljačke uređaje traktora aktivirajte samo u kabini traktora.



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, uvlačenja ili hvatanja u nezaštićenim elementima pogona pri uporabi stroja!

Stroj stavljajte u pogon samo ako su montirani svi zaštitni uređaji.



UPOZORENJE

Opasnost od proklizivanja, spoticanja ili pada u slučaju neovlaštenog penjanja osoba na stroj, utovarnu platformu ili stubu prema utovarnoj platformi ili vožnje na njima!

Zabranjen je prijevoz osoba na stroju i/ili penjanje na stroj u pokretu.

Udaljite osobe s utovarne platforme prije nego što počnete voziti sa strojem.



UPOZORENJE

Opasnost od porezotina i udaraca pri zakretanju crtala traga prema gore ili prema dolje!

Prije zakretanja crtala traga udaljite osobe iz područja zakretanja.

10.1 Prvo stavljanje u pogon

Prije prvog puštanja u rad		
	Provjerite hidrauličke vodove i spojke.	poglavlje 12.6.1 stranica 208
	Provjerite nepropusnost dijelova hidrauličnog sustava	
Nakon prvih 10 sati rada		
	Provjerite hidrauličke vodove i spojke.	poglavlje 12.6.1 stranica 208
	Provjerite nepropusnost dijelova hidrauličnog sustava	
	Provjerite jesu li svi vijčani spojevi pritegnuti	Poglavlje 12.8 Stranica 217

10.2 Radni farovi

Radni se farovi uključuju (Sl. 219/1)

- na upravljačkom terminalu ISOBUS ili
- sklopkom na strujnom kabelu.

Strujni kabel utaknut je u 3-polnu normiranu utičnicu u kabini traktora.



Sl. 219



Radne farove isključite kada stroj transportirate javnim prometnicama.

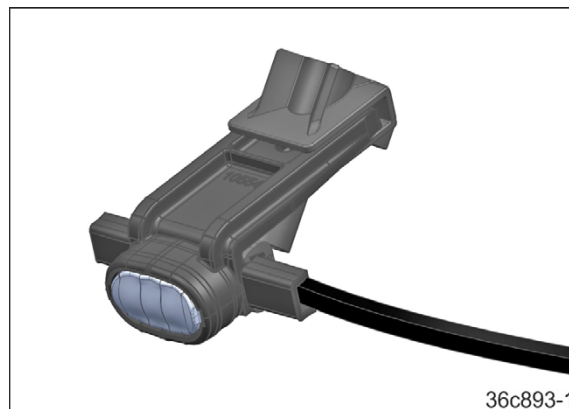


Priključivanje dodatnih ili neodobrenih farova može uzrokovati potpuni ispad putnog računala i gubitak jamstva.

10.3 Osvjetljenje polja oko raonika

Rasvjeta za polje oko raonika (Sl. 219/1) uključuje se na

- terminalu AmaDrill 2 ili
- upravljačkom terminalu ISOBUS.



Sl. 220

10.4 Prebacivanje stroja iz transportnog u radni položaj

1. Transportni štitnik peraste drljače stavite u parkirni položaj.stranica 169
2. Perastu drljaču stavite u radni položaj.stranica 159
3. Uređaj za označavanje vozne staze stavite u radni položaj.stranica 165

10.5 Početak rada

1. Stroj na početku polja postavite u radni položaj.
2. Namjestite duljinu gornje poluge (Sl. 221/1). Duljinu za namještanje pronaći ćete u poglavlju „Priključivanje nošene sijačice na stroj za obradu tla“, stranica 120.
3. Pritegnite protumaticu elementa za namještanje duljine gornje poluge.



Sl. 221

Stroj

- s raonicima RoTeC-Pro Control usmjeren je ravno ako je gornja poluga ispravno namještena.
- s raonicima s dva diska TwinTeC usmjeren je tako da je paralelogram raonika tijekom rada postavljen vodoravno ako je gornja poluga ispravno namještena.

Gornja poluga (Sl. 222/1) i donje poluge (Sl. 222/2) kreću se paralelno s tlom. Tako raonici tijekom rada imaju dovoljno slobodnog hoda prema dolje i gore uz jednak pritisak na kratki i dugi raonik.



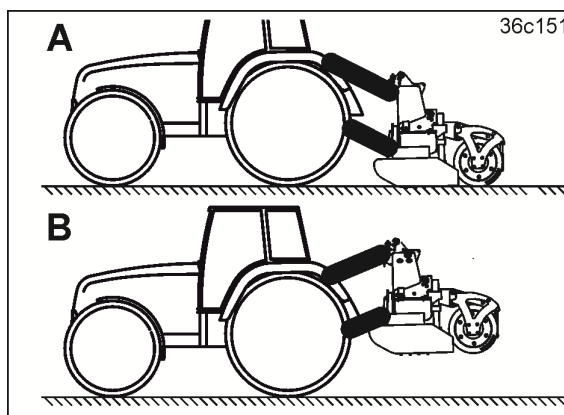
Sl. 222

4. Provjerite sve postavke stroja, vidi poglavlje „Postavke“, vidi stranicu 130.

5. Prisutne osobe udaljite od stroja najmanje 20 m.
6. Otpustite transportno osiguranje crtala traga, vidi upute za uporabu „Stroj za obradu tla“.
7. Uključite upravljački terminal, vidi upute za uporabu „Upravljački terminal“.
8. Crtala traga stavite u radni položaj, vidi stranicu 162.
9. Umjerite radni (A) i transportni položaj (B) na polju
 - o sa sustavom ISOBUS, vidi upute za uporabu „Softver ISOBUS“
 - o s nadzorom voda sjemena, vidi upute za uporabu „Nadzor voda sjemena“.

Namještanje se može obaviti tako da se elektromotor koji pokreće dozirni valjak

- o počne vrtjeti čim raonici sijačice zahvate u tlo,
- o zaustavi čim se raonici sijačice podignu iz tla.



Sl. 223

10. Ventilator dovedite na zadani broj okretajastranica 142
11. Aktivirajte upravljački uređaj traktora (žuto):
 - Spuštanje aktivnog crtala traga
 - Daljnje prebacivanje upravljačkog sklopa voznih staza
 - o izrada voznih staza (ako je potrebno)
 - o spuštanje uređaja za označavanje voznih staza (ako je potrebno).
12. Brojač voznih staza namjestite neposredno prije prve vožnje poljem,
 - o vidi upute za uporabu „Softver ISOBUS“
 - o vidi upute za uporabu „AmaDrill 2“.
13. Kardansko vratilo stroja za obradu tla dovedite na radni broj okretaja, vidi upute za uporabu „Stroj za obradu tla“.
14. Krenite pa spustite kombinaciju strojeva putem hidraulične spojke s tri točke.



Stroj lagano povucite naprijed neposredno prije uranjanja alata u tlo.

Posebno kod raonika s dva diska sprečava se njihovo začepljenje ili oštećenje fiksatora sjemena (vidi poglavlje 12.6.4, stranica 213).

Ako se raonici već nalaze u tlu, nikada nemojte voziti unatrag.

10.6 Tijekom rada

10.6.1 Pregled kontrola tijekom rada

Vremenski interval	Provjera		Poglav lje	Stranic a
• nakon prvih 30 - 50 m koji su prijeđeni radnom brzinom • nakon prijelaza s lakog na teško tlo i obrnuto • nakon namještanja pritiska raonika • svakog sata, npr. pri svakom punjenju spremnika za sjeme samo strojevi s raonicima RoTeC-Pro Control: • nakon pomicanja diskova/valjaka za dubinsko vođenje	Provjera dubine polaganja sjemena	s RoTeC-Pro	8.5.1	146
		s TwinTeCom	8.6.1	149
	Provjerite intenzitet obrade peraste drljače		8.8	157
	Provjera i uklanjanje onečišćenja • u dozatoru sjemena • u vodovima za sjeme • u zaštitnoj usisnoj rešetki ventilatora.			
	Kontrola onečišćenja razdjelne glave. Nečistoće mogu začepiti razdjelne glave pa ih treba odmah ukloniti.		12.4.3	196

10.6.2 Okretanje na kraju polja



OPASNOST

Nakon okretanja se nasuprotno crtalo traga uz odgovarajući odabir u upravljačkom terminalu i pri aktiviranju upravljačkog uređaja traktora dovodi u radni položaj.



Ne smanjujte previše broj okretaja traktora kako bi se hidrauličke funkcije učinkovito obavljale na uvratinama bez ugrožavanja broja okretaja ventilatora.

1. Aktivirajte upravljački uređaj traktora (žuto).
 - Podignite aktivno crtalo traga
 - Prebacite brojač voznih staza na sljedeću vrijednost
 - Podignite diskove za trag uređaja za označavanje voznih staza.
2. Aktivirajte upravljački uređaj donjih poluga traktora.
 - Podignite kombinaciju
3. Okretanje s kombinacijom.



Pri okretanju raonici i zupci drljače ne smiju doći u dodir s tlom.

Podizanjem kombinacije strojeva prije okretanja na kraju polja prekida se dovod sjemena zaustavljanjem dozirnog valjka u dozatoru. Ako ventilator radi, sjeme izlazi iz raonika sve dok se ne isprazne cijevi za transport sjemena.

Nakon okretanja na krajevima polja

1. Krenite.
2. Aktivirajte upravljački uređaj donjih poluga traktora.
 - Spuštanje kombinacije
3. Aktivirajte upravljački uređaj traktora (žuto) najmanje 5 sekundi, kako bi se u potpunosti izvele sve hidrauličke funkcije.
 - Spuštanje aktivnog crtala traga
 - Spuštanje pločica za trag uređaja za označavanje vozne staze, za izradu voznih staza.

10.6.3 Crtalo traga

Prije prelaženja preko prepreka podignite aktivno crtalo traga na polje.

Podizanje crtala traga uzrokuje nastavak rada brojača voznih staza. Daljnji rad brojača voznih staza može se spriječiti,

- vidi upute za uporabu „AmaDrill 2“
- vidi upute za uporabu „Softver ISOBUS“.

Nakon prelaska prepreke spustite crtalo traga i provjerite brojač voznih staza te ga po potrebi ispravite.



Nakon višestruke aktivacije upravljačkog uređaja traktora za crtala traga provjerite brojač voznih staza te ga po potrebi ispravite.



Oštećenje crtalima traga pri sklapanju

Oblagači crtala traga mogu se odrezati pri sudaru s preprekom.

Odrezane oblagače crtala traga

- nemojte sklapati kako biste spriječili oštećenje sijačice
- popravite, vidi upute za uporabu stroja za obradu tla.

10.6.4 Završetak rada na polju

Kombinaciju za sijanje stavite u transportni položaj, vidi poglavlje 9.1, stranica 170.



OPASNOST

Sklopite i osigurajte crtala traga, vidi upute za uporabu „Stroj za obradu tla“.

Crtala traga koja nisu osigurana mogu se slučajno zakrenuti u radni položaj i prouzročiti teške ozljede.



Dozator nakon upotrebe ispraznite i očistite.

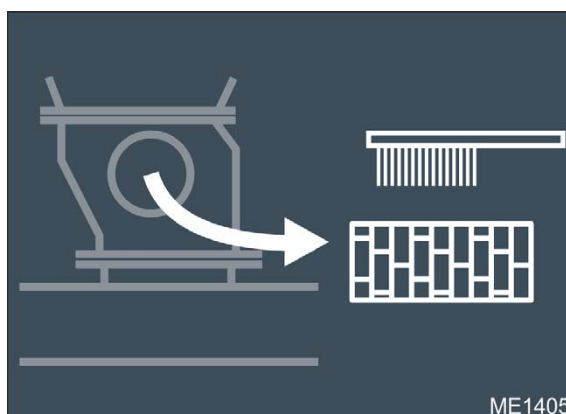
Kod dozatora koji nisu ispraznjeni i očišćeni

- može se stvoriti viskozna ili čvrsta masa ako voda dospije ispod dozirnog valjka. Dozirni valjak snažno koči pa se može pojaviti odstupanje između postavljenih i stvarnih količina sjemena za sijanje.
- ostatci sjemena i gnojiva u dozatorima mogu proklijati ili nabubriti. Time se blokira okretanje dozirnih valjaka pa se pogon može oštetiti.

Piktogram (Sl. 224) treba podsjetiti vozača traktora na to da nakon sijanja isprazni i očisti dozator.



Dozator obvezno ispraznite i očistite odmah po završetku sijanja, vidi poglavlje 10.7, stranica 183.



Sl. 224

10.7 Pražnjenje spremnika i/ili dozatora i zamjena dozirnog valjka



OPREZ

Prije radova na stroju

- priključite traktor i kombinaciju strojeva
- kombinaciju strojeva spustite na ravno, čvrsto tlo
- povucite ručnu kočnicu traktora
- isključite upravljački terminal
- zaustavite motor traktora
- izvucite ključ za paljenje
- odvojite napajanje strujom između traktora i stroja. Izvucite utikač stroja (npr. utikač ISOBUS).

Opasnost od nezgode zbog nenamjernog pokretanja dozatora ili drugih dijelova stroja uslijed impulsa radara.



OPASNOST

Čestice sredstva za tretiranje sjemena otrovne su i treba izbjeći udisanje ili kontakt s dijelovima tijela.

Prah močila može izaći

- pri punjenju stroja,
- pri pražnjenju spremnika i dozatora,
- pri čišćenju i uklanjanju praha močila
- tijekom radova na razdjelnoj glavi.

Nosite zaštitno odijelo, zaštitnu masku, zaštitne naočale i rukavice.

10.7.1 Brzo pražnjenje spremnika

Brzo pražnjenje aktivirajte kliznikom (Sl. 225).



Priključiti se može obično crijevo (DN 140).



Sl. 225

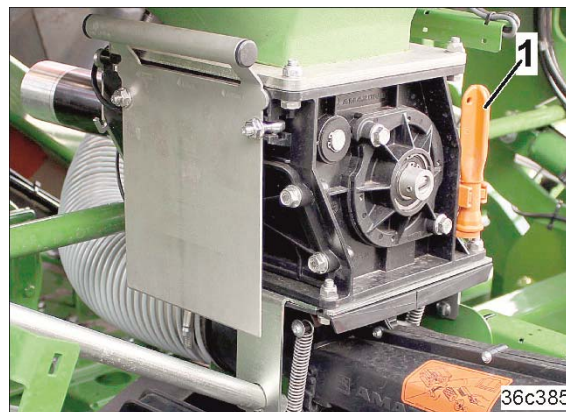


Ispod brzog pražnjenja u spremniku ostaje preostala količina. Dozator služi za pražnjenje preostale količine, vidi poglavlje 10.7.2, stranica 185.

10.7.2 Pražnjenje spremnika i/ili dozatora i zamjena dozirnog valjka

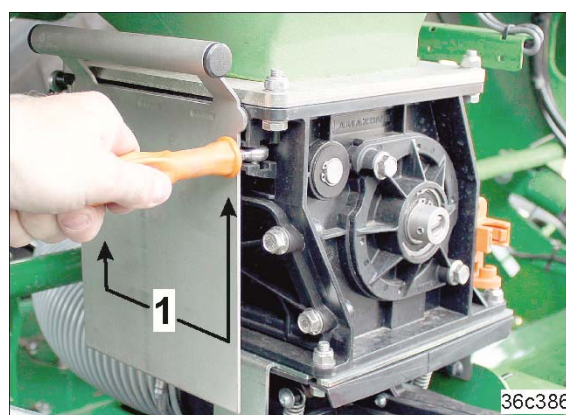
1. Zatvorite otvor između spremnika i dozatora (potrebno samo ako je spremnik napunjen).

- 1.1 Izvadite ključ (Sl. 226/1) iz držača.



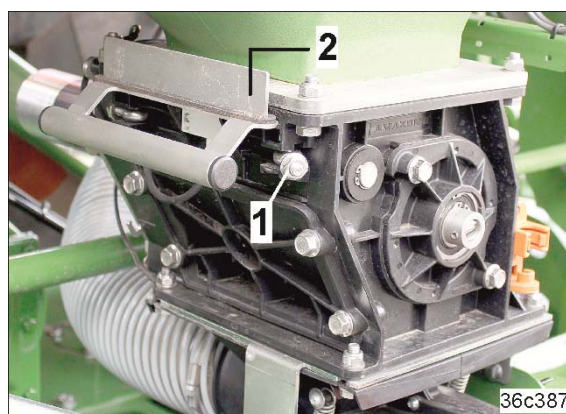
Sl. 226

- 1.2 Otpustite dvije matice (Sl. 227/1), ali ih nemojte skroz odviti.



Sl. 227

- 1.3 Zakrenite vijke (Sl. 228/1).
- 1.4 Kliznik (Sl. 228/2) gurnite u dozator do kraja.



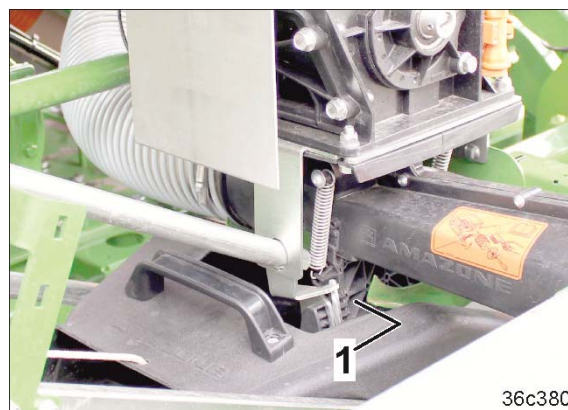
Sl. 228

Primjena stroja

2. Ispraznite dozator.

- 2.1 Kolica užetom spustite do graničnika pa otvorite zaklopac komore ubrizgača, vidi poglavlje 8.3, stranica 136.

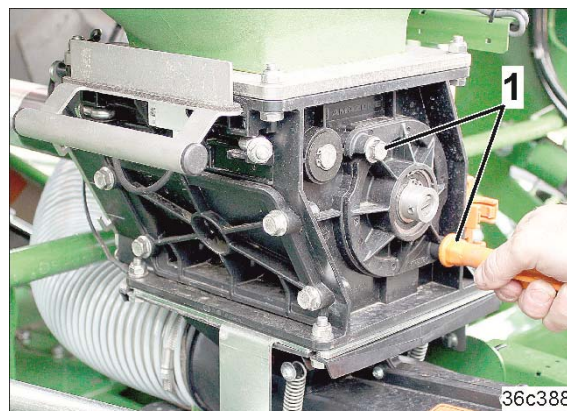
→ Sadržaj dozatora pada u kolica.



Sl. 229

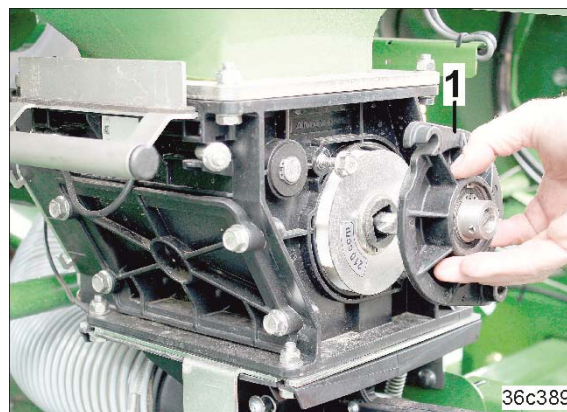
3. Dozirni valjak izvadite iz dozirnog kućišta.

- 3.1 Otpustite dva vijka (Sl. 230/1), ali ih nemojte skroz odviti.



Sl. 230

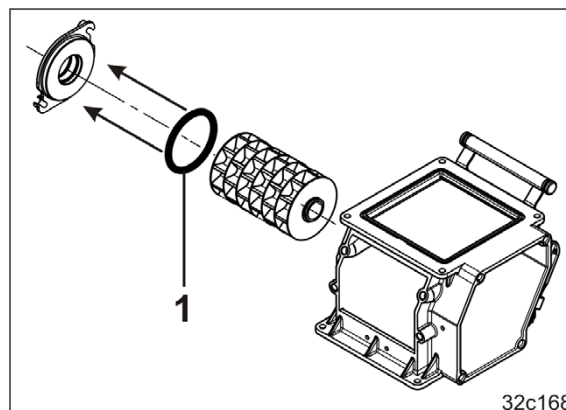
- 3.2 Zakrenite i skinite poklopac ležaja (Sl. 231/1).



Sl. 231

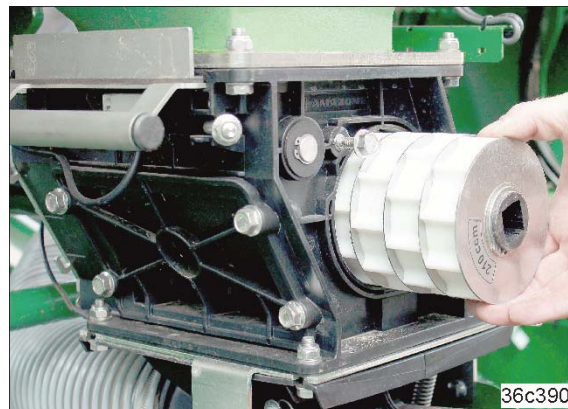


Na poklopcu ležaja nalazi se O-prsten (Sl. 232/1). Provjerite je li O-prsten oštećen te ga po potrebi zamijenite.



Sl. 232

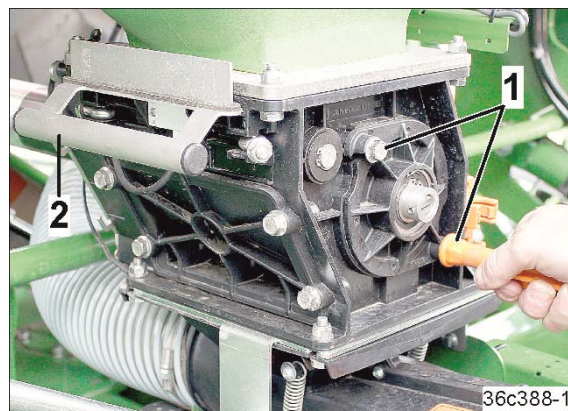
3.3 Izvucite dozirni valjak.



SI. 233

4. Pražnjenje spremnika

- 4.1 Zatvorite poklopac kućišta pa ga učvrstite uz pomoć 2 vijka (SI. 234/1). Dozirni valjak ne umećite u dozator.
- 4.2 Polako izvucite kliznik (SI. 234/2) iz dozatora.
- Sadržaj spremnika pada u kolica.
- 4.3 Temeljito očistite spremnik, dozator i dozirni valjak.



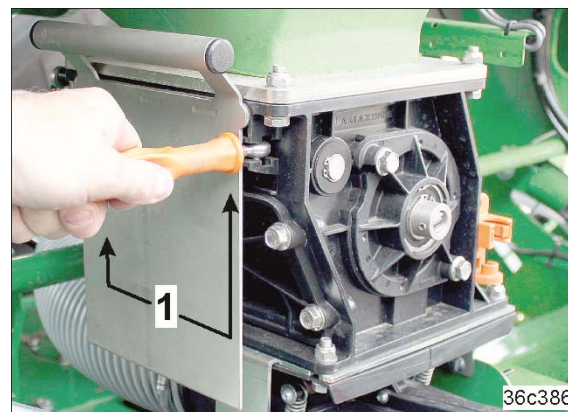
SI. 234

5. Ponovna ugradnja

- 5.1 Ugradnja se obavlja obrnutim redoslijedom.



Kliznik pričvrstite na dozator dvjema maticama (SI. 235/1).



SI. 235

11 Smetnje



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, rezanja, odsijecanja, odrezivanja, zahvaćanja, namatanja, uvlačenja, hvatanja ili udaranja zbog

- **nenamjernog spuštanja stroja koji je podignut preko hidraulične spojke s tri točke na traktoru,**
- **nenamjernog spuštanja podignutih, neosiguranih dijelova stroja,**
- **nenamjernog pokretanja i nenamjernog kotrljanja kombinacije traktora i stroja.**

Prije uklanjanja smetnji na stroju traktor i stroj osigurajte od nenamjernog pokretanja i kotrljanja.

Pričekajte da se stroj zaustavi prije nego što ulazite u opasno područje stroja.



OPREZ

Prije radova na stroju

- nošenu sijačicu priključite na stroj za obradu tla
- kombinaciju strojeva spustite na ravno, čvrsto tlo
- povucite ručnu kočnicu traktora
- isključite upravljački terminal
- zaustavite motor traktora
- izvucite ključ za paljenje
- odvojite napajanje strujom između traktora i stroja. Izvucite utikač stroja (npr. utikač ISOBUS).

Opasnost od nezgode zbog nenamjernog pokretanja dozatora ili drugih dijelova stroja uslijed impulsa radara.

11.1 Prikaz preostale količine sjemena

Kada se preostala količina sjemena u spremniku smanji ispod minimalne namještene (ako je senzor dojave ispražnjenosti dobro namješten), to se pokazuje vizualno i zvučno.

Preostala količina treba biti dovoljno velika da se izbjegnu oscilacije u količini sjemena za sijanje.

11.2 Odstupanja između namještene i stvarne količine sjemena za sijanje

Mogući uzroci odstupanja između namještenih i stvarnih količina sjemena za sijanje jesu:

- Za registriranje obrađene površine i potrebne količine sjemena za sijanje potrebni su impulsi radarskog senzora na mjernoj dionici od 100 m.
Površine polja mijenjaju se tijekom rada, npr. pri prelasku sa suhog i mekanog tla na mokro i tvrdo tlo.
Zbog toga se može promijeniti umjerena vrijednost „Imp./100 m“.
U slučaju odstupanja između namještene i stvarne količine sjemena za sijanje umjerenu vrijednost „Imp./100 m“ treba iznova utvrditi vožnjom duž jedne mjerne dionice.
- Pri sjetvi vlažno tretiranog sjemenja može se pojaviti odstupanje između namještene i stvarne količine sjemena za sijanje ako je razdoblje između tretiranja sjemena i sjetve kraće od 1 tjedna (preporuča se 2 tjedna).

12 Održavanje i servisiranje

12.1 Plan održavanja



Prednost pred planom održavanja imaju vremenski razmaci, prijeđena kilometraža i intervali održavanja u isporučenoj stranoj dokumentaciji.

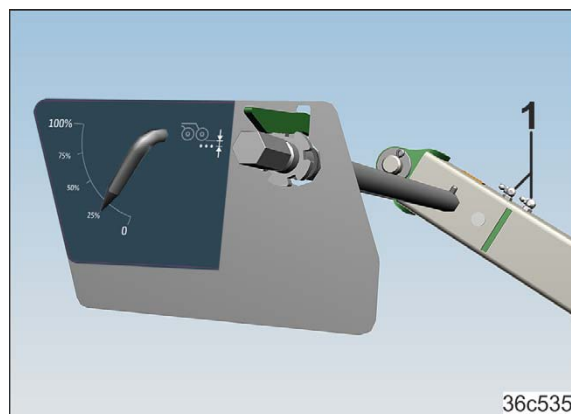
Prije početka rada (svakodnevno)		
	Vizualna kontrola svornjaka gornje i donjih poluga	Poglavlje 12.4.4
	Provjerite hidrauličke vodove i spojke.	Poglavlje 12.6.1
	Provjerite nepropusnost dijelova hidrauličnog sustava	
	Spremnik za pranje ruku isperite i napunite svježom vodom.	Poglavlje 5.6
Tijekom rada		
	Pregled kontrola tijekom rada	Poglavlje 10.6.1
Svakoga sata (npr. pri dopunjavanju spremnika sjemena)		
	Pregled i uklanjanje onečišćenja: • razdjelne glave • dozatora • vodova za sjeme • zaštitne usisne rešetke ventilatora.	
Po završetku rada (svakodnevno)		
	Ispraznite dozator	Poglavlje 10.7.2
	Očistite stroj (po potrebi)	Poglavlje 12.3.1
	Očistite rotor ventilatora (uklonite opasnost od gubitka ravnoteže)	
	Očistite razdjelnu glavu	Poglavlje 12.4.3
	Ispiranje spremnika za pranje ruku	Poglavlje 5.6

Svaki tjedan		
Specijalizirana radionica	Provjera / naknadno namještanje ležaja diska TwinTeC	Poglavlje 12.6.2
Specijalizirana radionica	Provjera/zamjena dodirne usne TwinTeC	Poglavlje 12.6.4
Svaki mjesec		
Specijalizirana radionica	Provjera / naknadno namještanje / zamjena strugača valjaka TwinTeC	Poglavlje 12.5.4
Specijalizirana radionica	Provjera/zamjena unutarnjih strugača TwinTeC	Poglavlje 12.6.3
Specijalizirana radionica	Provjera/zamjena pritisknog valjka TwinTeC	Poglavlje 12.6.6
Svaka 3 mjeseca (najkasnije svakih 500 sati rada)		
Specijalizirana radionica	Provjerite hidraulične vodove pa obavite njihovo održavanje. Vlasnik/koncesionar mora napraviti zapisnik o ovom pregledu.	Poglavlje 12.6.1

12.2 Plan podmazivanja / mjesta podmazivanja

Sl. 236/...	Broj mazalica	Interval podmazivanja [h]
1	4*	100

*) samo strojevi s raonicima s dva diska TwinTeC



Sl. 236



Maziva, vidi poglavlje „Ulja i masti“, stranica 216.

12.3 Sigurnost



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, rezanja, odsijecanja, odrezivanja, zahvaćanja, namatanja, uvlačenja, hvatanja ili udaranja zbog

- nenamjernog spuštanja stroja koji je podignut preko hidraulične spojke s tri točke na traktoru,
- nenamjernog spuštanja podignutih, neosiguranih dijelova stroja,
- nenamjernog pokretanja i nenamjernog kotrljanja kombinacije traktora i stroja.

Prije svih radova na stroju traktor i stroj osigurajte od nenamjernog pokretanja i kotrljanja.

Pričekajte da se stroj zaustavi prije nego što ulazite u opasno područje stroja.



OPREZ

Prije radova namještanja, održavanja i popravljanja

- nošenu sijačicu priključite na stroj za obradu tla
- kombinaciju strojeva spustite na ravno, čvrsto tlo
- povucite ručnu kočnicu traktora
- isključite upravljački terminal
- zaustavite motor traktora
- izvucite ključ za paljenje
- odvojite napajanje strujom između traktora i stroja. Izvucite utikač stroja (npr. utikač ISOBUS).

Opasnost od nezgode zbog nenamjernog pokretanja dozatora ili drugih dijelova stroja uslijed impulsa radara.

**UPOZORENJE**

Opasnost od prignječenja, podrezivanja, rezanja, odsijecanja, zahvaćanja, namatanja, uvlačenja i hvatanja u nezaštićenim opasnim mjestima!

- Montirajte zaštitne uređaje koje ste uklonili zbog čišćenja, održavanja i servisiranja stroja.
- Oštećene zaštitne uređaje zamijenite novima.
- Nikada se ne krećite ispod podignutog, neosiguranog stroja.

**UPOZORENJE**

Opasnost od prignječenja, rezanja, odsijecanja, zahvaćanja, namatanja, uvlačenja i hvatanja aktivnim i nezaštićenim dozirnim valjkom i miješalicom!

Nikada ne otvarajte i ne uklanjajte zaštitne uređaje u spremniku dok je dozirni valjak aktivan niti dok se dozirni valjak može nehotično pokrenuti.

12.3.1 Sigurnost pri čišćenju stroja

**OPASNOST**

Čestice sredstva za tretiranje sjemena otrovne su i treba izbjeći udisanje ili kontakt s dijelovima tijela.

Nosite zaštitno odijelo, masku za zaštitu dišnog sustava, zaštitne naočale i rukavice

- pri punjenju stroja,
- pri pražnjenju spremnika i dozatora,
- pri uklanjanju praha močila,
- tijekom radova na razdjelnoj glavi.

**Pri čišćenju stroja obratite pažnju na sljedeće:**

- Prije čišćenja ispraznite spremnik sjemena, dozator i razdjelnu glavu.
- Poštujte zakonske propise za baratanje sredstvima za čišćenje i njihovo uklanjanje.
- hidrauličke vodove nikada nemojte tretirati benzinom, benzolom, petrolejem niti mineralnim uljima.



Piktogram vas treba podsjetiti na to da mlaz za čišćenje visokotlačnog perača (na vruću vodu) nikada ne usmjerite izravno na

- električne dijelove
- mjesta podmazivanja i ležajeve
- tipsku pločicu, slikovne znakove upozorenja, ljepljive i dizajnerske folije.

Dijelovi se mogu oštetiti.



Sl. 237



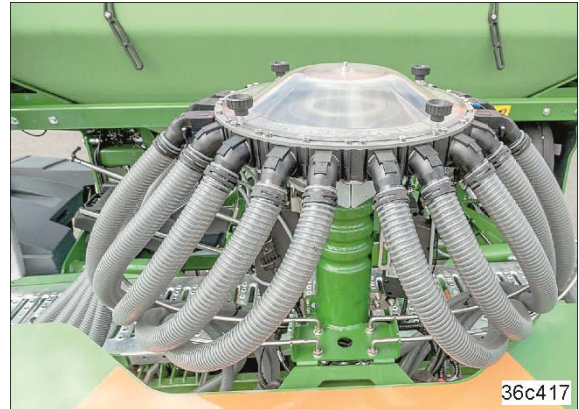
Tijekom primjene visokotlačnih perača (na vruću vodu) poštujujte sljedeće:

- Poštujte sigurnosne propise pri rukovanju uređajem za čišćenje.
- Poštujte zakonske propise za baratanje sredstvima za čišćenje i njihovo uklanjanje.
- Električne dijelove nemojte čistiti visokotlačnim uređajima za čišćenje.
- Mlaz visokotlačnog perača nikada ne usmjeravajte izravno na mjesta podmazivanja i ležajeve, tipsku pločicu, slikovne znakove upozorenja, ljepljive i dizajnerske folije.
- Tijekom čišćenja osobito pažljivo nadzirite hidrauličke vodove.
- Tlak mlaza ne smije premašiti 120°bar.
- Uvijek održavajte minimalan razmak mlaznica od 300 mm između mlaznice za visokotlačno pranje i stroja.
- Nakon čišćenja podmažite stroj.

12.3.2 Sigurnost tijekom radova na razdjelnoj glavi

1. Pridržavajte se sigurnosnih napomena, vidi poglavlje „Sigurnost pri čišćenju stroja“, stranica 193.
2. Priključite kombinaciju strojeva na traktor.
3. Kombinaciju spustite na tlo.
4. Zategnite ručnu kočnicu traktora, isključite motor traktora i izvucite ključ za paljenje.

Razdjelnoj se glavi može sigurno pristupiti s praga za punjenje.



SI. 238

12.3.3 Sigurnost tijekom radova na hidrauličkom sustavu

Radove na hidrauličkom sustavu smije provoditi samo specijalizirana radionica.

12.4 Servisiranje

12.4.1 Čišćenje zaštitne usisne rešetke ventilatora

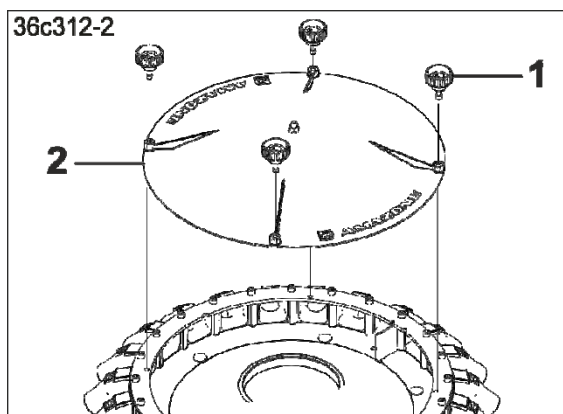
Priljavu zaštitnu usisnu rešetku ventilatora očistite kako bi zrak mogao neometano strujati kroz nju. Ako se ne može postići potrebna količina zraka, mogu se pojaviti smetnje pri transportu i raspodjeli.

12.4.2 Čišćenje lopatica ventilatora

Očistite rotor ventilatora ako se na njemu stvorile naslage. Naslage uzrokuju gubitak ravnoteže i oštećenja ležaja.

12.4.3 Očistite razdjelnu glavu

1. Obratite pažnju na poglavlje „Sigurnost tijekom radova na razdjelnoj glavi“, stranica 195.
2. Otpustite vijke narovašene glave (Sl. 239/1) pa skinite poklopac (Sl. 239/2) s razdjelne glave.
3. Razdjelnu glavu očistite kistom, metlicom ili stlačenim zrakom. Razdjelnu glavu zatim obrišite suhom krpom.



Sl. 239



Za čišćenje razdjelne glave ne upotrebljavajte visokotlačni perač ako je glava opremljena segmentima vozne staze. Mogli bi se oštetiti elektronički dijelovi.

12.4.4 Vizualna kontrola svornjaka gornje i donjih poluga



Pridržavajte se intervala provjera,
vidi poglavlje „Plan održavanja“, stranica 190.



UPOZORENJE

**Opasnost za ljude od prignječenja, zahvata, hvatanja i udarca
ako se stroj slučajno razdvoji od traktora!**

Pri svakom priključivanju stroja provjerite da na svornjacima gornje i donjih poluga nema vidljivih nedostataka.

Zamijenite istrošene svornjake gornje i donje poluge.

12.4.5 Vizualna kontrola hidrauličkih vodova i spojki



Pridržavajte se intervala provjera,
vidi poglavlje „Plan održavanja“, stranica 190.

Provjerite hidrauličke vodove i spojke:

- Sve hidrauličke vodove i spojke redovito provjeravajte na uočljive nedostatke, oštećenja, mjesta struganja, istrošenost, nečistoću i starenje.
- Nedostatke na hidrauličkim vodovima odmah uklonite u specijaliziranoj radionici. Upotrebljavajte samo originalne hidrauličke vodove AMAZONE.
- U specijaliziranoj radionici najmanje kvartalno pregledajte jesu li hidraulički vodovi sigurni za rad.
- Vrijeme uporabe hidrauličkih vodova ne smije premašiti šest godina, uključujući eventualno razdoblje skladištenja od maksimalno dviju godina. Hidraulički su vodovi označeni datumom proizvodnje, vidi pogl. 12.4.5.1.

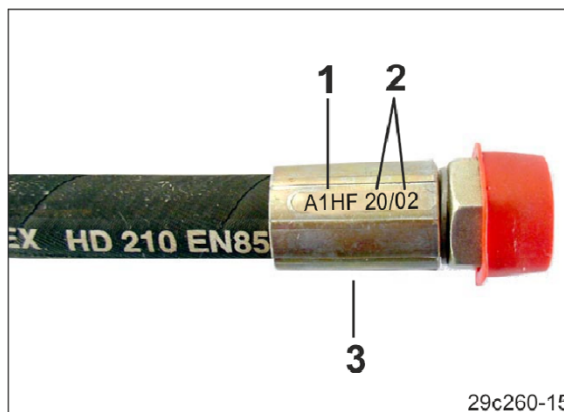
Čak i u slučaju ispravnog skladištenja i dopuštenog opterećenja crijeva i spojevi crijeva podliježu prirodnom starenju zbog čega su njihovo vrijeme skladištenja i rok uporabe ograničeni. Osim toga, rok uporabe može se utvrditi u skladu s iskustvenim vrijednostima, osobito ako se u obzir uzmu potencijali rizika. Za crijeva i crijevne vodove od termoplastičnih materijala mogu vrijediti druge orijentacijske vrijednosti.

12.4.5.1 Datum proizvodnje hidrauličkog voda

Hidraulički vodovi imaju sljedeću oznaku:

Sl. 240/...

- (1) Proizvođačeva oznaka hidrauličnog voda (A1HF)
- (2) Datum proizvodnje hidrauličnog voda (20/02 = godina/mjesec = veljača 2020.)
- (3) Maksimalan dopušteni pogonski tlak (210 bar).



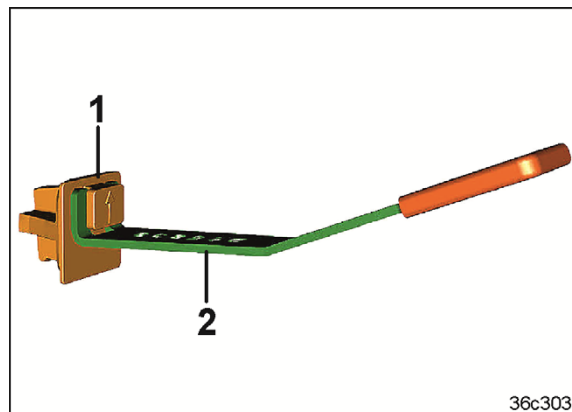
Sl. 240

12.5 Montaže

12.5.1 Montaža čepova za povećanje razmaka između redova

Za posipanje sjemena s velikim razmakom redova, npr. kukuruza, mogu se zaustaviti pojedini redovi za sijanje.

1. Uklonite poklopac s razdjelne glave, vidi poglavlje „Očistite razdjelnu glavu“, stranica 196.
2. Čepovima (Sl. 241/1) zatvorite potrebne vodove za sjeme u razdjelnoj glavi. Alat za montažu (Sl. 241/2) služi za umetanje čepova u razdjelnu glavu.



Sl. 241



Čepovima (Sl. 241/1) se ne mogu zatvoriti segmenti vozne staze.

Ako treba raditi sa zatvorenim segmentima vozne staze, zatvorite i deaktivirajte odgovarajuće zaklopce voznih staza, vidi upute za postupanje 3.

3. Zatvorite i deaktivirajte zaklopce voznih staza.
 - 3.1 Uključite uklapanje voznih staza.
 - 3.2 Zatvorite zaklopce voznih staza.
 - 3.3 Deaktivirajte segmente voznih staza čiji zaklopci moraju ostati zatvoreni tijekom rada, vidi poglavlje „Deaktivacija segmenata vozne staze“, stranica 204.
 - 3.4 Nastavite odbrojanje brojača voznih staza. Otvorite aktivne zaklopce voznih staza.
4. Umjeravanje količine sjemena, vidi poglavlje „Umjeravanje količine sjemena za sijanje“, stranica 136.

12.5.2 Prilagodba uklapanja vozni staza

Rad u servisnoj radionici

Materijal koji se dozira u razdjelnoj glavi ravnomjerno se razdjeljuje na sve segmente pa kroz priključene cijevi za sjeme dolazi do raonika.

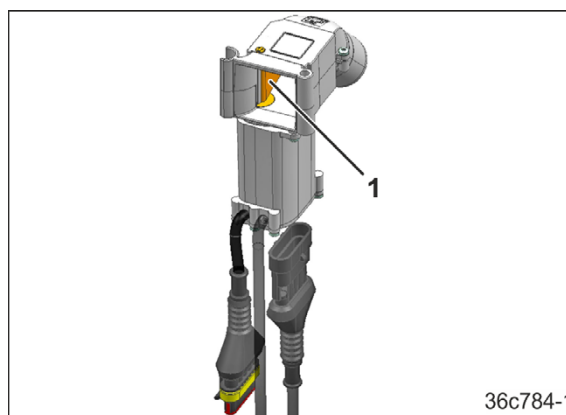
Broj segmenata u razdjelnoj glavi odgovara broju raonika.



SI. 242

Segmenti vozne staze imaju elektronički pogonjenu zaklopku (SI. 243/1).

Pri izradi vozni staza zatvaraju se zaklopci u segmentima vozne staze pa se prekida dovod sjemena do raonika vozni staza.



SI. 243

12.5.2.1 Namještanje raspona traga vozne staze

Rad u servisnoj radionici

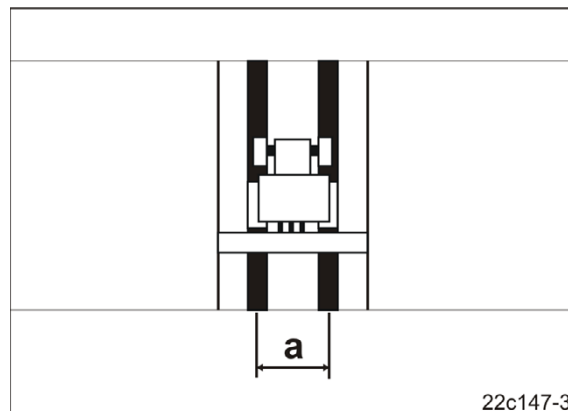
Pri isporuci stroja i nove nabave traktora za kultivaciju provjerite je li vozna staza namještena na raspon traga (Sl. 244/a) traktora za kultivaciju.



Provjerite također jesu li i diskovi za trag uređaja za označavanje vozniha staza (ako postoje) namješteni na raspon traga traktora za njegu.

Ako segmente vozne staze treba premjestiti u razdjelnoj glavi ili ih zamijeniti normalnim segmentima,

- zamijenite segmente vozne staze kako je opisano u poglavlju „Demontaža i montaža segmenata u razdjelnoj glavi“, stranica 202.
- priključite utikače kako je opisano u poglavlju „Električno priključivanje segmenata vozne staze“, stranica 203.



Sl. 244

12.5.2.2 Namještanje širine traga vozne staze

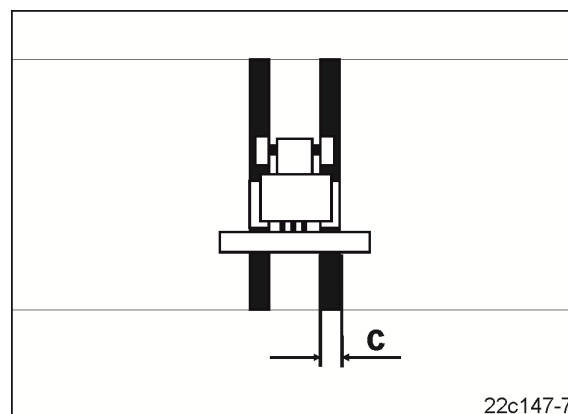
Rad u servisnoj radionici

Pri isporuci stroja i nabavi novog traktora za kultivaciju provjerite je li vozna staza namještena na širinu traga (Sl. 245/c) traktora za kultivaciju.

Širina traga mijenja se s brojem uzastopno poredanih raonika koji pri izradi vozniha staza ne izbacuju sjeme.

Po potrebi možete upotrijebiti segmente vozne staze u razdjelnoj glavi ili ih deaktivirati, vidi

- poglavlje „Demontaža i montaža segmenata u razdjelnoj glavi“
- poglavlje „Deaktivacija segmenata vozne staze“.



Sl. 245

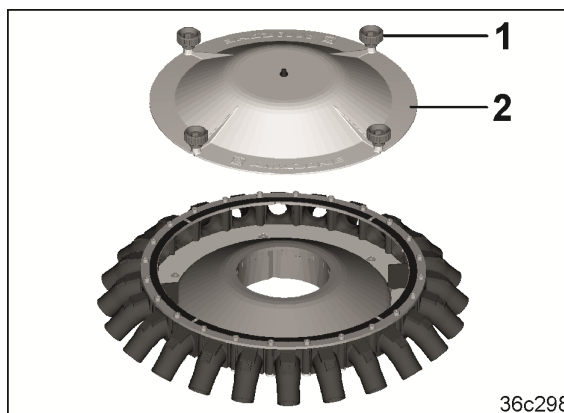
12.5.2.3 Demontaža i montaža segmenata u razdjelnoj glavi

Rad u servisnoj radionici

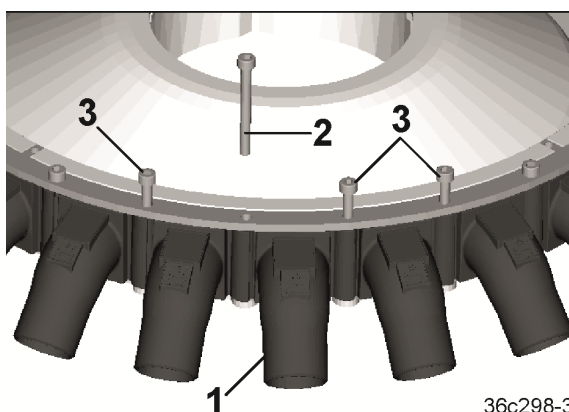
Razdjelna glava može imati segmente s elektronički pogonjenom zaklopkom ili bez nje. Zaklopka segmenta vozne staze služi za zatvaranje crijeva za sjeme pri izradi voznih staza.

Ovo poglavlje opisuje demontažu i montažu segmenta ili segmenta vozne staze.

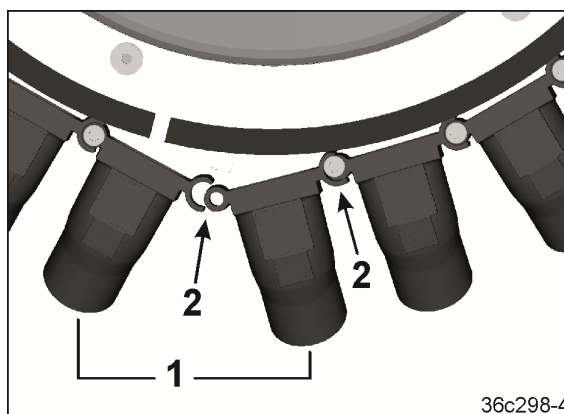
1. Obratite pažnju na poglavlje „Sigurnost tijekom radova na razdjelnoj glavi“, stranica 195.
2. Otpustite 4 vijka narovašene glave (Sl. 246/1) pa skinite poklopac (Sl. 246/2) s razdjelne glave.
3. Uklonite imbus-vijak (Sl. 247/2) segmenta koji mijenjate (Sl. 247/1).
4. Susjedne narovašene vijke (Sl. 247/3) otpustite, ali ih nemojte potpuno odviti.
5. Labave segmente (Sl. 248/1) lagano zakrenite tako da se otpuste kvačice (Sl. 248/2).



Sl. 246

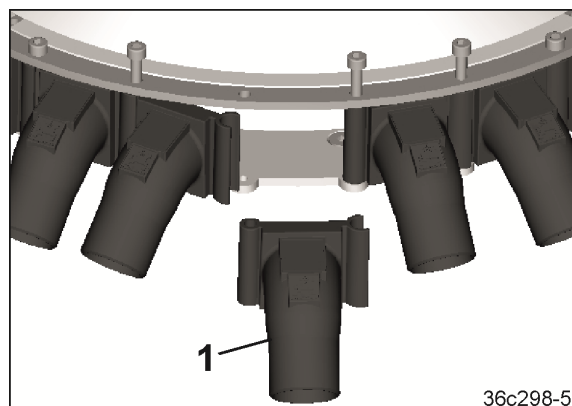


Sl. 247



Sl. 248

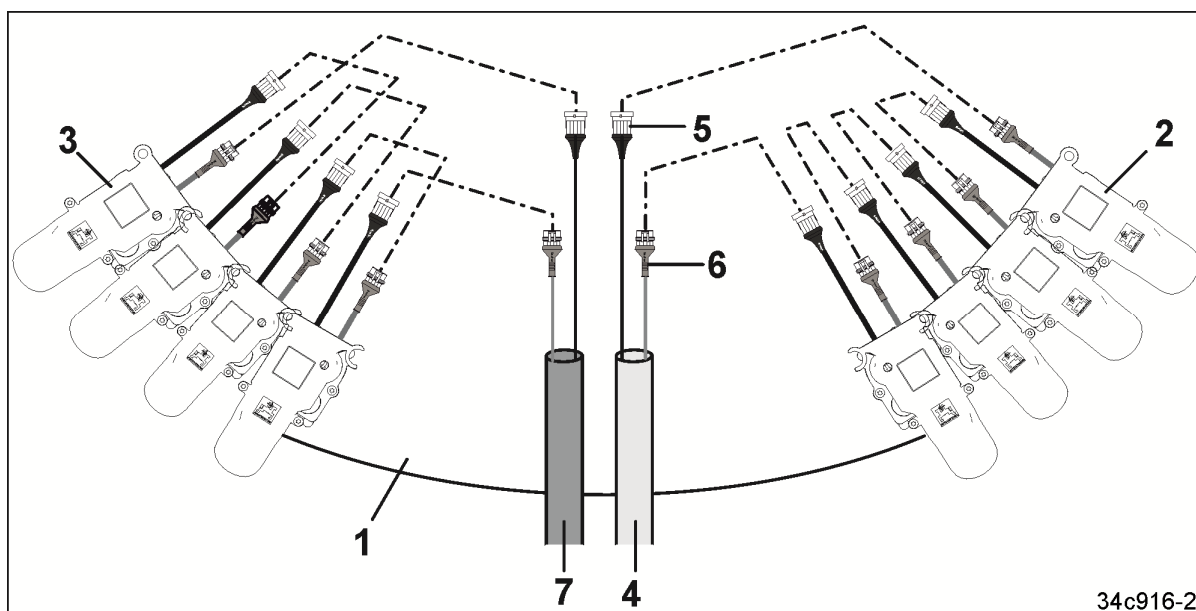
6. Segment (Sl. 249/1) uklonite i zamijenite.
7. Ugradnja se obavlja obrnutim redoslijedom.
8. Uspostavite električne priključke segmenata vozne staze, vidi poglavlje „Električno priključivanje segmenata vozne staze“, stranica 203.



Sl. 249

12.5.2.4 Električno priključivanje segmenata vozne staze

Rad u servisnoj radionici



Sl. 250

Prikazana je razdjelna glava (Sl. 250/1) s 4 segmenta vozne staze (Sl. 250/2) za izradu desnog traga vozne staze i 4 segmenta vozne staze (Sl. 250/3) za izradu lijevog traga vozne staze.

Desni kabel stroja (Sl. 250/4)

- ima natpis „Vozna staza desno“.
- ima utikač (Sl. 250/5) i utičnicu (Sl. 250/6). Utikač uvijek ima dulji kabel.

Tako je i lijevi kabel stroja (Sl. 250/7) opremljen natpisom „Vozna staza lijevo“.

12.5.2.5 Deaktivacija segmenata vozne staze

Rad u servisnoj radionici

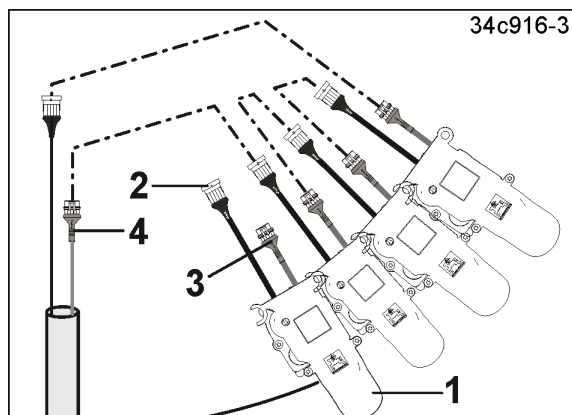
Segment vozne staze u razdjelnoj glavi može se deaktivirati.

1. Deaktivirajte zaklopac vozne staze (Sl. 251/1).
 - 1.1 Razdvojite utikač (Sl. 251/2) i utičnicu (Sl. 251/3).
 - 1.2 Spojite utičnicu (Sl. 251/4).
 - 1.3 Otvorite deaktivirani zaklopac vozne staze.



Zaklopci voznih staza koji nisu priključeni na kabel stroja moraju biti otvoreni. U suprotnom raonici neće dobivati sjeme.

2. Nepotrebne utikače (Sl. 251/2) i utičnice (Sl. 251/3) spojite radi zaštite od vlage i nečistoće.



Sl. 251

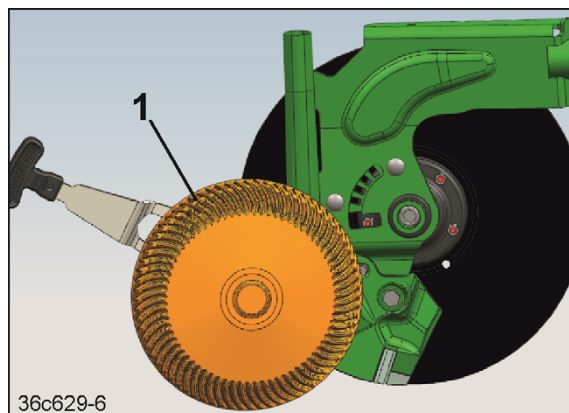
12.5.3 Zamjena rastera na raoniku RoTeC-Pro Control

Rad u servisnoj radionici

Zamjena rastera u slučaju istrošenosti:

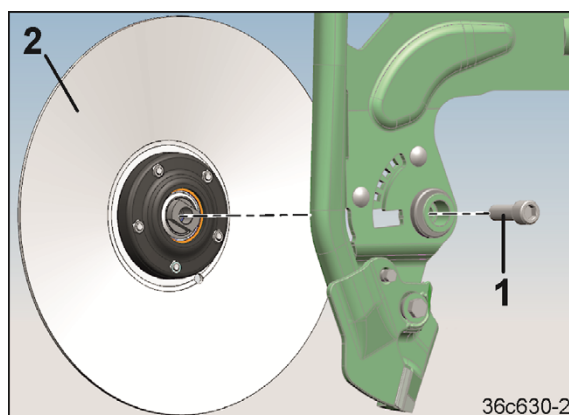
1. Uklonite disk/valjak za dubinsko vođenje (Sl. 252/1).
2. Otpustite vijak s cilindričnom glavom 16X 45 (Sl. 253/1)
 - o Zatezni moment: 220 Nm.
3. Uklonite disk (Sl. 253/2).
4. Otpustite 2 sigurnosne matice M 8 (Sl. 254/1)
 - o Zatezni moment: 25 Nm
 - o Upotrijebite nove sigurnosne matice.
5. Zamijenite raster (Sl. 254/2).

Sastavljanje se obavlja obrnutim redoslijedom.



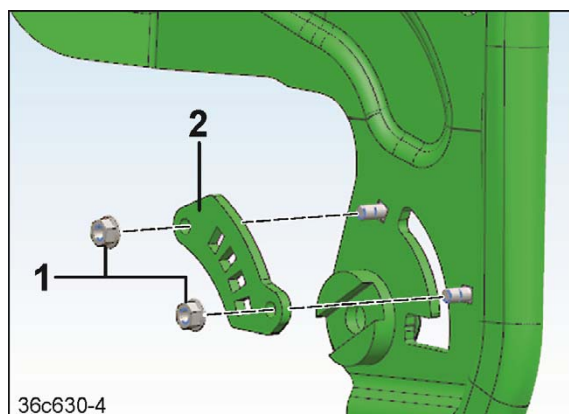
36c629-6

Sl. 252



36c630-2

Sl. 253



36c630-4

Sl. 254

12.5.4 Provjera / naknadno namještanje / zamjena strugača valjaka TwinTeC



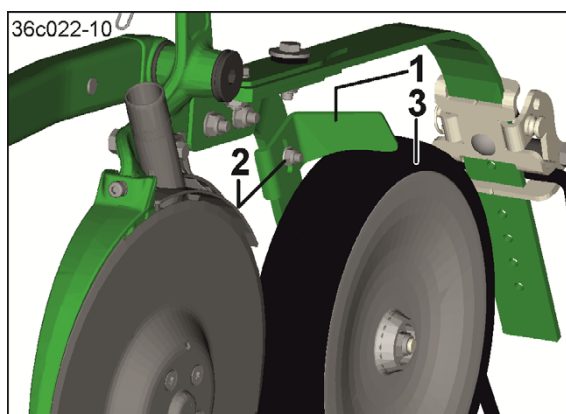
Pridržavajte se intervala provjera,
vidi poglavlje „Plan održavanja“, stranica 190.

Provjera strugača valjaka

Razmak između pritisknog valjka i strugača iznosi otprilike 3 mm nad čitavim opsegom pritisknog valjka.

Naknadno namještanje / zamjena strugača

Strugač (Sl. 255/1) nakon otpuštanja
šesterobridne matice (Sl. 255/2) postavite na
ravnomjeren razmak od čistog pritisknog valjka
(Sl. 255/3).



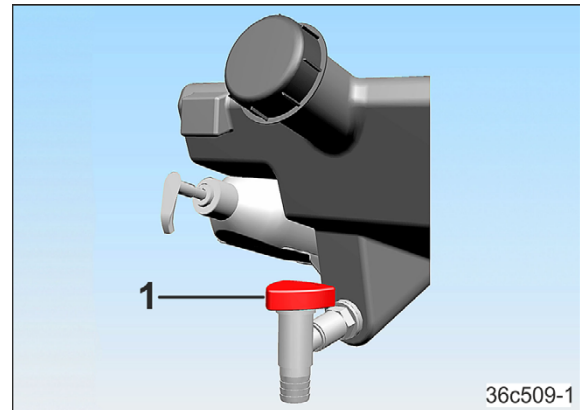
Sl. 255

12.5.5 Odlaganje stroja tijekom duljeg razdoblja

Ako stroj miruje tijekom duljeg vremena

- dubinu polaganja namjestite na „0“ (samo nošene sijačice s raonicima s dva diska TwinTeC, vidi poglavlje „Namještanje i provjera dubine polaganja sjemena“, stranica 149.
- Temeljito operite i osušite raonike. Raonike zatim konzervirajte protiv hrđanja ekološki neškodljivim sredstvom za zaštitu od korozije.
- Pritisak raonika namjestite na „0“, vidi poglavlje „Pritisak raonika, povećana količina sjemena i dizanje raonika“, stranica 153.
- Otvorite ispusnu slavinu (Sl. 256/1) pa ispustite vodu iz spremnika za pranje ruku.

Isperite spremnik za pranje ruku. Nemojte zatvoriti ispusnu slavinu (opasnost od smrzavanja).



Sl. 256

12.6 Radovi u radionici



UPOZORENJE

Radove opisane u poglavlju Servisiranje smije obavljati samo specijalizirana radionica.

12.6.1 Provjera hidrauličkih vodova



Pridržavajte se intervala provjera, vidi poglavlje „Plan održavanja“, stranica 190.

Provjerite hidrauličke vodove i uklonite nedostatke (specijalizirana radionica):

- Oštećenja vanjskog sloja sve do umetka (npr. izlizana mjesta, porezotine, napuknuća).
- Krhkost vanjskog sloja (napuknuća materijala crijeva).
- Deformacije koje ne odgovaraju prirodnom obliku crijeva ili cjevovoda. U bestlačnom stanju i pod tlakom ili pri savijanju (npr. raslojavanje, stvaranje mjehurića, prignječena mjesta, prelomljena mjesta).
- Mjesta propuštanja. Po potrebi pritegnite vijčane spojeve.
- Oštećenje ili deformacija armature crijeva (smanjena funkcija brtvljenja); mala oštećenja gornje površine nisu razlog za zamjenu.
- Gibanje crijeva izvan armature.
- Korozija armature koja smanjuje funkciju i čvrstoću.
- Nepridržavanje zahtjeva pri ugradnji.
- Prekoračen je vijek trajanja od 6 godina.

Odlučujući je datum proizvodnje hidrauličkog voda na armaturi plus 6 godina. Ako datum proizvodnje naveden na armaturi iznosi „2020“, rok uporabe istječe u veljači 2026. Za to vidi poglavlje „Datum proizvodnje hidrauličkog voda“, stranica 198.



OPASNOST

Obratite pažnju na poglavlje „Sigurnost tijekom radova na hidrauličkim vodovima“, stranica 209.

12.6.1.1 Sigurnost tijekom radova na hidrauličkim vodovima

Pri montaži i demontaži hidrauličnih vodova pridržavajte se sljedećih sigurnosnih napomena:

- Radove na hidrauličnom sustavu smije provoditi samo specijalizirana radionica.
- Upotrebljavajte samo originalne hidraulične vodove AMAZONE!
- Načelno obratite pažnju na čistoću.
- Hidraulične vodove načelno morate ugraditi tako da u svim radnim stanjima
 - o otpada opterećenje na vlak, izuzevši vlastitom težinom.
 - o kod kraćih duljina otpadne opterećenje na sabijanje.
 - o izbjegnute vanjske mehaničke utjecaje na hidrauličke vodove.

Pravilnim rasporedom i pričvršćenjem spriječite da crijeva stružu po drugim modulima ili jedno po drugom. Eventualno vodove hidrauličnih crijeva osigurajte zaštitnim presvlakama. Prekrijte module koji imaju oštre rubove.

 - o da se ne podbace dopušteni radijusi savijanja.
- Pri priključivanju hidrauličkog voda na pomične dijelove duljina crijeva mora se odmjeriti tako da se u cijelom području pomaka ne podbaci najmanji dopušteni radijus savijanja i/ili da se hidraulički vod dodatno ne optereti na vlak.
- Hidraulične vodove učvrstite na zadane točke za učvršćenje. Izbjegavajte držače crijeva na mjestima gdje ometaju prirodno kretanje i promjenu duljine crijeva.
- Zabranjeno je lakiranje hidrauličnih vodova!



UPOZORENJE

Opasnost od infekcije ako u tijelo prodre hidrauličko ulje hidrauličnog sustava koje se nalazi pod visokim tlakom!

- Radove na hidrauličnom sustavu smije provoditi samo specijalizirana radionica!
- Prije no što započnete radove na hidrauličkom sustavu, tlačno ga rasteretite!
- Pri traženju curenja obavezno rabite odgovarajuća pomagala!
- Propusne hidraulične vodove nikada ne pokušavajte zabrtviti šakama ili prstima.

Tekućina koja curi pod visokim tlakom (hidraulično ulje) može kroz kožu prodrijeti u tijelo i uzrokovati teške ozljede!
U slučaju ozljeda izazvanih hidrauličnim uljem odmah potražite liječnika!
Opasnost od infekcije!

12.6.2 Provjera i naknadno namještanje ležaja diska TwinTeC



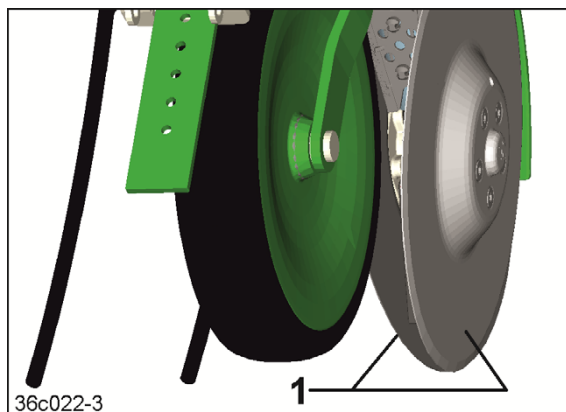
Pridržavajte se intervala provjera, vidi poglavlje „Plan održavanja“, stranica 190.

12.6.2.1 Provjera ležaja diska TwinTeC

Diskovi za sijanje (Sl. 257/1) lagano se dodiruju. Ispravno su namješteni ako se vrtnjom rukom jednog diska zahvaća i drugi te ako se oba diska lako vrte.

Ako se drugi disk za sijanje ne vrti, naknadno namjestite ležaj diska, vidi poglavlje 12.6.2.2, stranica 210.

Promjer diskova za sijanje mora iznositi najmanje 300 mm. Istrošene diskove za sijanje pravovremeno zamijenite novima, vidi poglavlje 12.6.2.2, stranica 210.



Sl. 257

12.6.2.2 Naknadno namještanje ležaja diska TwinTeC

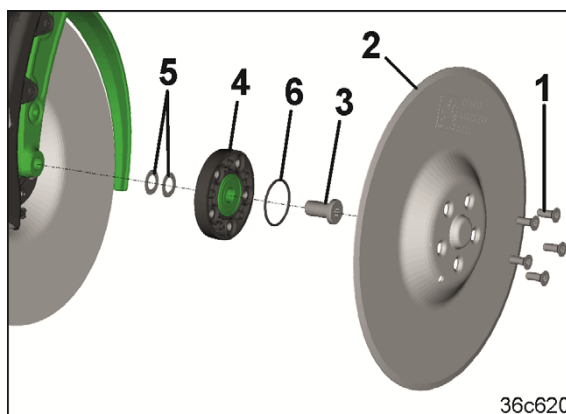
S porastom istrošenosti diskova za sijanje povećava se međusobni razmak diskova za sijanje. Kako bi se istrošeni diskovi za sijanje ponovno lagano dodirivali, razmak se može ponovno uspostaviti premještanjem razmaknih pločica:

1. Otpustite vijke s upuštenom glavom (Sl. 258/1) pa uklonite disk za sijanje (Sl. 258/2).
2. Otpustite središnji vijak (Sl. 258/3) pa uklonite kućište ležaja (Sl. 258/4) s razmaknim pločicama (Sl. 258/5).

Središnji vijak (Sl. 258/3)

- desno ima desni navoj
- lijevo ima lijevi navoj.

3. U slučaju oštećenja zamijenite O-prsten (Sl. 258/6).



Sl. 258

4. Po potrebi uklonite/dodajte razmakne pločice (Sl. 258/5).

Nepotrebne razmakne pločice (Sl. 258/5) gurnite na središnji vijak (Sl. 258/3) jer je duljina provrta s navojem za središnji vijak ograničena.

5. Kućište ležaja (Sl. 258/4) pritegnite središnjim vijkom (Sl. 258/3) (zatezni moment: 100 Nm).

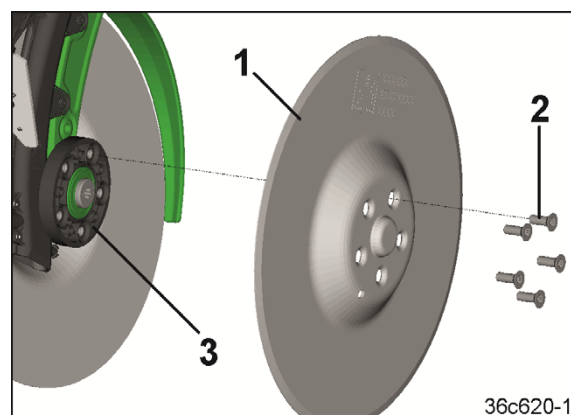
Imajte na umu da središnji vijak može imati desni ili lijevi navoj (vidi gore).



Raonici TwinTeC mogu biti opremljeni plastičnim ili čeličnim kućištima ležaja. Pri pritezanju vijaka s upuštenom glavom pazite na ispravan zatezni moment.

Samo raonik TwinTeC s plastičnim kućištem ležaja (Sl. 259/3):

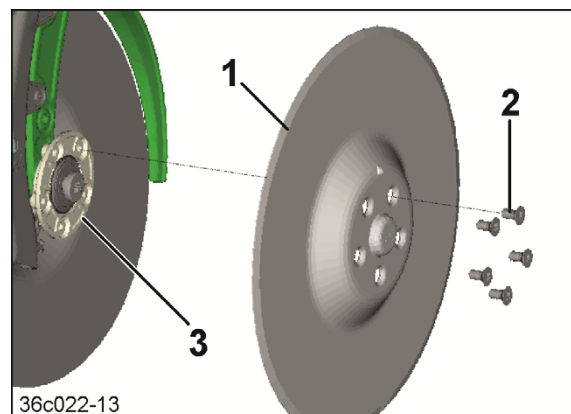
6. Disk za sijanje (Sl. 259/1) vijcima s upuštenom glavom (Sl. 259/2) učvrstite na kućište ležaja (Sl. 259/3) (zatezni moment: 17 Nm).



Sl. 259

Samo raonik TwinTeC s čeličnim kućištem ležaja (Sl. 258/3):

7. Disk za sijanje (Sl. 258/1) vijcima s upuštenom glavom (Sl. 258/2) učvrstite na kućište ležaja (Sl. 258/3) (zatezni moment: 25 Nm).



Sl. 260

12.6.3 Provjera/zamjena unutarnjih strugača TwinTeC



Pridržavajte se intervala provjera, vidi poglavlje „Plan održavanja“, stranica 190.

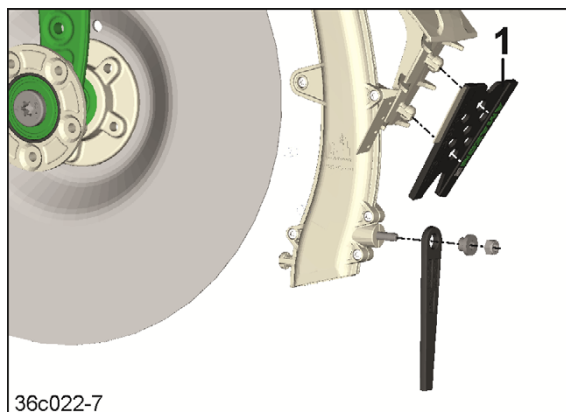
Provjera unutarnjih strugača

Provjerite istrošenost unutarnjih strugača (Sl. 261/1). Zamijenite istrošene unutarnje strugače.

Zamjena unutarnjih strugača

Nije potrebna demontaža voda za sjeme i diskova za sijanje.

Uklonite i zamijenite unutarnje strugače (Sl. 261/1).



Sl. 261

12.6.4 Provjera/zamjena dodirne usne TwinTeC



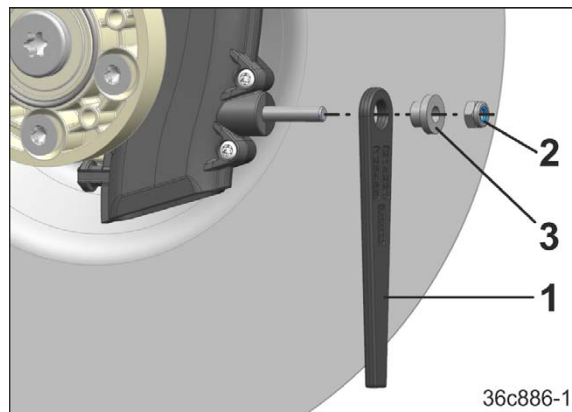
Pridržavajte se intervala provjera, vidi poglavlje „Plan održavanja“, stranica 190.

Provjera dodirne usne

Provjerite istrošenost dodirne usne (Sl. 262/1). Zamijenite istrošene dodirne usne.

Zamjena dodirne usne

1. Demontirajte vod za sjeme, vidi poglavlje „Demontaža voda za sjeme TwinTeC“, stranica 214.
2. Otpustite šesterobridnu maticu (Sl. 262/2), uklonite čahuru (Sl. 262/3) i zamijenite dodirnu usnu (Sl. 262/1).

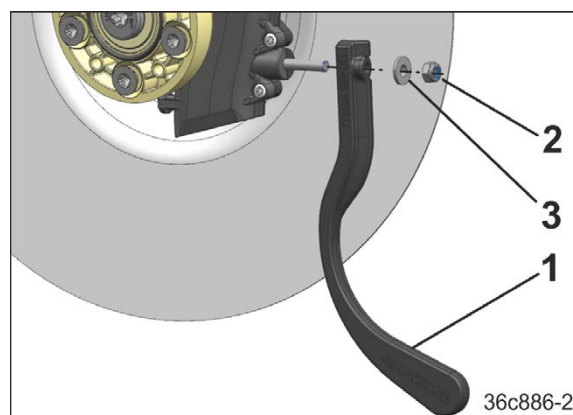


Sl. 262



Ako kod teških uvjeta tla nije moguće održati dubinu polaganja sjemena, možete ukloniti dodirnu usnu i zamijeniti ju fiksatorom sjemena (Sl. 263/1).

Fiksator sjemena (Sl. 263/1) i disk (Sl. 263/3) naručite kao i rezervne dijelove pa ih učvrstite postojećom šesterobridnom maticom (Sl. 263/2).



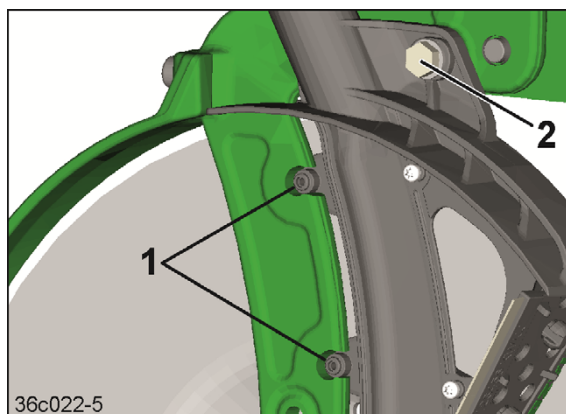
Sl. 263

12.6.5 Demontaža voda za sjeme TwinTeC

Vod za sjeme nalazi se u blokadi vrtnje (Sl. 264/1) i učvršćen je šesterobridnim vijkom (Sl. 264/2).

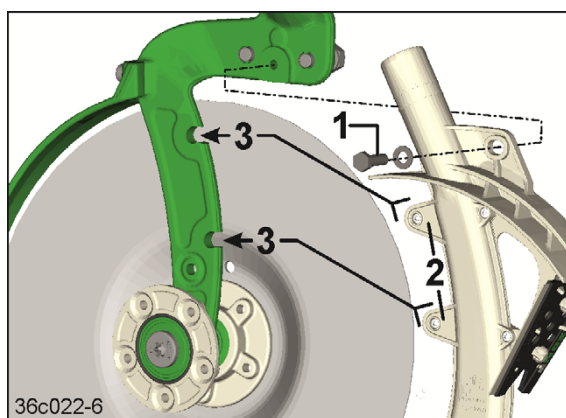


Za demontažu voda za sjeme nije potrebna prethodna demontaža diskova za sijanje.



Sl. 264

1. Otpustite šesterobridni vijak (Sl. 265/1).
2. Vod za sjeme (Sl. 265/2) izvucite iz blokade vrtnje (Sl. 265/3).



Sl. 265

12.6.6 Provjera/zamjena pritisknog valjka TwinTeC



Pridržavajte se intervala provjera,
vidi poglavlje „Plan održavanja“, stranica 190.

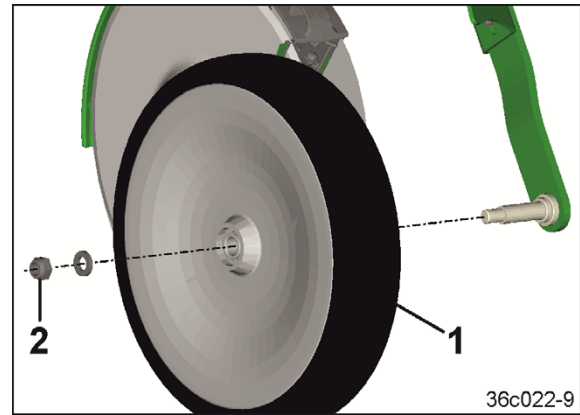
Provjera pritisknog valjka

Provjerite istrošenost pritisknog valjka (Sl. 266/1).
Zamijenite istrošene pritiskne valjke.

Zamjena pritisknog valjka

1. Otpustite šesterobridnu maticu (Sl. 266/2).
2. Zamjena pritisknog valjka

Ne zamjenjujte neoštećenu osovinu.
Osovine odgovaraju svim pritisknim valjcima.
3. Pritegnite šesterobridnu maticu (100 Nm).



Sl. 266

12.7 Ulja i masti



Hidrauličko ulje

- čuvajte na mjesto sigurnom od djece
- ne smije dospjeti u tlo niti vode
- propisno zbrinite.

12.7.1 Maziva za nazuvice za podmazivanje i prešu za mast

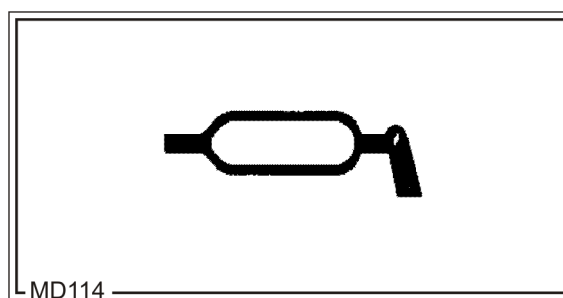
Za podmazivanje upotrijebite višenamjensku mast na bazi litijeva sapuna s aditivima za visoke tlakove:

Poduzeće	Naziv maziva
ARAL	Aralub HL2
FINA	Marson L2
ESSO	Beacon 2
SHELL	Retinax A

Mjesta podmazivanja na stroju označena su piktogramom (Sl. 267).

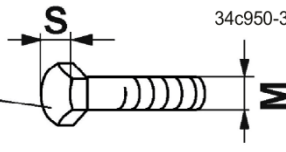


Prije podmazivanja temeljito očistite nazuvice za podmazivanje i preše za mast tako da se u ležajeve ne utisne nečistoća. Prljavu mast iz ležajeva do kraja istisnite iz ležajeva te je zamijenite novom.

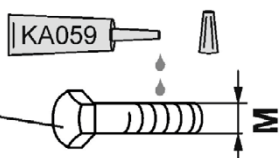


Sl. 267

12.8 Momenti pritezanja vijaka

8.8 10.9 12.9 		Zatezni momenti navedeni u ovoj tablici <u>ne</u> vrijede za premazane vijke. Ako je riječ o premazanim vijcima, zatezne ćete momente pronaći pored uputa za rad.		
M	S	Nm		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700

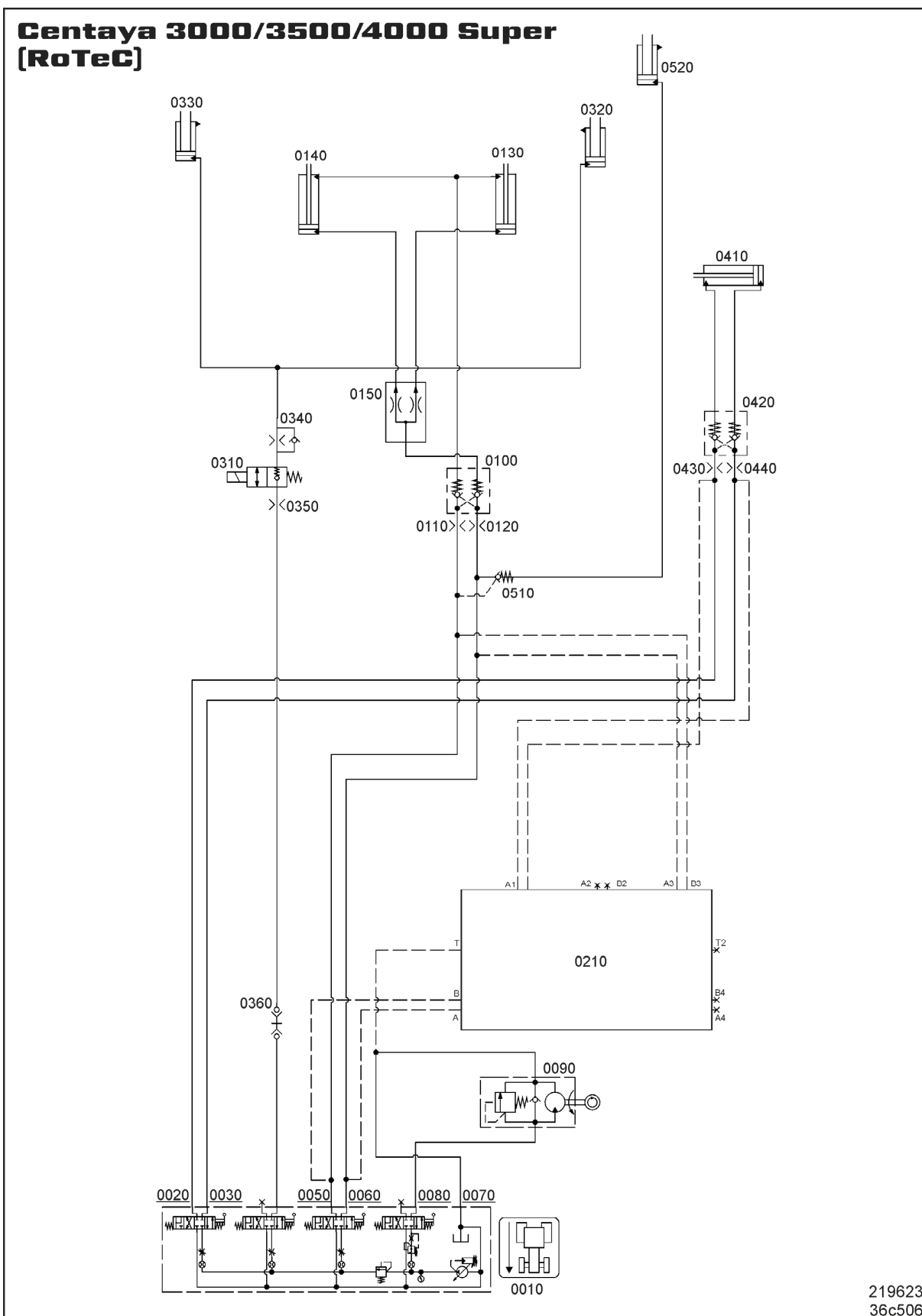
Zatezni momenti za nehrđajuće vijke (postavljene s montažnom pastom)

A2-70 A4-70 												
M	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24
Nm	2,4	4,9	8,4	20,6	40,7	70,5	112	174	242	342	470	589

13 Hidrauličke sheme

13.1 Hidraulička shema Centaya 3000/3500/4000 Super s raonicima RoTeC

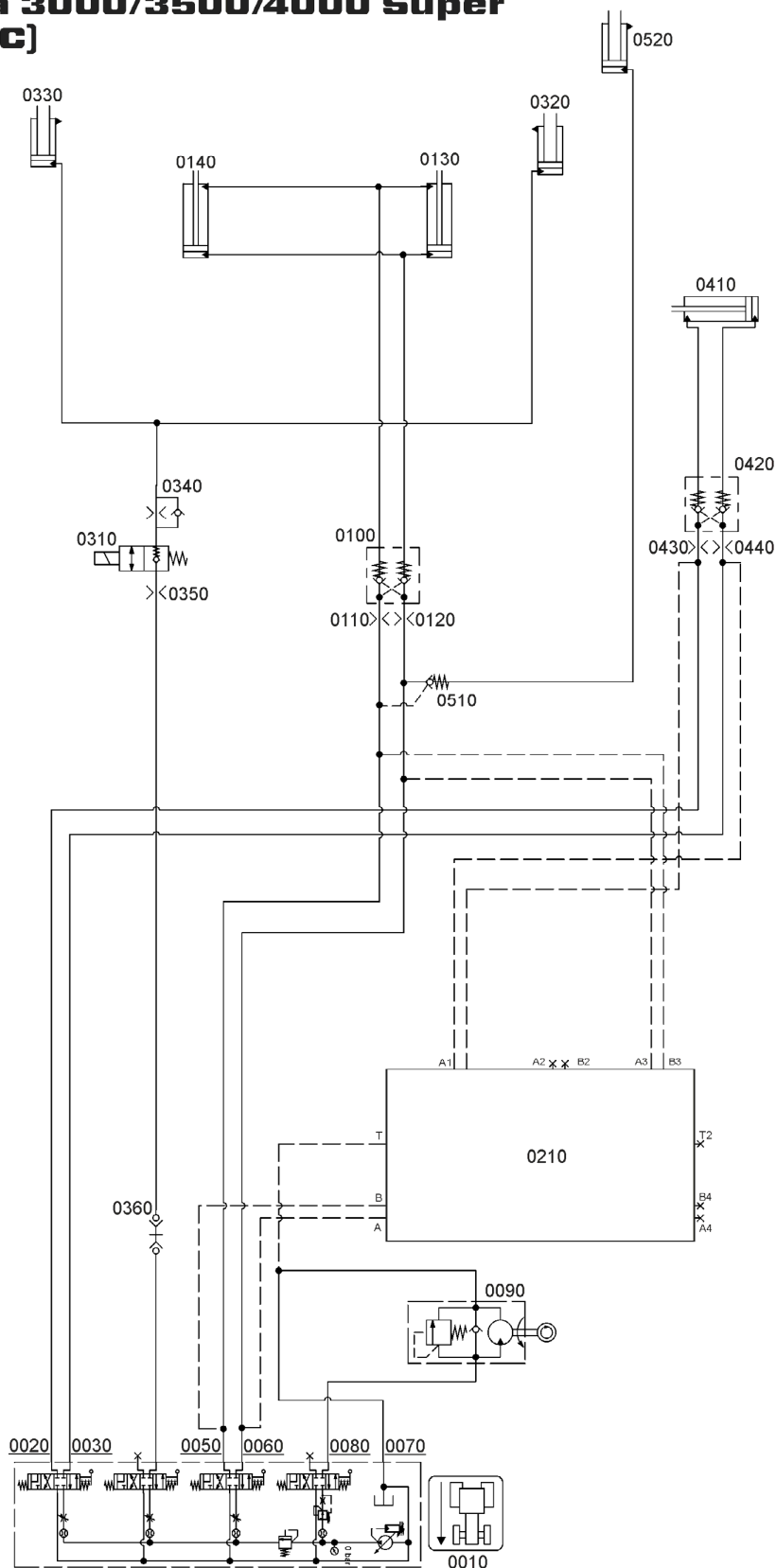
Sl. 268/...	Naziv
0010	Traktor
0020	Oznaka plava 2
0030	Oznaka plava 1
0050	Oznaka zelena 2
0060	Oznaka zelena 1
0070	Oznaka crvena T
0080	Oznaka crvena 1
0090	Pogon ventilatora 6,0 ccm
0100	Zaporni blok za pritisak raonika / podizanje raonika
0110	Prigušnica
0120	Prigušnica
0130	Hidraulički cilindar za pritisak raonika / podizanje lijevo
0140	Hidraulički cilindar za pritisak raonika / podizanje desno
0150	Razdjelnik struje, pritisak raonika
0210	Upravljački blok hidraulike Komfor
0310	Magnetni ventil uređaja za označavanje vozne staze (FGM)
0320	Hidraulički cilindar FGM lijevo
0330	Hidraulički cilindar FGM desno
0340	Povratni ventil prigušnice
0350	Prigušnica
0360	Oznaka žuto 1 Priključak na crtalo traga ili izravno na traktor
0410	Hidraulički cilindar za podizanje drljače
0420	Zaporni blok, podizanje raonika
0430	Prigušnica
0440	Prigušnica
0510	Zaporni blok, pritisak drljače
0520	Hidraulički cilindar za pritisak drljače

**Sl. 268**

13.2 Hidraulička shema Centaya 3000/3500/4000 Super s raonicima TwinTeC

Sl. 269/...	Naziv
0010	Traktor
0020	Oznaka plava 2
0030	Oznaka plava 1
0050	Oznaka zelena 2
0060	Oznaka zelena 1
0070	Oznaka crvena T
0080	Oznaka crvena 1
0090	Pogon ventilatora 6,0 ccm
0100	Zaporni blok za pritisak raonika / podizanje raonika
0110	Prigušnica
0120	Prigušnica
0130	Hidraulički cilindar za pritisak raonika / podizanje lijevo
0140	Hidraulički cilindar za pritisak raonika / podizanje desno
0210	Upravljački blok hidraulike Komfor
0310	Magnetni ventil uređaja za označavanje vozne staze (FGM)
0320	Hidraulički cilindar FGM lijevo
0330	Hidraulički cilindar FGM desno
0340	Povratni ventil prigušnice
0350	Prigušnica
0360	Oznaka žuto 1 Priključak na crtalo traga ili izravno na traktor
0410	Hidraulički cilindar za podizanje drljače
0420	Zaporni blok, podizanje raonika
0430	Prigušnica
0440	Prigušnica
0510	Zaporni blok, pritisak drljače
0520	Hidraulički cilindar za pritisak drljače

Centaya 3000/3500/4000 Super [TwinTeC]



219623
36c506-1

SI. 269



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
E-adresa: amazone@amazone.de
<http://www.amazone.de>

